

Radio-Canada

Claude Villeneuve nommé scientifique de l'année 2001

page 4

Congédiement

Jacques Brassard est insulté par les rumeurs

page 2



le QUOTIDIEN



du Saguenay – Lac-Saint-Jean

36 PAGES
www.lequotidien.com

Dépôt: 85¢ taxes incluses
Camelot 4,20 \$/sem. taxes incluses
Routes motorisées: 4,70 \$ taxes incluses

29^e ANNÉE N° 91

cyberpresse.ca

LE JEUDI 24 JANVIER 2002



Autogare Racine à Chicoutimi

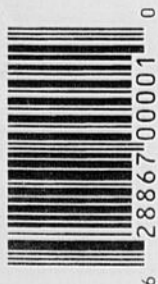
René Hudon frôle la

MORT

La poutre devait résister à un tremblement de terre

Photo Rocket Lavoie

page 3



**Super
Sagamie**

C'est
super
et
c'est
d'ici!

Spéciaux de la semaine

Brevages

Laiterie de La Baie
Saveurs assorties
4 litres

1 39\$



Lay's
Saveurs
assorties,
270 g

2 49\$



Promotion

Cet hiver
on glisse
à planche

Tirage d'une planche à neige
et de 2 livrets de ski 10 jours,
valides au Centre de ski Le Mont-Édouard

Une valeur de
1100 \$



00502846

Jacques Brassard est insulté par les rumeurs

QUÉBEC (PC) - Le député du Lac-Saint-Jean, ministre des ressources naturelles et leader du gouvernement Jacques Brassard est insulté par toutes les rumeurs annonçant son congédiement du conseil des ministres.

Au cours d'un point de presse, M. Brassard n'a pas caché sa déception devant tout le grenouillage entourant un éventuel remaniement du cabinet par le premier ministre Bernard Landry.

«Comme mon collègue Guy Chevrette, a-t-il dit, je me sens insulté par la façon dont les choses se sont déroulées. Cette façon de passer par des informations anonymes est assez blessante pour quelqu'un

comme moi qui ai consacré 25 ans de sa vie à la chose publique.»

M. Brassard ne veut pas nier le privilège exclusif du premier ministre de procéder à un remaniement ministériel et de le remercier de ses services.

«Si c'est le cas, a-t-il dit, j'aurai sûrement un entretien avec lui, ce qui ne s'est pas fait jusqu'à maintenant contrairement à ce que certains affirment.»

Par ailleurs, le ministre aimerait bien savoir de la bouche de son chef s'il peut être encore utile au gouvernement et au Parti Québécois et «à quelle hauteur».

M. Brassard estime que ce qui est le plus blessant dans toute cette affaire c'est de voir que dans certains milieux on considère que son âge (60 ans), et sa «longévité» politique «constituent des handicaps et au gouvernement et au parti».

«J'aimerais entendre le premier ministre sur cette question et, si c'est le cas, j'agirai en conséquen-

ce», a indiqué le ministre qui estime avoir rendu de bons et loyaux services depuis qu'il a été élu pour la première fois en 1976.

M. Brassard a pris acte des propos de la vice-présidente du PQ Marie Malavoy qui, la semaine dernière, recommandait aux vétérans de céder leur place à des plus jeunes, mais il s'est demandé si injecter du sang neuf dans un gouvernement signifie «un nettoyage absolu ou un certain équilibre».

«Je pense que le premier ministre devra annoncer la couleur rapide-

ment», a-t-il précisé en rappelant que M. Landry, à la fin de la dernière session, s'était effectivement engagé à réfléchir à la possibilité de procéder à un éventuel remaniement.

Le ministre a conclu en se questionnant sur les véritables motifs de tous ces ragots. «Compte tenu qu'il y a beaucoup d'informations qui ont circulé provenant de diverses sources, a-t-il noté, on peut se poser la question à savoir s'il ne s'agit pas d'une opération pour nous avoir à l'usure.»

Réaction de Landry

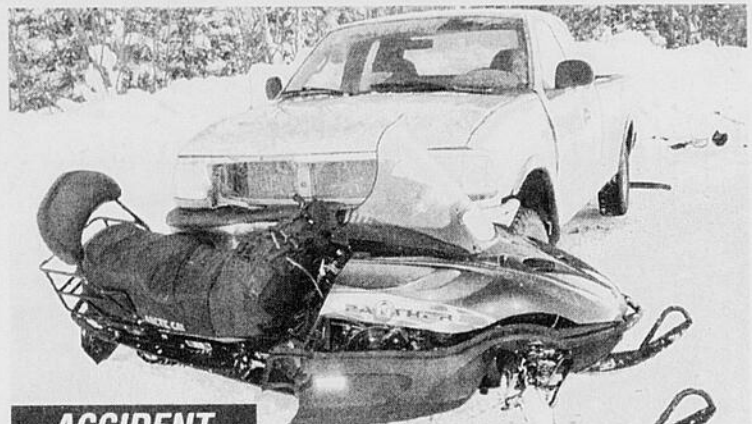
Le premier ministre du Québec, Bernard Landry, a tenté de calmer la grogne qui sévit au sein de son parti et du conseil des ministres concernant les rumeurs de remaniement ministériel.

«Les remaniements, ça inquiète tout le monde, y compris celui qui a à les faire. C'est une opération difficile, qui mérite mûre réflexion», a-t-il lancé à son arrivée à Vancouver, mercredi soir, où il doit participer à la conférence des premiers ministres des provinces sur la santé.

M. Landry a aussi cherché à rassurer ses ministres expérimentés. Deux d'entre eux, Guy Chevrette et Jacques Brassard, se sont dits blessés, ces derniers jours, du traitement qui leur était réservé dans les rumeurs qui courent et commentaires qui fusent.

«Je suis le moins bien placé pour reprocher à quiconque son expérience et son âge; je suis l'ainé de cette équipe. Je respecte l'expérience, je respecte l'âge, mais je respecte aussi la volonté des gens.»

Interrogé à savoir si l'âge et l'expérience nuisaient, lorsqu'on veut rajeunir une équipe ministérielle, le premier ministre Landry a rétorqué que penser cela serait «me condamner moi-même».



ACCIDENT

C'est sur cette motoneige que Carol Ann Fergusson a perdu la vie sur les monts Valin mardi dernier.

(Photo Rocket Lavoie)

Motoneigiste tuée

La victime de l'accident est Carol Ann Fergusson

CHICOUTIMI (NB) - La Sûreté du Québec a révélé le nom de la touriste qui s'est fait tuer, mardi, en pratiquant la motoneige.

Il s'agit de Carol Ann Fergusson, 56 ans, de Thurston, en Angleterre. Celle-ci faisait partie d'un groupe d'employés d'une compagnie pharmaceutique européenne qui avaient retenu les services d'un pourvoyeur pour pratiquer la motoneige au Saguenay du 19 au 25 janvier.

Ce sont ses compagnons de voyage qui ont identifié son corps hier.

Enquête

Quant aux causes de cette tragédie mortelle, l'enquête se poursuit et à cette fin, les policiers ont allés prendre des photos aériennes des lieux hier. D'après les propos que tenait la porte-parole de la SQ dans la région, Hélène Nepton, les éléments que recueillent les policiers tendent à confirmer la non responsabilité des conducteurs de la camionnette et du camion-

remorque transportant du bois.

Selon Mme Nepton, la multitude de témoignages convergent et démontrent que les conducteurs des deux véhicules, qui avaient vus les signaux du guide des motoneigistes, avaient ralenti à l'approche de la traversée.

En revanche, ont noté les policiers, le sentier de motoneige est plus bas que la chaussée à cet endroit, ce qui aurait pu nuire à la visibilité de la conductrice. «Elle n'a peut-être jamais vu le guide qui lui faisait signe (de ne pas traverser)», avance Mme Nepton, ajoutant que le coroner Yves Bolduc se chargera de faire des recommandations s'il y a lieu.

Rappelons que c'est un triste concours de circonstances qui a coûté la vie à Carol Ann Fergusson au kilomètre 25 de la route des monts Valin. Sa motoneige a d'abord été heurtée par une camionnette et elle a été projetée devant les roues d'un camion chargé de billes de bois venant en sens inverse.

Prisonnier dans sa camionnette

JONQUIÈRE (NB) - Un employé du contracteur chargé de réaliser une partie de la voie de contournement de Jonquière a vécu une mésaventure, hier soir, lorsqu'il est resté prisonnier pendant de longues minutes de sa camionnette accidentée.

L'accident est survenu dans une section comprise entre le rang Saint-Jean-Baptiste et le centre de ski de fond Le Norvégien.

Le travailleur, qui pourratoujours se consoler en disant qu'il fut le premier accidenté de ce bout d'autoroute même pas encore complété, est tombé dans un ravin qu'on est en train de remplir avec de la pierre.

L'accident est survenu vers 18h45 et celui-ci a communiqué avec son épouse, par téléphone cellulaire, pour l'informer qu'il était prisonnier de son véhicule.

Cette dernière a communiqué avec les pompiers de Jonquière qui ont mis une bonne demi-heure à le

localiser. Lorsqu'ils l'ont trouvé, il avait finalement réussi à s'extirper du véhicule et était sur le bord de la route. Il n'a pas été blessé.

Décès à Tremblant

TREMBLANT (PC) - Une jeune femme de 28 ans, Isabelle Boutin, qui participait à une fête organisée par un groupe d'employés de la station de ski Mont-Tremblant, a connu une fin tragique lundi soir quand elle a heurté une clôture de bois, au bas de la piste Expo, sur le versant Nord. Pour une raison inconnue, elle serait sorti de sa trajectoire pour aller heurter la clôture. L'ambulance est arrivée une quinzaine de minutes plus tard et le décès a été constaté à l'hôpital. Isabelle Boutin travaillait au Mont-Tremblant.

Pas possible

La vertu a un prix

LONDRES (AP) - Quel que soit le prix à payer pour un péché, la vertu a un coût. Commerçant à la retraite, un grand-père a su négocier le prix de la vertu de ses quatre petites-filles. Le montant? Mille livres chacune (2200 \$ CAN) si elles acceptent de ne pas vivre avec leurs petits amis respectifs avant le mariage.

«C'est peu gênant de se rendre à un mariage lorsque le couple vit ensemble depuis plusieurs années», a expliqué Christian Brann, 79 ans, au quotidien britannique «The Daily Telegraph». Et le vieil homme d'ajouter: «Cela enlève tout le plaisir. Cela dévalue sa valeur.»

Les jeunes filles devront-elles s'abstenir de faire l'amour avant le mariage? «Vous ne pouvez pas entrer dans les détails», a répliqué M. Brann. Sa femme, Rebecca, est plus explicite: «Je pense qu'il a voulu leur laisser un peu de liberté. C'est un réaliste et il fermerait sûrement les yeux sur une aventure d'un soir...»

Météo

AUJOURD'HUI:
Ensoleillé avec passages nuageux
Max: -12 Min: -14

VENDREDI:
Périodes de soleil
Max: -7 Min: -22

SAMEDI:
Ciel variable
Max: -4 Min: -9

Lever: 7 h 23 Coucher: 16 h 30

Marée

CHICOUTIMI
Basse à 05h00 (1m4)
Haute à 11h05 (3m9)
Basse à 18h35 (1m4)
Haute à 23h50 (3m3)
LA BAIE
Basse à 04h15 (1m7)
Haute à 10h50 (4m3)
Basse à 17h35 (1m5)
Haute à 23h30 (3m6)

Sommaire

Arts	17
Bandes dessinées	19
Bourse	21-22
Détente	20
Décès	28-29
Finances	23
Horoscope	20
Petites annonces	25 à 27
Sports	30 à 35
Télévision	19

QUOTIDIEN

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
1051, boul. Talbot
Chicoutimi
G7H 5C1
545-4474

Internet: www.lequotidien.com

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 17 h

RÉDACTION: 690-8800
Fax: 690-8805
Lundi au samedi: 9 h à minuit
Dimanche: 16 h 30 à minuit

PETITES ANNONCES:
Tél.: 545-4014 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

PUBLICITÉ: 545-4474
Fax: 690-8824
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

René Hudon a eu la peur de sa vie

Une poutre écrabouille son auto dans l'autogare Racine

CHICOUTIMI (LT) — René Hudon a vu la mort de près hier quand une poutre de l'autogare Racine de plusieurs centaines de livres a écrasé le toit de sa voiture.

L'automobiliste venait de s'engager sur la rue du Havre depuis la côte R i v e r i n quand il a fait une fausse manoeuvre. La petite voiture de mar-

n'est pratiquement pas enfoncé. J'ai vu la poutre bouger, décrocher du haut et tomber dans ma direction. Je suis chanceux de m'en être sorti sans blessure», a expliqué René Hudon en montrant le toit écrasé de sa voiture.

Une fois sorti de l'habitacle, René Hudon a été en mesure de constater qu'il ne semblait pas normal qu'une structure de cette dimension puisse s'effondrer aussi facilement: «Quand j'ai vu l'état du pare-choc de la voiture, je me suis posé des questions. Si j'étais entré dans la poutre à 50 kmh, je pourrais comprendre qu'elle s'effondre. Mais je persiste à dire que j'en ai fait qu'appuyer

sur la poutre», a poursuivi l'automobiliste, toujours sous l'effet du choc.

Domages

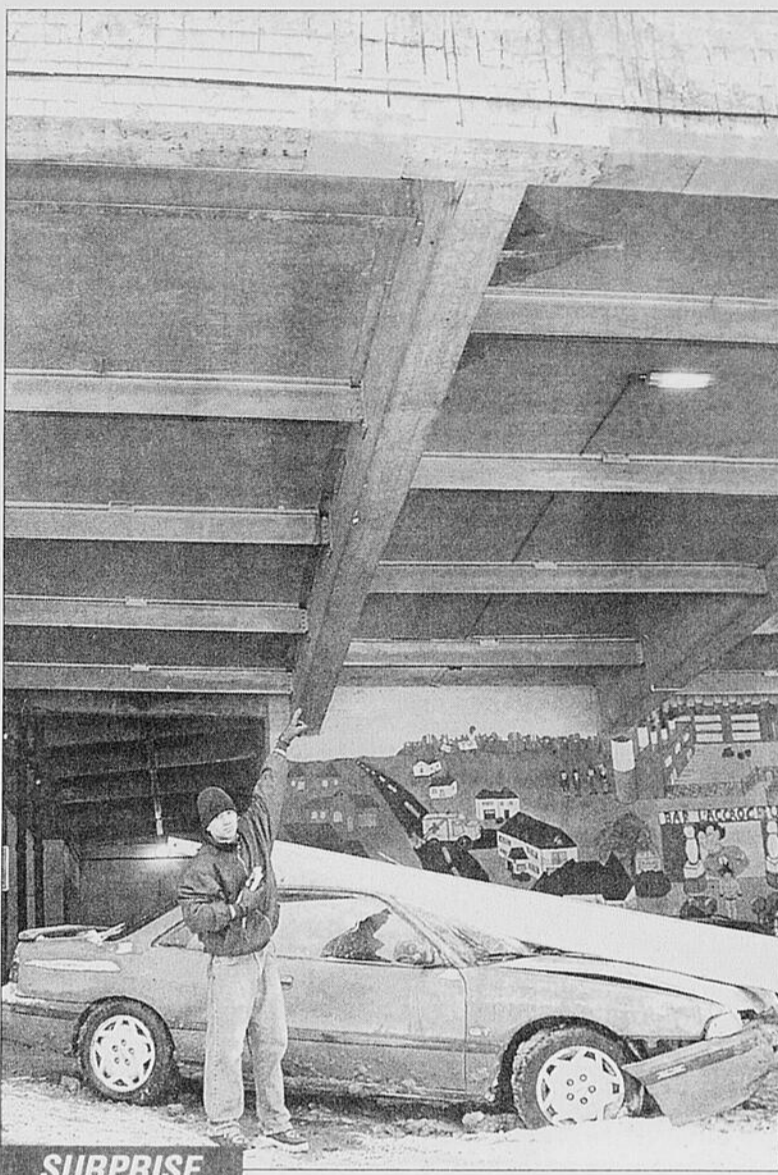
Les employés de la ville de Chicoutimi ont été dépêchés sur les lieux pour constater les dommages et ramasser la poutre. Des employés des services techniques ont quant à eux effectué les vérifications et recherches relativement à cette poutre et son utilité.

Selon Eric Emond, porte-parole du bureau du maire, la poutre en question a été installée lors des travaux réalisés en 1993. Suivant les explications fournies au bureau du maire et aux services techniques, cette poutre a été installée pour respecter le code du bâtiment. Il s'agit d'un ajout permettant d'apporter plus de soutien à l'ensemble de la structure pour résister à un tremblement de terre.

La même poutre a été démontée lors des derniers travaux de réfection de l'autogare réalisés sous la supervision de la firme Genivel-BPR: «Elle est conçue pour être enlevée afin de laisser passer les camions et autres machines utilisées pour les réfections comme ce fut le cas lors des derniers travaux.»

Les services techniques de la ville de Chicoutimi ont fait savoir que la poutre devait être boulonnée au sol comme un lampadaire de métal. Suivant les constatations faites sur les lieux hier et en fonction des pièces recueillies sur place, tout indique que la poutre n'a jamais été boulonnée.

Le socle de la poutre a été descendue verticalement de façon à ce que deux tiges d'acier sortant du sol puisse la stabiliser. Il n'y a aucune trace à l'extrémité de ces tiges qui permettent d'avancer que le bas de la poutre était boulonné à la manière



SURPRISE

René Hudon pointe le haut de la structure de béton où la poutre était accrochée par seulement deux encrages mécaniques. Ce dernier a eu la surprise de sa vie quand il a vu la pièce d'acier s'effondrer sur sa voiture.

(Photo Rocket Lavoie)

d'un lampadaire.

Le haut de la poutre d'acier était retenu à la structure de béton par deux encrages mécaniques. L'un des encrages a sorti de sa cavité. Le second a tout simplement coupé.

Le Quotidien a contacté la firme Genivel-BPR afin d'obtenir des explications. Il faudra visiblement attendre à aujourd'hui avant d'obtenir le verdict de la firme retenue pour superviser les derniers travaux de réfection puisque la poutre a été démontée et remontée à cette occasion.

Le bureau du maire n'a pas confirmé que des expertises sérieuses allaient être menées afin de déterminer si cette poutre avait été installée selon les règles de l'art par les responsables des derniers travaux de réfection.

Il faut rappeler qu'un débat houleux avait fait rage à l'hôtel de ville à cette époque. Le maire Jean Tremblay était parvenu à convaincre les membres du conseil d'opter pour la solution économique pour la réfection de l'autogare au lieu d'un projet de modernisation plus coûteux.



LOUIS TREMBLAY

ltremblay@lequotidien.com

que Mazda est allée s'immobiliser dans la poutre de métal située entre deux colonnes de béton.

«J'ai à peine accoté dans la poutre. La preuve, mon pare-choc



PROTECTION

Hugo Laprise tente de trouver une façon de protéger une plantation de lilas derrière la propriété familiale dans le rang St-Isidore à Hébertville.

(Photo Steeve Tremblay)

Motoneigistes peu scrupuleux

Hugo Laprise tente de protéger sa plantation

HEBERTVILLE (LT) — Des motoneigistes peu scrupuleux se font un malin plaisir à bousiller des plantations dans le secteur du rang St-Isidore à Hébertville.

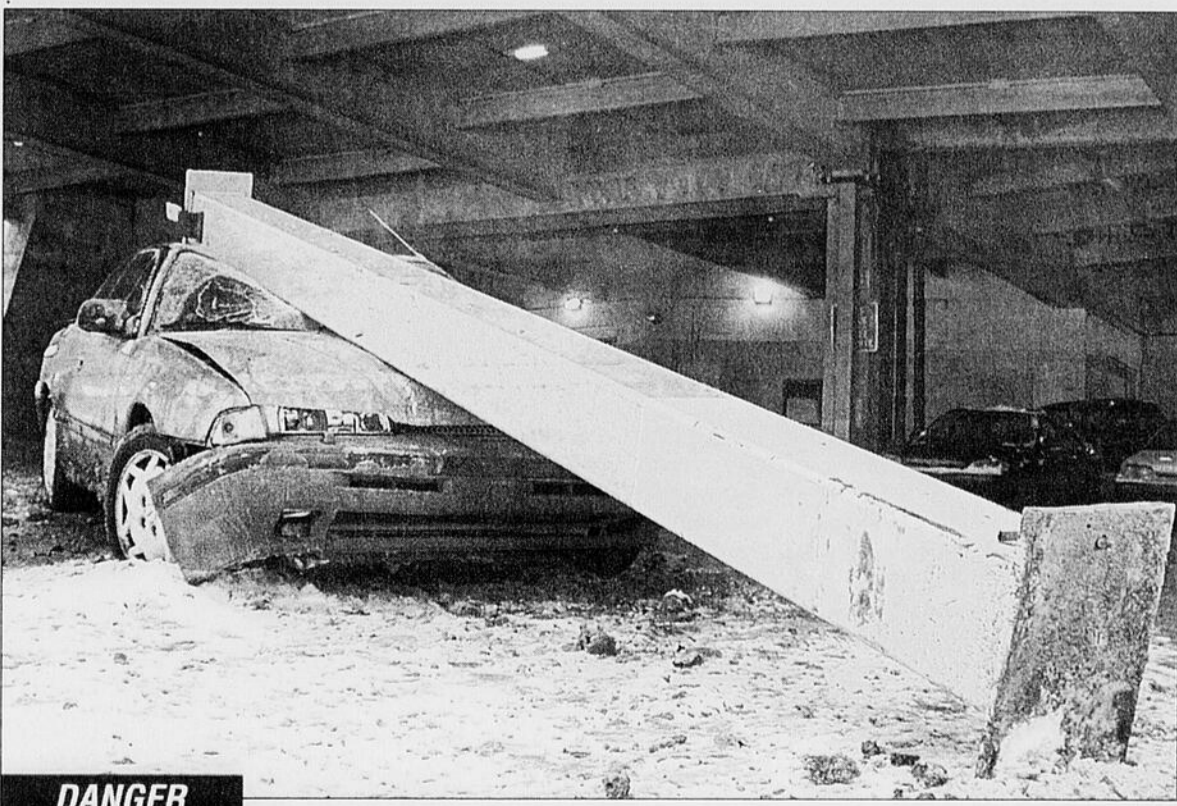
La situation n'est pas sans soulever la colère des propriétaires du secteur. Des altercations ont déjà eu lieu et tout indique que la tension monte et pourrait donner lieu à des incidents plus violents encore.

C'est du moins l'avis d'Hugo Laprise. Le jeune homme et son père ont aménagé des plantations, dont une de lilas. Ils doivent maintenant trouver des moyens pour empêcher les incursions des motoneigistes

sur leur terre.

«Lundi, un motoneigiste s'est immobilisé et nous avons voulu l'identifier afin de communiquer son identité à la Sûreté du Québec. Quand je lui ai dit que la police allait se charger de lui, il a appuyé sur l'accélérateur et j'ai été bousculé par sa motoneige», insiste le jeune homme.

Les citoyens du secteur souhaitent que la Sûreté du Québec intervienne plus vigoureusement pour protéger les propriétés. Il se trouve que le secteur où ils habitent est situé non loin du populaire relais La Grenouille du lac Kénogami. Des centaines de motoneigistes fréquentent l'endroit.



DANGER

La poutre de plusieurs centaines de livres a écrasé la voiture de Régis Hudon. L'homme a eu la peur et la chance de sa vie.

(Photo Rocket Lavoie)

Carrière vouée au développement durable

Claude Villeneuve nommé «scientifique de l'année»

CHICOUTIMI (YB) - L'équipe du magazine radiophonique hebdomadaire «Les années-lumière» a remis, hier à l'Université du Québec à Chicoutimi (UQAC), une plaque honorifique conférant au biologiste Claude Villeneuve le titre de «Scientifique de l'année 2001».

Dans les brèves allocutions précédant la remise de cet honneur, le vice-président de la Radio française et des nouveaux médias, Sylvain Lafrance, et le secrétaire général du siège social de l'UQAC,



YVON
BERNIER

Michel Belley ont fait valoir particulièrement l'implication du lauréat dans son milieu et le rayonnement qu'il a obtenu à ce jour tant au plan national qu'international.

Pour sa part le recteur de l'UQAC, Michel Belley a souligné «la rigueur scientifique constante dont a fait preuve M. Villeneuve», dans le cadre de ses engagements professionnels.

L'on a rappelé notamment que depuis 25 ans, Claude Villeneuve partage sa carrière entre l'enseignement supérieur, la recherche et les travaux sur le terrain en

sciences de l'environnement.

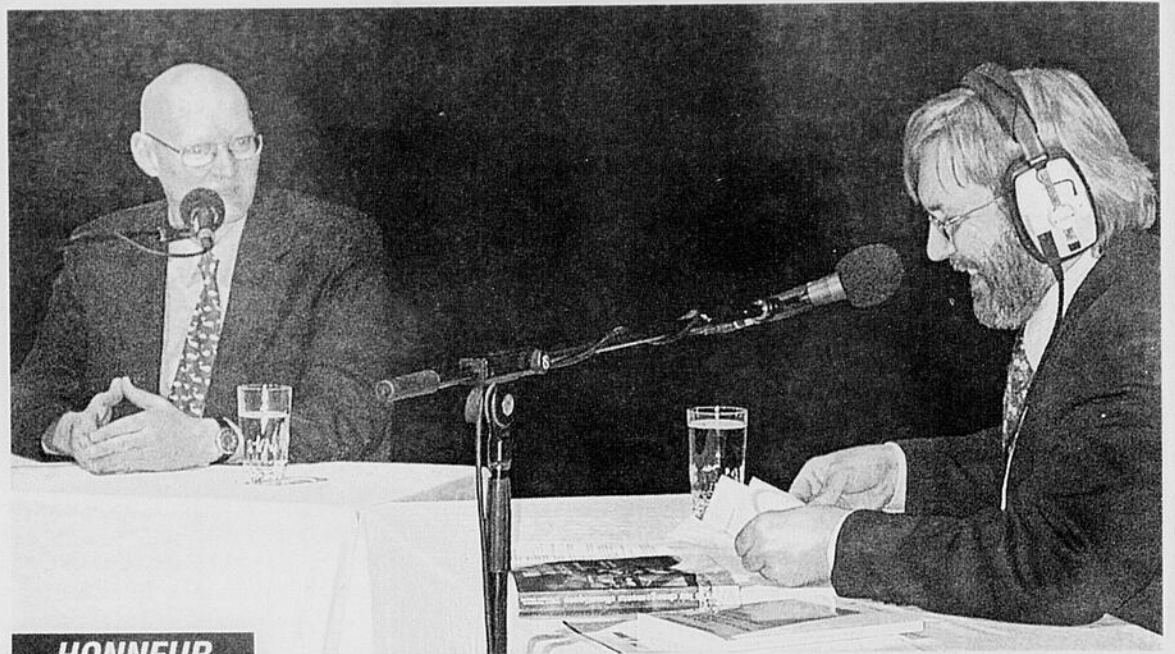
Changements climatiques

Hier pour l'occasion, l'animateur et journaliste Yanick Villedieu de l'équipe des «Années-lumière», a enregistré l'émission qui portera sur cette nomination et qui sera présentée le dimanche 27 janvier prochain sur les ondes de la Première chaîne de Radio-Canada.

L'entrevue a permis de mieux connaître le biologiste Villeneuve, les raisons qui l'ont amené à œuvrer avec passion en faveur de l'environnement, les avenues peu orthodoxes qu'il a choisi d'emprunter, et celles qu'il est en voie de tracer à nouveau.

Yanick Villedieu a mentionné entre autres réalisations du biologiste l'ouvrage intitulé: «Vivre les changements climatiques: l'effet de serre expliqué». Un ouvrage d'intérêt général qui donne à réfléchir sur les changements climatiques de la planète, qui cerne les causes, les effets et les enjeux de ces mêmes changements et que le biologiste a coproduit l'an dernier en collaboration avec le collègue biologiste consultant François Richard.

Interrogé sur cette publication,



HONNEUR

Le vice-président de la Radio française et des nouveaux médias, Sylvain Lafrance, a remis hier à l'UQAC, au biologiste et professeur Claude Villeneuve (à gauche) une plaque attestant du titre de «Scientifique de l'année 2001».

(Photo Sylvain Dufour)

Claude Villeneuve, explique que «Vivre les changements climatiques» a été conçu pour faire mieux comprendre le phénomène afin par la suite pouvoir agir, soit sur une base individuelle ou collective.

Il a indiqué de plus que notre société industrielle moderne contribue pour environ 5 % aux émissions de carbone atmosphérique, mais que ces quelques milliards de tonnes de CO₂ produi-

tes par l'homme ne peuvent être absorbés par les systèmes naturels. Il en résulte que ce CO₂ s'accumule constamment et altère la composition de l'atmosphère.

L'entrevue a permis d'apprendre également que Claude Villeneuve participe à divers comités scientifiques au sein d'instituts et organisations à rayonnement international. Il est entre autres consultant accrédité auprès de l'UNESCO et du Programme

des Nations-Unies pour le développement (PNUD). Il a par ailleurs contribué à la création d'un programme innovateur de formation universitaire en écologie qui mène à l'obtention d'un Diplôme d'études supérieures en Eco-conseil (DESS).

«Ce programme qui est offert ici à l'UQAC vient tout juste de démarrer et il est, sans contredit, unique en Amérique du Nord», a-t-il déclaré.

Le député Gagnon dénonce le gouvernement

Des milliers de gens âgés privés du Supplément de revenu

JONQUIÈRE (SE) - Si vous avez plus de 65 ans, vous avez peut-être droit à un supplément de revenu du gouvernement canadien sans le savoir. Le député bloquiste de Champlain, Marcel Gagnon, termine cette semaine une tournée provinciale afin de sensibiliser les personnes âgées au Supplément de revenu garanti et dénoncer la complexité du programme.

Il était de passage à Jonquière, hier. En compagnie de la

députée Jocelyne Girard-Bujold, il a rencontré les représentants d'une quarantaine d'organismes du Saguenay-Lac-Saint-Jean pour leur expliquer le programme et lancer un avis de recherche pour dénicher les personnes qui ont droit à ce coup de pouce financier.

Le Supplément de revenu garanti a été créé en 1967 pour aider des personnes âgées à faible revenu. Il ne peut dépasser 6000 \$ par année. Une personne de 65 ans et plus admissible

à la Pension de la sécurité de vieillesse qui reçoit moins de 12 648 \$ par année y a droit, tout comme un couple qui a des revenus annuels de moins de 30 624 \$ où une seule personne touche une pension.

Le député de Champlain dénonce le fait que des milliers de Canadiens à faible revenu ne touchent pas le Supplément de revenu garanti alors qu'ils y ont droit et que le gouvernement canadien ne fait aucun effort pour les rejoindre et cor-

riger la situation.

«Au Québec, 68 000 personnes âgées pourraient recevoir le Supplément de revenu garanti et elles ne le touchent pas, a signalé Marcel Gagnon. Le gouvernement canadien économise sur le dos des plus démunis. Depuis 1993, il a économisé 3,2 milliards \$ de cette façon parce que les gens ne sont pas rejoints et pas informés. Pour recevoir le Supplément de revenu, une personne doit en faire la demande. Si elle ne le demande pas, elle s'en prive».

Les gens qui ne reçoivent pas ce qui leur est dû sont principalement des personnes qui n'ont jamais travaillé à l'extérieur du foyer ou qui n'ont jamais produit de déclaration de revenu, des autochtones, des résidents de milieux éloignés, des personnes qui ne parlent ni l'anglais ni le français, des personnes handicapées ou malades et des sans-abri.

Pour avoir droit au programme, une personne doit d'abord composer le 1-800-277-9915 et faire une demande de formulaire après avoir répondu à une série de questions. La complexité de la démarche déplaît au député Gagnon.

Jocelyne Girard-Bujold a pour sa part mentionné que la rencontre d'hier se veut une première étape. Un suivi sera assu-

ré auprès des organismes concernés afin de rejoindre le plus grand nombre possible de personnes.



TOURNÉE

Le député bloquiste de Champlain, Marcel Gagnon, était de passage dans la région, hier, pour sensibiliser les personnes âgées au Supplément de revenu garanti et dénoncer la complexité du programme.

(Photo Sylvain Dufour)

Nom de Saguenay

Bouchard refuse un débat stérile

CHICOUTIMI (NB) - Le Rassemblement «Au nom du bon sens» n'a pas l'intention de partir un débat stérile avec les partisans du nom de Saguenay pour la nouvelle grande ville.

Plutôt que de sombrer dans une dynamique d'affrontement entre villes voisines qui s'apparenterait à des combats de coqs, le mouvement dirigé par l'historien Ghislain Bouchard appelle à ceux qui sont capables de tenir des propos éclairés pour mener une réflexion: des historiens, géographes, industriels, économistes et agents touristiques.

«Nous n'avons surtout pas besoin d'anciens politiciens qui

essaient de nous ramener la chicane Chicoutimi-Jonquière», dit Ghislain Bouchard, faisant référence à l'ancien député conservateur Jean-Pierre Blackburn. «Nous avons besoin de sages qui nous aident à voir la question sous tous ses angles car c'est ainsi que nous pourrions arriver à un choix éclairé.»

Selon M. Bouchard, c'est ce que les élus du conseil ont fait en mandatant un comité chargé de «démêler» la question du nom, et il faut lui faire confiance.

Ghislain Bouchard rappelle que son rassemblement cherche, depuis six mois, des éléments de réflexion susceptibles d'aider à

voir clair dans le choix d'un nom et que c'est ce qui l'a amené, comme la Commission de toponymie d'ailleurs, à relever certaines faiblesses dans le celui de Saguenay.

Ce nom, convient Ghislain Bouchard, est très beau et est aussi ancré dans notre histoire, mais il ne convient pas à la ville et doit être réservé à la région.

«Pour la ville nouvelle, ce qu'il faut avant tout, ce n'est pas un nom nouveau, c'est un esprit nouveau. Pour partir gagnant, il faut choisir le meilleur nom, celui qui nous fasse avancer sur tous les plans: local, national, international. Ce nom, c'est Chicoutimi», conclut Ghislain Bouchard.

SEARS*

rabais

%

10

sur presque

tout en magasin*

MÊME LA MARCHANDISE SOLDÉE!



lorsque vous utilisez la carte Sears

Sur approbation de votre crédit. À l'exclusion des articles actuellement annoncés: 'Grande nouvelle', 'achat spécial', 'une affaire' et 'valeur sûre' dont le prix se termine par ,97, des fragrances et produits de beauté de marques prestigieuses, des meubles pour bébés, produits de nursery, poussettes et sièges d'auto, de la mode et des accessoires Columbia[®], Point Zero[®], Joe Boxer[®], Jockey[®], Calvin Klein[®] et Guess, des accessoires Nine West[®], des parures de fenêtre sur mesure des produits, pièces et services automobiles, des produits installés et des services du Centre du foyer[™] Sears, des frais de contrat d'entretien, de l'Agence de voyages Sears[™], des entreprises sous licence, des partenaires du Club Sears, des téléviseurs SONY WEGA[™], Sony XBR et Panasonic HX et des articles du rayon de culture physique. L'offre s'applique à la marchandise en stock dans les magasins Sears, magasins de meubles Sears, magasins de meubles et d'électroménagers Sears et magasins-concessions. À l'exclusion des achats par catalogue et sur le site web et des articles de nos magasins de liquidation.

*Sears déduira 10% du prix de l'achat avant les taxes, avec la carte Sears seulement, sur approbation de votre crédit

En vigueur du vendredi 25 au dimanche 27 janvier 2002

Dans la limite des stocks



LANCEMENT

Le Dr Andy Kennedy, directeur de la santé publique, Suzanne Lapointe, la marraine provinciale, et le Dr Patricia Voyer, médecin conseil au programme, ont procédé au lancement régional du programme québécois de dépistage du cancer du sein. (Photo Sylvain Dufour)

Cancer du sein

Chaque année, 50 femmes meurent: faut que ça cesse !

JONQUIERE (CD) - Après un retard de deux ans qui s'explique par l'obligation pour les établissements de santé de ne plus faire de déficit, voilà qu'on a procédé, hier, à l'Hôpital de Jonquière, au lancement régional du programme québécois de dépistage du cancer du sein pour les femmes de 50 à 69 ans.

La statistique fait peur. Chaque année, au Saguenay-Lac-Saint-Jean, on compte en moyenne 180 nouveaux cas de cancer du sein. Une cinquantaine de femmes meurent de cette maladie, chaque année. Les deux plus importants facteurs de risques connus sont l'hérédité et l'âge. «C'est certain qu'on ne peut pas rajeunir ni changer notre hérédité, lance le Dr Andy Kennedy, responsable de la santé publique. C'est pourquoi, il faut tenter de détecter la maladie le plus tôt possible.»

Quelque 32 000 femmes sont visées par le programme. Chaque femme recevra une invitation à passer une mammographie de dépistage. Si son résultat est anormal, le Centre de coordination des services de la région (CCSR), situé à l'Hôpital de Jonquière, s'assurera qu'elle est suivie en investigation. Celles dont le résultat est normal seront réinvitées systématiquement, aux deux ans, à passer une nouvelle mammographie de dépistage.

Les centres de dépistage désignés (CDD) sont les hôpitaux de Jonquière, Chicoutimi, Alma, Roberval, Dolbeau ainsi que la clinique privée de radiologie du Saguenay. Les hôpitaux offrent aussi des services d'investigation en réseau chapeauté par l'Hôpital de Chicoutimi puisqu'il est le centre de référence désigné pour investigation. Ainsi donc, l'hôpital régional offrira aux femmes qui ont besoin d'investigation toute la gamme de services grâce à une équipe multidiscipli-

naire. Le Dr Patricia Voyer, médecin conseil du programme à l'Hôpital de Jonquière, reconnaît que, dans certains endroits, l'attente pour passer une mammographie peut varier entre un et huit mois. L'objectif, cependant, est de réduire cette attente à six semaines partout. Un montant de 500 000 \$ a été injecté dans le réseau pour payer les technologies. Le Dr Voyer ajoute que les services offerts sont de haut standard et que les hôpitaux ont reçu leur accréditation.

Concernant le retard dans la mise sur pied du programme, le Dr Voyer explique que bien des actions avaient quand même été entreprises pour lutter contre le cancer du sein et améliorer la santé des femmes.

D'ailleurs, elle fait remarquer qu'une femme peut décider de passer une mammographie même si elle n'est pas visée par le programme. C'est habituellement l'histoire médicale de chacune qui détermine la pertinence ou non de passer une mammographie avant 50 ans.

Actuellement, 70 médecins répartis sur tout le territoire ont accepté de faire partie d'une liste de médecins volontaires pour recevoir les résultats des mammographies des femmes qui n'ont pas de médecin traitant.

L'objectif ultime du programme est de réduire de 25 pour cent la mortalité par cancer du sein d'ici à dix ans. Ceia est possible en maintenant une participation de 70 pour cent des femmes âgées de 50 à 69 ans.

Appel aux femmes de 50 à 69 ans

Le dépistage précoce du cancer du sein a sauvé Suzanne Lapointe

JONQUIERE (CD) - Ce n'est pas pour rien que l'artiste Suzanne Lapointe accepte d'être la marraine provinciale du programme québécois de dépistage du cancer du sein. «Je suis la preuve vivante qu'un dépistage précoce du cancer du sein peut sauver une vie», a lancé d'entrée de jeu l'animatrice, alors qu'elle participait, hier, à l'Hôpital de Jonquière, au lancement régional du programme.

C'est après avoir passé une

mammographie de routine qu'elle a appris qu'elle avait une tumeur au sein. Six jours plus tard, elle passait au bistouri. Moins chanceux, son mari était mort un an plus tôt d'un autre cancer. Dans sa tête, un diagnostic de cancer signifiait la mort purement et simplement. Dans son cas, c'est clair que c'est la mammographie qui lui a sauvé la vie. Car, il n'y avait aucun signe laissant croire qu'elle avait un problème quelconque.

Comme marraine, elle souhaite répandre la bonne nouvelle. Et elle demande aux femmes d'en faire autant. «Car, dit-elle, ce n'est pas vrai qu'une mammographie fait mal. C'est tout au plus désagréable. Ça ne dure qu'un court moment et ça permet de sauver des vies. Voilà une bonne raison pour passer l'examen.» Selon elle, cette douleur n'est rien surtout si on la compare à ce que peut éprouver une femme qui accouche.



BILAN

Le président du CLD du Fjord, Léo April, a fait le bilan des résultats de la dernière année pour les actions auprès des jeunes entrepreneurs. Il était accompagné de Michel Lavoie et de Robin Gagnon, deux jeunes qui ont bénéficié de l'assistance du CLD.

(Photo Jeannot Lévesque)

Le CLD du Fjord a consacré 254 000 \$ pour aider la relève

CHICOUTIMI (LT) - Le CLD du Fjord a accordé pas moins de 254 000 \$ pour la relève entrepreneuriale sur son territoire pendant l'année 2001.

Selon le président de l'organisme, Léo April, a par la même occasion signalé que ces investissements avaient permis de créer et maintenir au moins 102 emplois. Il s'agit d'un investissement deux fois supérieur à celui réalisé en 2000.

Pour l'occasion, le CLD avait invité deux jeunes entrepreneurs qui ont dans un cas lancé une entreprise et dans l'autre racheté une entreprise déjà existante. Selon les témoignages de Michel Lavoie de Coupe-Sag laser et jet d'eau et de

Robin Gagnon de Mécanique RG, la présence du CLD a été capitale dans leur projet respectif. Au chapitre du démarrage d'entreprise, le CLD a investi 144 500 \$ auprès de 23 promoteurs pour la création de 70 emplois. Le volet de la relève et du rachat d'entreprise a quant à lui nécessité des investissements de 105 000 \$ pour la création de 20 emplois et le maintien de 12 autres.

Selon le directeur général du CLD, Roger Boivin, le volet rachat d'entreprise est devenu très important. Dans plusieurs cas, il permet de maintenir une entreprise qui possède déjà sa niche dans sa communauté d'affaires.

Chicoutimi

1,7 million \$ pour les salles d'obstétrique

CHICOUTIMI (CD) - Un montant de 1,7 million \$ sera investi pour rénover les salles d'accouchement à l'Hôpital de Chicoutimi.

Défrayés principalement par le gouvernement, les travaux débuteront en février. Pendant la période de transition de trois à quatre mois, les femmes accoucheront au bloc opératoire.

La responsable des communications à l'Hôpital de Chicoutimi, Suzanne Lévesque, mentionne qu'il n'y a pas eu de travaux majeurs depuis 1963 au centre des naissances.

Tout le bloc obstétrical sera réaménagé. Les salles de travail et d'accouchement seront intégrées, ce qui favorisera une humanisation des soins. Actuellement, on compte trois salles d'accouchement en plus des salles de travail. Après les rénovations, on dénombre sept salles d'accouchement. Pour réaliser cet agrandissement, on empiètera sur une unité voisine.

Les rénovations permettront d'améliorer la qualité du service. L'intimité sera mieux respectée et l'insonorisation mieux adaptée aussi. Des aires de réanimation, pour les bébés en difficultés respiratoires, seront aménagées entre les salles d'accouchement, selon la porte-parole de l'hôpital.

D'autres travaux sont prévus ultérieurement, dans une autre phase, pour améliorer les services externes.



MAMMOGRAPHIE

La technicienne Michelle Miclette, alors qu'elle assiste une femme qui passe une mammographie. Les femmes de 50 à 69 ans seront invitées par lettre à participer au programme québécois de dépistage du cancer du sein.

(Photo Sylvain Dufour)

Accessoires en prime à l'achat de téléphones cellulaires sélectionnés!

Choisissez le téléphone cellulaire et le programme tarifaire qui vous conviennent le mieux.

Consultez l'Assistant sur les cellulaires
@www.futureshop.ca/assistant



Téléphone SCP numérique trimode à deux bandes

- Alerte par vibration
- Accès au Web par monotonouche
- Composition activée par la voix

SAMSUNG N150 CodeWEB: 10011969

24⁹⁹*
APRÈS 125\$ DE CRÉDIT SUR TEMPS D'AN

PRIME! Casque d'écoute et étui en cuir



Téléphone SCP numérique Mitsubishi G310

- Aucun contrat
- Facturation à la seconde
- Jusqu'à 5 heures de temps d'antenne

G310 CodeWEB: 98042310

25⁰⁰*
APRÈS 50\$ DE CRÉDIT FIDO

PRIME! Ensemble d'accessoires 3 pièces!



Téléphone SCP numérique bimode

- Prêt pour le service bidirectionnel de messagerie textuelle
- Alerte par vibration
- Sonneries téléchargeables et jusqu'à 5 heures de temps d'antenne

NOKIA 3360 RETAIL CodeWEB: 10009742

24⁹⁹*
APRÈS 75\$ DE CRÉDIT D'ACTIVATION ET 50\$ REMISE POSTALE

PRIME! 50\$ de crédit en magasin!



Téléphone numérique trimode

- Activation par la voix et alerte par vibration
- 4,5 heures de conversation et 300 heures en mode d'attente
- Choix de 32 types de sonneries

MOTOROLA V120 CodeWEB: 10010835

49⁰⁰*
APRÈS 70\$ DE REMISE POSTALE

*Activation exigée sur des contrats de trois ans. Renseignez-vous en magasin.

*Activation exigée sur tout programme Fido à temps d'antenne déterminé. Renseignez-vous en magasin.

*Activation exigée sur contrat de deux ans. Renseignez-vous en magasin. Rogers Communications Inc. Utilisez sous licence. AT&T Corp. Utilisez sous licence.

*Activation exigée sur des contrats de deux ans sélectionnés. Renseignez-vous en magasin.

Rabais de 50% sur votre première commande de finition photo *photo Future*
lorsque vous commandez des impressions par l'Assistant d'impression photo Future. Pour plus de détails, visitez



SAMSUNG

99⁹⁹

Appareil photo 35 mm

- Puissant zoom 38-70 mm
- Mise au foyer automatique avec infra-rouge actif
- Désactivation automatique
- Comprend un étui et une pile

MAX70 CodeWEB: 10009500



FUJIFILM digital

499⁹⁹

Appareil photo numérique

- 2,1 méga-pixels
- Zoom optique 3x
- Fonction de film
- Comprend piles rechargeables

2600 ZOOM CodeWEB: 10009514



JVC

899⁹⁹

Caméscope numérique à MiniDV

- Viseur couleur à ACL de 2,5 po
- Fonction NightAlive pour filmer en spectre continu même avec un éclairage faible
- Zoom numérique de 10-700x
- Stabilisation électronique de l'image

GRVVL320U CodeWEB: 10012651



Service de radio familiale à 14 canaux avec affichage rétroéclairé

- Alerte sonore sur appels
 - Indicateur d'épuisement des piles avec avertissement sonore
 - Bip de confirmation
 - Comprend une pince pour ceinture amovible
- T5100 CodeWEB: 10008562

49⁹⁹



Franklin ROLODEX ELECTRONICS

29⁹⁹

Agenda électronique de 192 ko à écran tactile

- Affichage à 2 lignes
- Retrace les noms et les numéros de téléphone, liste de tâches à réaliser
- Protection par mot de passe

RF-8110CA CodeWEB: 10010767



m125

Handheld de poche de 8 Mo

- Fente d'expansion SD/MMC
 - Berceau USB pour PC ou Mac
 - Connecteur Palm universel
 - Fonctionnement basé sur le logiciel d'exploitation Palm OS 4.0
- M125 CodeWEB: 10010837

299⁹⁹

Etui Body Glove gratuit (Valeur de 30\$)



m500

Ordinateur de poche m500

- Mémoire de 8 Mo avec 4 Mo de mémoire flash
 - Fente d'expansion de sécurité informatique Secure Digital (SD)
 - Système d'exploitation Palm 4.0
 - Berceau USB
- CodeWEB: 10006971

499⁹⁹



Téléphone sans fil de 900 MHz

- Réponse sur toute touche
 - Composition rapide à 10 numéros
 - Type de sonnerie programmable
 - Operation sur 30 canaux
- 118 CodeWEB: 10011578

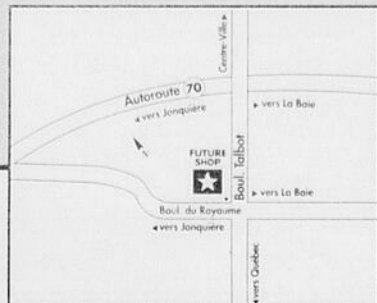
37⁹⁹



FUTURESHOP

Vous aimerez ce que votre Future vous réserve

CHICOUTIMI
2480, boul. Talbot
698-6701



Prix et produits en vigueur du 23 au 29 janvier 2002.

Une offre par client, aucun détaillant, ne peut être jumelée à une autre promotion, ne s'applique pas aux achats antérieurs. Voir détails en magasin.

HEURES D'OUVERTURE ÉTENDUES

Du lundi au mercredi 10h-20h
Jeudi et vendredi 10h-21h

Samedi 9h-17h
Dimanche 10h-17h

POLITIQUE PUBLICITAIRE: Là où des rabais ou crédits de programmation sont indiqués, toutes les taxes devant s'appliquer sont calculées et doivent être payées sur le prix avant rabais ou crédit. Les frais d'affranchissement appropriés doivent être payés pour les remises postales. Les remises payables en dollars américains sont sujettes aux fluctuations dans la valeur des devises et peuvent faire l'objet de frais de traitement par les banques canadiennes. Future Shop n'est pas responsable des remises postales des fabricants. La disponibilité des produits varie selon le magasin. © 2002, Future Shop Ltée. Tous droits réservés. Le présent document ne peut être reproduit ni en tout ni en partie, ceci incluant l'information sur les prix, sous quelque forme que ce soit et par quelque procédé que ce soit sans l'obtention préalable d'une autorisation écrite de Future Shop. Les prix, produits et offres annoncés par l'InterBoutique de notre site web peuvent différer de ceux offerts dans les magasins Future Shop. **AÉROPLAN:** MDAéroplan est une marque déposée d'Air Canada. Les achats de certificats et de cartes-cadeaux ne donnent pas droit à des milles Aéroplan; néanmoins, les achats effectués avec ces derniers le peuvent. Les milles Aéroplan sont calculés avant taxes. Veuillez noter que les milles Aéroplan accumulés (comportant les milles-bonus) sur les articles retournés, échangés ou lors d'une protection de prix, seront corrigés en conséquence. **INTEL:** Intel, le logo «Intel Inside», Pentium et Celeron sont des marques déposées ou des marques de commerce de la corporation Intel ou de ses filiales aux États-Unis et dans d'autres pays.



Les banques doivent être mises au pas!

Enfin, quelqu'un qui veut analyser de près le scandale des taux d'intérêt appliqués sur les cartes de crédit! Il s'agit du nouveau secrétaire d'État aux Institutions financières internationales, John McCallum, qui connaît bien le milieu car il fut économiste en chef à la Banque Royale.

La récession fait que les banques profitent de taux directeurs très bas, mais les intérêts sur les cartes de crédit sont maintenus entre 10 et 18% depuis 1995 au moins. Dans les grands magasins et les pétrolières, à titre d'exemple, le taux moyen est de 28%.

**RAYNALD****BOILY**

rboily@lequotidien.com

On ne sait pas encore si McCallum sera en mesure de faire beaucoup de chemin avec sa déclaration, mais cette dernière a au moins le mérite de rappeler aux quelque 600 institutions financières canadiennes qu'il y a quelqu'un au gouvernement

qui les connaît très bien et qui peut les surveiller, à la condition que le puissant lobby des banques ne tente pas de lui barrer la route.

Ce que ne disent pas les banques

Il y a plus de 41 millions de cartes de crédit en circulation. Pour faire contrepoids à la déclaration de McCallum, les banques ont eu tôt fait de nous rappeler qu'elles ont épongé 200 millions \$ en fraudes diverses l'an dernier, sur un exercice total de 139 milliards \$. Un pourcentage de fraude microscopique, tout bien considéré...

Mais ce que ne disent pas ces institutions, c'est qu'elles ont empoché des profits de quelque 9 milliards \$ l'an dernier et qu'elles ont rationalisé leurs activités, surtout leurs heures d'affaires, par la fermeture de très nombreuses succursales et le congédiement de plus de 15 000 employés. Ceux ou celles qui demeurent en poste, le sont à temps partiel, et doivent souvent s'expatrier pour garder leur travail.

La déclaration du secrétaire d'État suscite des réactions. Ainsi, dans de très nombreuses petites entreprises de cinq employés et moins, c'est bien souvent la carte de crédit du propriétaire qui permet de poursuivre ses activités faute de prêt conventionnel ou encore de marge de crédit ponctuelle.

Délais de paiement

Et comme des milliers de PME doivent composer généralement avec des finances précaires, c'est la carte de crédit qui intervient, mais elle s'accompagne de taux d'intérêt scandaleux, si les délais de paiement ne sont pas respectés.

Le revers de cette juteuse médaille, c'est que les gouvernements invitent les gens à consommer, à jouer le jeu du crédit, à se servir de tout ce qui peut constituer des rentrées d'argent. A-t-on pensé que des repas pris dans les restaurants avec la carte de crédit peuvent coûter un bras? Voici: ce repas implique la TPS-TVQ, le pourboire et, si vous négligez de rembourser votre carte dans le délai imparti, c'est un autre 18% qui s'ajoute!

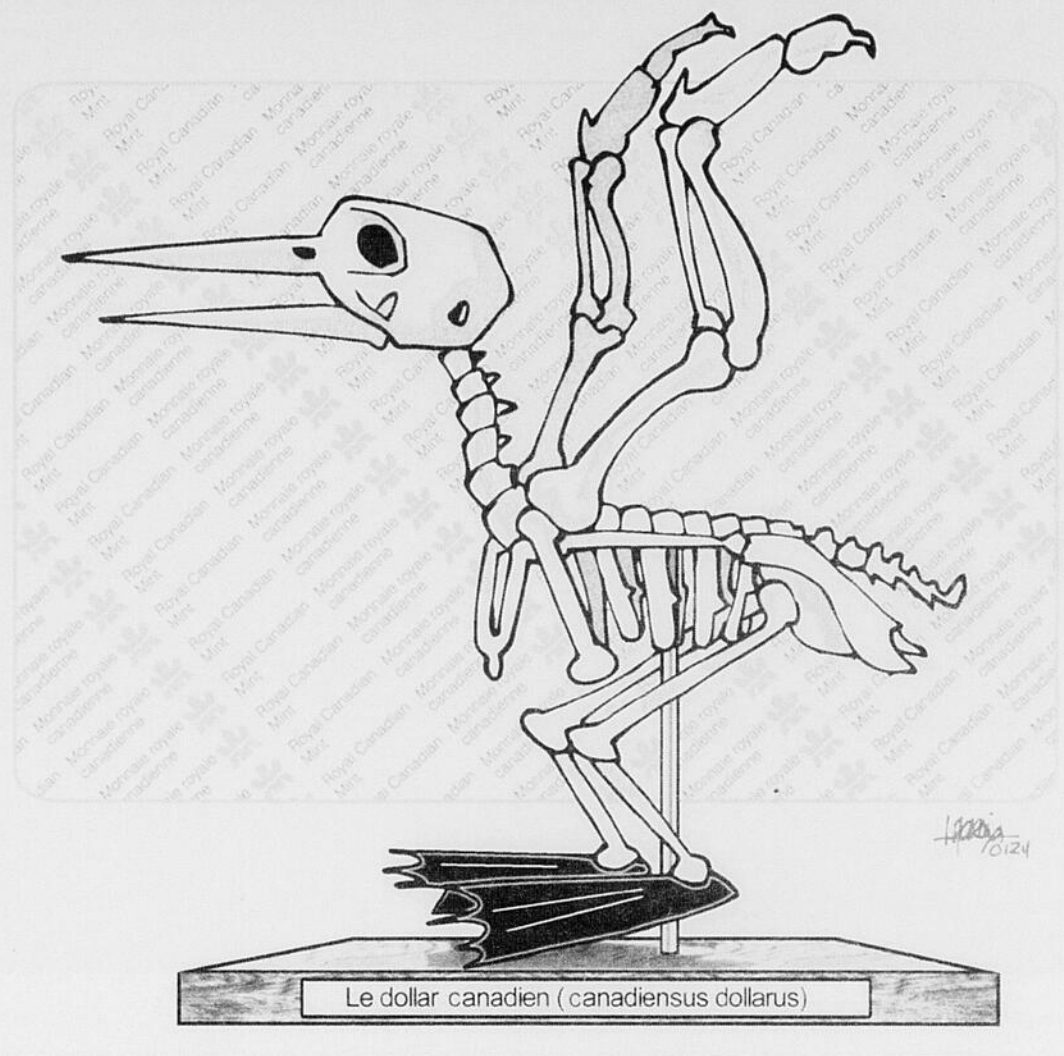
Les institutions financières ont compris depuis fort longtemps que la carte de crédit est un dépanneur dont des milliers de consommateurs ne peuvent se passer pour toutes sortes de raisons. En somme, pour une majorité, c'est la béquille de l'endettement avec toutes les conséquences qui s'y ajoutent avec, comme première conséquence, la faillite.

Une dernière remarque, enfin, susceptible d'apporter de l'eau au moulin de McCallum... Un sondage récent de la firme Ipsos-Reid indique que, très majoritairement, les clients des banques préfèrent encore effectuer leurs transactions avec leur succursale, histoire d'échanger avec le personnel et de profiter d'un certain potentiel de confidentialité et de sécurité.

Internet gagne beaucoup d'adeptes, mais il serait surprenant que les gens du troisième âge optent les yeux fermés pour la banque virtuelle. Ici dans la région, les institutions financières qui ouvrent leurs comptoirs à 11h00 et qui ferment à 2h00, ont complètement oublié le sens de leurs responsabilités.

Les banques doivent se rappeler qu'elles sont le confessionnal de toute une génération de leurs clients. Elles doivent se comporter de façon conséquente.

Espèce ~~en voie d'extinction~~. éteinte!



Votre opinion

opinion@lequotidien.com

Un nom pour relever les défis de demain

Je crois que nous avons l'unanimité sur le nom de la nouvelle ville...

Les sondages réalisés récemment ont posé des questions différentes aux gens de Chicoutimi, de Jonquière ou de La Baie. Aux derniers on a demandé «Chicoutimi ou un nouveau nom»? La réponse a été un nouveau nom.

Aux Chicoutimiens on a demandé: «Voulez-vous conserver le nom de votre ville ou en adopter un nouveau»? Les gens ont répondu par un réflexe qui n'a pas besoin d'explication. Si on avait demandé aux Chicoutimiens: «Quel nom préférez-vous, Jonquière? La Baie? ou Saguenay»? Il n'est pas besoin de faire de grande démonstration pour affirmer que Saguenay aurait tout à coup acquis ses lettres de noblesses auprès des citoyens de Chicoutimi.

On veut tous ne pas porter le nom d'une ville qui était notre voisine!

Particularités

La nouvelle ville aura des particularités, des avantages, une dynamique, une société différente de ses composantes. Pour la réaliser, on doit pouvoir compter sur les forces différentes de nos anciens pôles. On a surtout besoin de les reconnaître, c'est le début du respect indispensable à la mise en place de nouvelles structures reflétant notre nouvelle réalité, et cela, Louise Harel l'a très bien perçu en apposant le nom de «Saguenay» à son décret.

Lorsque l'on fusionne du cuivre, de l'étain et du zinc, on obtient du bronze, un produit qui a des caractéristiques tellement différentes de ses composantes qu'il mérite un nom. Ce n'est pas du cuivre élargi, de l'étain amélioré ou du zinc modifié.

Le défi qui nous attend est très stimulant et porteur de rêves enfin réalisables, à la condition que

l'atmosphère ne soit pas empoisonnée par de vieux fantômes, aux formes de clochers qui nous visitent régulièrement depuis cent cinquante ans!

Yves Vaillancourt,
Lac-Kénogami,
natif d'Arvida,
ayant habité à Jonquière
avec place d'affaires
à Chicoutimi.

Consensus et unanimité

M. Carol Néron

Dans un récent commentaire, vous placez la barre très haute pour le comité Harvey-Bergeron chargé de trouver un nom à la grande ville. Vous demandez plus ni moins que l'unanimité. C'est rendre sa tâche impossible.

Ce qu'on peut demander à ce comité de sages, citoyens et citoyennes de toutes conditions, c'est de dégager des arguments rationnels pour nous sortir du débat actuel. Un débat qui reste encore trop souvent au niveau des vieilles rancunes, des préjugés et des réactions émotives.

Le Comité doit servir à créer non pas l'unanimité mais un consensus assez large autour de quelques arguments de fond. C'est eux seuls qui permettront d'appuyer solidement un choix et de le défendre par la suite.

M. Harvey souligne avec force

l'argument du développement économique. Ce point est important et il a été trop peu examiné jusqu'ici. Il vient s'ajouter aux considérations d'ordre historique, géographique et culturel dont il faut aussi tenir compte.

Tous ces arguments n'arriveront jamais à convaincre tout le monde. Mais on doit s'attendre à ce que le Comité nous fasse avancer collectivement. On n'aurait pas avancé d'un centimètre si le comité concluait, à la fin de ses travaux, qu'il faut repartir en campagne sur deux noms: Chicoutimi et Saguenay. On n'avait pas besoin d'un comité de 20 personnes pour nous dire cela.

Ce comité des 20 sages, c'est déjà un reflet éclairé de toute la population. Il doit trancher dans un débat qui a déjà assez duré.

Gérard Claveau,
Chicoutimi.

Paralysie cérébrale

L'Association tient son «téléphone-don»

CHICOUTIMI (CD) - En fin de semaine, l'Association régionale de paralysie cérébrale et autres déficiences motrices du Saguenay-Lac-Saint-Jean tiendront la 5e édition de son «téléphone-don» avec l'objectif de recueillir 35 000 \$.

Une centaine de personnes bénévoles réparties sur tout le territoire du Saguenay-Lac-Saint-Jean appelleront les anciens donateurs dans l'espoir qu'ils apportent leur contribution financière encore cette année. Les appels téléphoniques seront logés entre



CATHERINE DELISLE
cdelisle@lequotidien.com

16h et 20h, samedi, et entre midi et 19h, dimanche.

La directrice générale par intérim, Gaétane Harvey, rappelle qu'il s'agit de la plus importante campagne de sollicitation de l'association. Sans cette entrée d'argent, elle n'arriverait pas à survivre.

Actuellement, l'association dispose d'un budget annuel d'environ 50 000 \$ dont un montant de 7 000 \$ provient de la Régie régionale et une autre somme de 5 000 \$ de l'Office des personnes handicapées du Québec. Le reste de l'argent provient donc de la sollicitation téléphonique ainsi que de certaines autres petites activités pour un montant d'environ 5 000



GENEROSITE

Gaétane Harvey et Francine Giasson, de l'Association régionale de paralysie cérébrale et autres déficiences motrices, comptent sur la générosité des gens à l'occasion de la campagne de financement qui se tient en fin de semaine.

(Photo Rocket Lavoie)

\$. L'an passé, le «téléphone-don» avait recueilli des promesses pour 33 000 \$. Dans les faits, l'association n'a reçu que 27 000 \$.

Autonome depuis 1997, l'organisme sans but lucratif accompagne les personnes handicapées et leur famille vers les services dont elles ont besoin. Il fait aussi du prêt d'équipements spécialisés et fournit, occasionnellement et dans la mesure de ses moyens, une aide financière pour l'achat d'équipements spécialisés. Il soutient financièrement le camp d'été spécialisé en plus de faire de la sensibilisation et de l'éducation auprès de la population. «Tout l'argent recueilli par les activités de financement restent dans la région», insiste la responsable des activités de financement, Francine Giasson.

Depuis huit ans, l'association gère une ressource de répit-dépannage, la maisonnée d'Evelyne, sur le boulevard Talbot, à Chicoutimi. Pour cela, elle bénéficie d'un budget spécial de 100 000 \$ par année dont un montant de 75 000 \$ provient de la Régie régionale. Le reste de l'argent provient des utilisateurs de la maison d'Evelyne. Six places sont disponibles, les fins de semaine, soit du vendredi au dimanche soir (20h). On reçoit généralement de quatre à six bénéficiaires par fin de semaine. Ces gens sont aux prises avec une déficience motrice et/ou intellectuelle.

QUOTIDIEN

Un monde accessible... Internet
www.cyberpresse.ca

CORRECTION DE LA VUE AU LASER

EXPÉRIENCE
et **QUALITÉ**

Notre équipe de chirurgiens a effectué plus de 60 000 interventions au LASIK. Nous utilisons le laser Bausch & Lomb 217 qui élimine les problèmes de vision nocturne associés avec les anciens lasers.

790\$ /oeil*

PEU IMPORTE VOTRE ORDONNANCE
AUCUN SUPPLÉMENT

POUR UN TEMPS LIMITÉ

Nos frais incluent l'examen préopératoire, le traitement au LASIK et les suivis postopératoires.

*Cette offre est limitée à certains jours. Applicable sur une chirurgie des deux yeux.



Pierre Demers, MD Avi Wallerstein, MD
Ophtalmologiste Ophtalmologiste
7000 chirurgies 14 000 chirurgies



Mark Cohen, MD
Ophtalmologiste
14 000 chirurgies

LASIK M.D.
MONTRÉAL

DES SOINS DE QUALITÉ
À UN PRIX ABORDABLE
1-866-393-1515

Aucuns frais d'appel

Windsor Niagara Falls Mississauga Toronto Montréal

(514) 845-1515 • www.lasikmd.ca

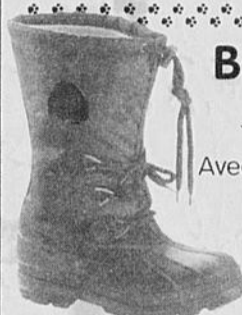
L'HIVER EST DOUX

PROFITEZ-EN POUR JOUER DEHORS!

Tous les vêtements d'hiver pour les

jeunes sont **33%**
réduits de:

De 4 à 16 ans **DE RABAIS**



Bottes d'hiver pour jeunes

BAFFIN

Avec feutre. Grandeurs: 1 à 6.
Amovibles. -40 °C

Régulier: 59,99 \$

44⁹⁹\$

BOTTES

LaCrosse

-60 °C avec chausson amovible pour jeunes.
Grandeurs: 1 à 6.

Régulier: 99,99 \$

69⁹⁹\$



Tous les parkas et vestes sont réduits de:

33%

DE RABAIS AU MINIMUM

VESTES

PROFESSIONAL

80 % duvet et 20 % plume.
Garantie -60 °C

Régulier: 299,99 \$

SPÉCIAL: **149⁹⁹\$**

50%

DE RABAIS

BOTTES

LaCrosse

-60 °C pour adultes

SPÉCIAL:

119⁹⁹\$



Les seules vraies bottes de poil

À partir de:

219⁹⁹\$



Le spécialiste des vêtements et chaussures de travail

APPROUVÉ ROBUSTE

OUVERT LE DIMANCHE APRÈS-MIDI

Les variétés

LCR

Vêtements - Chaussures - Sécurité
CHICOUTIMI - LA BAIE - JONQUIÈRE
ALMA - ROBERVAL



CHICOUTIMI-NORD: 35, rue du Pont • 543-2735
CHICOUTIMI: 1915, boul. Talbot • 543-2477
LA BAIE: 362, rue Albert • 544-3305

JONQUIÈRE: 2132, rue Sainte-Famille • 542-8211
ALMA: 950, du Pont Nord • 668-5314
ROBERVAL: 946, boul. Marcolte • 275-2264

TOUS CES SPÉCIAUX SONT VALIDES JUSQU'AU 31 JANVIER 2002

La Fédération touristique régionale lance une brochure

par Daniel Côté

CHICOUTIMI (DC) - Grâce à l'appui technique du ministère de la Culture et des Communications du Québec, de même qu'une subvention de près de 20 000 \$ émanant du gouvernement fédéral, la Fédération touristique régionale (FTR) a lancé, hier, une élégante brochure faisant état de l'offre culturelle au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Photographies abondantes, papier de qualité et graphisme recherché: tous les éléments ont été réunis pour faire bonne impression auprès des professionnels du tourisme, ceux à qui s'adresse ce document, en priorité. L'objectif est de les séduire avant de commencer à parler affaires.

«C'est dur rêve que nous proposons aux voyageurs et aux «tours opérateurs». Nous voulons les faire saliver avec notre offre culturelle», a expliqué le président de la Fédération touristique régionale, Gervais Coulombe, au cours d'une rencontre de presse tenue hier, à la maison d'accueil de la ville de Chicoutimi.

Abordant toutes les dimensions de la culture régionale, le document brosse un tableau impressionniste de ce qu'elle propose en matière de spectacles, de musées, de bâtiments patrimoniaux, de sites naturels, de festivals et de spécialités culinaires. Les détails sont rares, mais ce n'était pas le but de l'exercice.

«Il ne s'agit pas d'un catalogue de notre potentiel culturel. Pour obtenir des renseignements plus précis, les gens de

l'industrie pourront consulter nos cahiers de commercialisation», fait remarquer Luc Savard, directeur général par intérim de la fédération.

Un premier pas
Imprimée à 20 000 exemplaires, dont 1200 en français et 8000 en anglais, la nouvelle brochure a pour titre «Le Saguenay-Lac-Saint-Jean, un monde de culture... Entrez voir!». C'est le premier document de ce genre maillant tourisme et culture à l'échelle régionale et sa vie utile devrait s'étendre sur deux ou trois ans.

«Nous l'utiliserons dans les salons, les foires et les bourses», mentionne Luc Savard, qui précise que la production de la brochure a été amorcée en juin, dans la foulée du Forum sur le développement de l'industrie touristique tenu le mois précédent, à l'initiative de la FTR.

«C'était une demande du milieu culturel qui rejoignait plusieurs des recommandations intégrées à notre plan de marketing 2000-2005. Elle aide à définir l'image culturelle de la région, ainsi qu'à valoriser et commercialiser le produit culturel», rapporte Gervais Cou-

lombe, en substance.

Il perçoit cette réalisation comme «un premier pas», laissant entendre que les étapes

subséquentes du partenariat tourisme-culture s'articuleront autour du développement et de la promotion. «Nous voulons

notamment consolider l'offre festivalière et les produits d'appel», laisse entendre le président de la FTR.



FTR

Paul Riverin, agent de développement responsable du volet culturel à la Fédération touristique régionale (FTR), Marthe Bergeron, chargée de projet, ainsi que le président et le directeur général par intérim de la FTR, Gervais Coulombe et Luc Savard.

(Photo Sylvain Dufour)

Apport financier

La FTR attend des nouvelles de Québec

par Daniel Côté

CHICOUTIMI (DC) - Maintenant que toutes les représentations ont été faites par la Fédération touristique régionale (FTR), c'est à l'échelon politique que sera déterminé l'ampleur de l'enveloppe que dégagera le gouvernement du Québec afin de permettre au Saguenay-Lac-Saint-Jean d'enrichir son offre touristique.

«Les négociations ont débuté l'échéance dernière et nous sommes arrivés dans la période où ça se joue au niveau politique. Nous attendons une réponse pour le mois de mars, ce qui coïncide avec la nouvelle année financière du gouvernement», rapporte Luc Savard, directeur général par intérim de la FTR.

Déjà, la région est assurée d'obtenir 2,5 millions \$, un montant dont elle pourra disposer à l'intérieur d'une fenêtre de trois ans. Elle pourrait toutefois doubler cette somme grâce à une contribution supplémentaire de 300 000 \$ par année de la part de

l'administration Landry.

C'est ce qui reste à négocier et si la réponse est positive, ça représentera un apport de 900 000 \$ auquel s'ajoutera un investissement équivalent de la part de l'industrie touristique régionale (via la taxe sur l'hébergement), de même que 100 000 \$ émanant du Conseil régional de concertation et de développement.

En additionnant les 75 000 \$ qu'accorderait le ministère de la Culture et des Communications du Québec et un montant de 300 000 \$ provenant de partenaires que la FTR ne peut identifier pour le moment, on atteindrait la cible de cinq millions \$ établie par Luc Savard et ses collègues.

Si tel est le cas, ils disposeront de moyens conséquents pour financer des projets qui, au préalable, auront été analysés par un comité formé par les principaux partenaires. Il s'agira d'activités ou d'équipements qui offriront des perspectives de rentabilité à long terme, sans toutefois nuire à ce qui existe déjà.

La Baie ne déboursera pas davantage pour la Société touristique du fjord

LA BAIE (NB) - Les Baieriverains n'auront pas un sou de plus à déboursier pour financer les activités de la Société touristique du fjord, car il s'agit là du même montant que la municipalité versait avant la fusion.

C'est la mise au point qu'a tenu à faire le député de Dubuc Jacques Côté, hier, à la suite des commentaires qui ont été émis par les élus municipaux à l'issue de la séance du conseil lundi.

Cela n'a cependant pas eu l'heur de satisfaire le conseiller Jean-Eudes Simard, qui se demande quand même pourquoi ses concitoyens de l'arrondissement de La Baie devront continuer d'assumer seuls cette facture, plutôt que de la partager avec l'ensemble de la ville.

«C'est vrai que c'est le fun de garder une certaine indépendance dans la fusion, mais je me demande pourquoi nous serons les seuls à payer quand on fusionne pour développer l'économie de tout le monde. D'autant plus, dit-il, que nous serons l'exception de la nouvelle ville.» Par surcroît, Jean-Eudes Simard souligne que La Baie a toujours payé pour financer la STF de façon volontaire

et de bonne foi, mais là, elle a les mains liées par la loi jusqu'en 2006.

«Ça ne change peut-être rien dans les faits, mais ce n'est pas plaisant d'avoir les mains attachées», commente-t-il.

Survie

La subvention annuelle que l'arrondissement de La Baie versera à la Société touristique du Fjord, qui regroupe les municipalités du Bas-Saguenay, est de 206 384 \$. Cet argent s'ajoute aux fonds provenant des communautés rurales et des entreprises riveraines du fjord.

Dans son communiqué de presse, le député Côté explique qu'il a fait inscrire cette particularité dans le décret ordonnant la création de la nouvelle ville «dans le but de préserver l'intégrité de la STF, afin de maintenir le pouvoir décisionnel des Baieriverains en matière de développement touristique associé au fjord du Saguenay».

Le député Côté ajoute que ce faisant, il avait à cœur de préserver les quatre emplois permanents et les sept emplois saisonniers de la STF à La Baie.

loto-québec résultats

Deux d'Or Tirage du 2002-01-23

1 ^{er} numéro 470679 25 000 \$ décomposable	2 ^e numéro 604260 ALLEZ À LA TÉLÉ non décomposable
3 ^e numéro 473887 50 000 \$ décomposable	4 ^e numéro 273239 100 000 \$ décomposable

NUMÉRO BONI
758810
Chevrolet Venture*
décomposable

*Ce véhicule est échangeable contre un chèque de 25 000 \$

loto 649 Tirage du 2002-01-23

01 07 08 33 40 44
Complémentaire: (28)

Québec 49 Tirage du 2002-01-23

12 18 31 38 44 47
Complémentaire: (36)

lots bonis Double Jeu Tirage du 2002-01-23

05 16 43 46	50 000 \$
03 22 38 40	25 000 \$
02 06 32 44	25 000 \$

Banco Tirage du 2002-01-23

NUMÉRO
680021

Extra Tirage du 2002-01-23

NUMÉRO
680021

Quotidien Tirage du 2002-01-23

NUMÉRO
380 5589

Le jeu doit rester un jeu.

T.V.A., LE RÉSEAU DES TIRAGES DE LOTO-QUÉBEC

« Brisons l'isolement...
Développons l'entraide! »

Intervention téléphonique
Jour et nuit - 7 jours :
(gratuit - confidentiel)

Saguenay: (418) 545-1919
Lac-St-Jean: 1-800-463-9868

Centre de Prévention
du Suicide O2

Enquête révélatrice

Les activités des prêteurs sur gages inquiètent l'OPC

par Louis Tremblay

CHICOUTIMI (LT) - Les autorités policières de la région laissent opérer les commerces de prêteurs sur gages malgré le fait que ces entreprises enfreignent les lois fédérale et provinciale en matière de pratiques commerciales.

La présidente de l'Office de protection du consommateur du Québec (OPC), Nicole Fontaine, n'a pas lancé d'appel à une intervention policière pour fermer ces commerces aux apparences douteuses. Elle a cependant révélé devant le Cercle de presse des résultats d'une enquête confirmant que les 13 commerces de ce type enquêtés par les services de l'OPC ne remplissaient pas les critères pour obtenir des permis d'exploitation.

«Certains de ces commerces imposent des taux d'intérêt de 200 à 300 pour cent alors que la loi fédérale impose un plafond à 60 pour cent. Ils contreviennent également aux règlements provinciaux et municipaux», précise la présidente de l'OPC. L'organisme gouvernemental ne fait pas qu'enquêter sur des types de commerce ou des produits. Son rôle premier est de répondre aux consommateurs qui pensent avoir été traités injustement par des commerçants.

Pendant l'année 2000-2001, les employés de l'OPC ont reçu pour le Saguenay-Lac-Saint-Jean 30 808 plaintes ou demandes d'information. De ce nombre, 1616 dossiers ont été traités comme des plaintes

et des règlements sont intervenus dans 593 cas.

L'OPC, comme tous les organismes gouvernementaux, a subi une cure d'amaigrissement au cours des dernières années. Elle a perdu cinquante pour cent de ses effectifs. Malgré cette réalité, la présidente insiste sur le fait qu'avec les différentes améliorations technologiques, le nombre de dossiers traités n'a diminué que de l'ordre de 17 pour cent.

L'OPC offre un nouveau service aux consommateurs. Ces derniers peuvent consulter l'organisme afin de connaître l'historique d'un commerçant. Cet historique comprend les plaintes versées aux dossiers contre tel ou tel commerçant.

De son côté, le directeur régional de l'OPC, Léonard Fortin, a recommandé l'achat chez-nous, pour éviter aux consommateurs les problèmes reliés aux achats effectués auprès des commerçants itinérants.



CONFÉRENCE

La présidente de l'Office de la protection du consommateur Nicole Fontaine et le directeur régional, Léonard Fortin étaient les invités du Cercle de presse du Saguenay hier. À gauche, le président de l'organisme, Carol Néron.

(Photo Sylvain Dufour)

Trop de bruit à Chicoutimi

Par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - Eric Régnald et Steeve Saint-Gelais faisaient beaucoup trop de bruit pour les gens de la rue Cyrille-Vaillancourt à Chicoutimi et les policiers ont été appelés à ramener le calme dans les environs.

Leur arrivée a mal été perçue par les fêtards et des arrestations ont été faites, ce qui les a amenés au Palais de justice pour répondre à diverses accusations d'entrave et de possession de stupéfiants.

Hier, Eric Régnald, du 106 de la rue Beaupré à Chicoutimi a reconnu sa culpabilité à une accusation de possession de 14 grammes de PCP et à un bris de ses conditions.

Sur recommandation de son avocat, Me Michel Boudreault, Eric Régnald a plaidé coupable rapidement et a bénéficié d'un retrait de plainte pour l'accusation d'entrave au travail d'un agent de la paix.

Son compagnon de fête Steeve Saint-Gelais est accusé de voies de fait avec lésions, menaces de mort et entrave au travail des policiers. Il doit revenir le 31 janvier pour son enquête sur remise en liberté. Il est détenu depuis le 8 janvier.

SOUFFREZ-VOUS ?



Si la situation actuelle de votre existence, même passagèrement, perturbe vos valeurs, vos émotions, votre santé, physique ou mentale, et que vous reconnaissez que vous avez besoin d'aide, laissez-vous guider vers l'autonomie, la liberté et la sérénité.

Magella POTVIN

- **Conseiller spirituel** Doctorat (Ph.D.) Théologie pratique
- **Psychologue** Maîtrise (M.Ps.) Psychologie clinique
- **Éthicien** Maîtrise (M.A.) Éthique (Philosophie)

543-1996

Vente fin de saison

Tous les vêtements mode collection hiver 2001-2002 à **60% de RABAIS**

chlorophylle h. tech. patagonia SALOMON MOUNTAIN HARD WEAR THE NORTH FACE

Vêtements isolés collection hiver 2001-2002 à **40% de réduction**

Vaste sélection de bottes et chaussures d'hiver à **40% de rabais**

AUTRES RABAIS DISPONIBLES dans nos départements d'escalade, ski, sacs à dos...

*Promotion en vigueur du 24 janvier au 17 février 2002 ou jusqu'à épuisement de la marchandise.

Chicoutimi (418) 545-2251
www.aventurier.net

GRANDE LIQUIDATION FINALE FIN DE SAISON

JUSQU'À **70%** de rabais

sur toute la marchandise automne-hiver

Déjà plusieurs collections printanières en magasin

BOUTIQUE

le Verchèères

PLACE DU ROYAUME 549-0011

OUVERT LE DIMANCHE DE MIDI À 16 H

Fourre-tout



CONSUL DE FRANCE

Le premier consul de France au Québec, Jacques Audibert a effectué un court passage dans la région du Saguenay, la semaine dernière. L'homme d'état a profité de l'Occasion pour effectuer une visite de courtoisie, au Maire de «Saguenay» Jean Tremblay. Les deux hommes ont discuté pendant quelques minutes, abordant différents sujets. Au terme de la rencontre, le maire Tremblay a remis en souvenir à M. Audibert une photographie représentant la zone portuaire de Chicoutimi.

En bavardant

Emotions

Bienvenue au groupe Arc-en-ciel homme ou femme. Viens te joindre au mouvement des émotifs anonymes afin d'atteindre et de conserver un équilibre émotif, à compter de 20 h à Alma tous les vendredis au sous-sol de l'église St-Sacrement à la salle #1. Inf: Madeleine 480-4198

Graphologie

Afin de souligner l'année internationale de graphologie, vous êtes cordialement invités au brunch qui aura lieu le dimanche 27 janvier à 10 h à l'Hôtel Gouverneur de Chicoutimi. Information ou réservation Pauline Gagnon 543-9815 ou avec Clorilda Lavoie 693-6063

Filles d'Isabelle

Le Cercle Marie Soleil des Filles d'Isabelle soulignera le Carnaval le vendredi 1er février à 13 h à la salle des Chevaliers de Colomb

de St-Fulgence. Admission: 3\$ prix de présence.

Sirus

La vue d'un ciel étoilé vous pose des interrogations? Le club d'astronomie Sirius du Saguenay vous invite à sa rencontre mensuelle, le vendredi 25 janvier à 19h30 à la salle Marguerite Teller du centre des arts et de la culture au 200, rue hôtel de ville, Chicoutimi, édifice de la bibliothèque municipale. Inf: Yvon Arsenault 543-2266 ou Daniel Girard 696-4974.

Mamans

Formation d'un groupe amical pour mamans monoparentales d'enfants âgés de 2 à 3 ans dans le but d'organiser des activités collectives plaisantes: fêtes, pique-niques, jeux, ateliers, etc. Personnes positives, autonomes et non fumeuses seulement. Inf: le soir 695-8512.



ROGER
BLACKBURN
blackburn_roger@hotmail.com

Fumage

Y savent plus quoi inventer comme niaiserie pour aider le monde de cesser de fumer. Dans le cadre de la Semaine québécoise pour un avenir sans tabac, la ministre québécoise déléguée à la Santé, Agnès Maltais a fait part de la mise en place d'un service téléphonique pour aider les québécois à arrêter de fumer. En téléphonant à la ligne J'ARRÊTE au 1-888-853-6666, les fumeurs recevront un soutien personnalisé de la part de personnes compétentes et de l'information sur différentes activités de cessation.

Je n'en reviens pas. Notre gouvernement offre une ligne téléphonique aux gens qui veulent arrêter de fumer. Je veux bien croire que mettre sur pied un défi national pour inciter les gens à cesser de fumer peut avoir un impact sur ceux qui leur manquent un peu de courage, mais de là à mettre sur pied une ligne « S.O.S. fumage », ça frise le ridicule.

La cigarette est une affaire personnelle. On arrête pour soi. Ce n'est pas pour économiser des frais au régime de santé qu'on arrête de fumer mais bien parce qu'on est écoeuré de tousser, de sentir la fumée, de se mettre la tête sous la hotte de cuisine ou de sortir dehors sur le trottoir à moins 20 degrés pour tirer une touche. On arrête de fumer parce qu'on trouve qu'on fait pitié.

Les fumeurs qui vont s'inscrire au programme «J'arrête j'y gagne» recevront une trousse d'accompagnement qui comprend une pomme anti-stress, une bouteille d'eau, un paquet de feuilles Listerine, une brosse à dents et un tube de pâte dentifrice et de la documentation. C'est une bien jolie trousse, mais ce n'est pas avec ça qu'on arrête de fumer.

Quand on toussé, qu'on est irritable, fatigué, étourdit, qu'on rêve qu'on fume, que l'odeur de cigarette des autres fumeurs réveille en nous un poison innommable, ce n'est qu'à force de volonté qu'on passe au travers cet enfer. Aucune ligne «1-800» ne soulagera le sevrage du tabac.

C'est de l'argent gaspillé.



BOURSE

La remise de bourse de la première édition du groupe de football Le Crapaud/KYK-FM avait lieu récemment à Alma. L'équipe des Patriots d'Antoine Bédard de Saint-Gédéon qui a remporté la palme. Sur la photo, M. Bédard est entouré de Pierre Tremblay du bar le Crapaud et de Sylvain Bouchard de KYK-FM.

(Photo Steeve Tremblay)



FOOTBALL

Jean-Pierre Goderre du Super Sagamie de la rue du Pont Nord à Alma s'est associé comme partenaire majeur à la soirée Superbowl d'Alma qui amasse des fonds pour le football scolaire de la MRC Lac-Saint-Jean Est. Stéphane Fortin, du comité d'organisation était très fier d'accueillir cette bonne nouvelle pour les footballeurs du secteur.

(Photo Steeve Tremblay)



PANIERS

Quelques semaines avant la fin de 2001, on a installé, dans le stationnement d'Alma, face à l'ancien Provigo, des structures pour abriter les paniers d'épicerie. On a ainsi voulu éviter que les clients les laissent un peu partout sur le stationnement. C'est un double avantage pour les gens chargés de les récupérer, pour les automobilistes et les clients. Ces emplacements vont reprendre du service dans quelques semaines. Provigo est fermé, le temps qu'on complète les travaux majeurs au nouveau Maxi. Les propriétaires ont refait le magasin au complet.

(Photo Steeve Tremblay)

Nous serons présents au Salon des Mariés
les 25, 26 et 27 janvier au Holiday Inn
Bienvenue!

VENEZ NOUS
RENCONTRER

progrès dimanche

le QUOTIDIEN



Selon Michel Martel

«Les aînés ne sont pas choyés à Saint-Gédéon»

SAINT-GÉDÉON (CC) - Les personnes âgées ne sont pas choyées à Saint-Gédéon, où la municipalité, loin de leur fournir gratuitement des locaux comme on le fait dans la plupart des localités de la région, a augmenté de 80 pour cent le loyer exigé pour l'utilisation d'une salle de jeux.

Président du Cercle des années d'or de Saint-Gédéon, Michel Martel dénonce une situation qui, selon lui, traduit bien l'ingratitude avec laquelle on traite les personnes âgées dans

faire face si, en n'organisant pas de jeux, il se prive des quelque 320 \$ de revenus qui y sont rattachés.

Loyer additionnel

Voilà que, depuis le 1er janvier dernier, la municipalité exige un loyer additionnel à chaque fois que le cercle utilise la salle attenante à son local pour y tenir les jeux: le cercle devra désormais verser 10 \$ pour le palet et 10 \$ pour les poches, ce qui représente des frais additionnels de 600 \$ par année, si l'on présume qu'il se fait des jeux durant 30 semaines. Pour rencontrer ces frais addi-

De son côté, le Cercle des années d'or possède quelques économies (environ 8000 \$) qui ont été accumulées par ses dirigeants au cours des années 80. Cet argent est utilisé pour offrir aux membres du cercle certaines activités

et quelques sorties à l'extérieur de la municipalité et, parfois, en dehors de la région. "Si on nous oblige à tout dépenser, nous ne pourrions plus rien faire", déplore Michel Martel.

Loin d'être exigeantes, les per-

sonnes âgées de Saint-Gédéon ne demandent qu'un peu de considération. "Au lieu de chercher à les étouffer, conclut Martel, les élus municipaux devraient aider les personnes âgées en offrant quelque chose à leur cercle."



CLAUDE
COTE

clcote@saglac.qc.ca

cette petite localité du Lac-Saint-Jean. "Nous avons l'impression que nos élus municipaux n'ont pas



SITUATION

Graziella Tremblay et Michel Martel, dénoncent une situation qui traduit bien selon eux, l'ingratitude avec laquelle on traite les personnes âgées dans la petite localité de Saint-Gédéon.

(Photo Steve Tremblay)

de considération pour ceux qui, durant toute leur vie active, ont travaillé d'arrache-pied et payé de leur deniers pour développer la municipalité et assurer la viabilité de ses institutions", a mentionné Michel Martel, au cours d'une entrevue au Quotidien.

Le principal revenu du Cercle des années d'or de Saint-Gédéon provient de ses 165 membres qui paient une cotisation annuelle de 10 \$, dont une partie (2 \$ par membre) est obligatoirement versée à la fédération régionale, ce qui lui laisse un revenu net de 1320 \$ par année. L'organisation hebdomadaire de jeux de poches et de palet peut aussi lui rapporter une somme d'environ 320 \$ si l'on considère qu'en moyenne 80 personnes âgées participent à chacun de ces jeux. Ainsi, les revenus globaux du cercle sont de l'ordre de 1640 \$ par année.

Comme frais fixes, le cercle doit verser un loyer de 100 \$ par mois à la municipalité, ce qui fait 1200 \$ par année; il doit aussi se payer une assurance-responsabilité dont la prime est de 297,57 \$ par année. Ainsi, ces frais fixes atteignent 1497,57 \$, auxquels le Cercle des années d'or ne peut

tionnels, le cercle devrait, selon son président, exiger près de 4 \$ de plus par jeu à chacun des participants qui paient déjà 2 \$.

La municipalité exige également la somme de 115,03 \$ à chaque fois que le Cercle des années d'or utilise cette même salle pour y tenir une soirée de danse à l'intention de ses membres. "Non seulement nous ne pourrions plus organiser de jeux, mais il nous sera également impossible de tenir désormais des soirées de danse", soutient Michel Martel, lequel ne comprend pas du tout l'attitude des élus municipaux à l'égard de la population vieillissante.

La mort

A Saint-Gédéon, les personnes âgées sont donc condamnées, selon Martel, à abandonner le peu de loisirs dont ils bénéficiaient et à s'asseoir devant leur télévision en attendant la mort. "Pourtant, dit-il, il suffirait de si peu de la part de la municipalité pour améliorer le sort de nos personnes âgées dont la plupart vivent sous le seuil de la pauvreté et, par conséquent, n'ont pas les moyens de se payer ces augmentations."



Pour récolter à la retraite,

ça prend un REER qui pousse.

Avec les crédits d'impôt supplémentaires de 30 % que vous procure une contribution au Fonds de solidarité FTQ, vous économisez beaucoup plus d'impôt qu'avec un REER conventionnel. Vous pouvez même maximiser votre rendement en réinvestissant ces économies ! C'est un excellent véhicule de placement pour votre retraite.

À Jonquière : (418) 695-FONDS

2679, boul. du Royaume, bureau 120

1 800 567-FONDS www.fondsftq.com

La valeur de l'action fluctue. Pour des renseignements détaillés sur les actions du Fonds, consultez le prospectus offert à nos bureaux.



FONDS
de solidarité FTQ

La force du travail

VOS CONCESSIONNAIRES CHRYSLER, DODGE ET JEEP, PRÉSENTENT

LE GRAND SOLDE OLYMPIQUE

NOUS CÉLÉBRONS AVEC VOUS NOS ATHLÈTES OLYMPIQUES ET NOUS VOUS CONDUISONS VERS DES OFFRES DE LOCATION ET DE FINANCEMENT À L'ACHAT EXCEPTIONNELLES SUR LA PLUPART DE NOS VÉHICULES.

« Le Boss est en ville »

Dodge Ram SLT 2002 4x4 à cabine Quad[™]

Louez à
359\$^{††}
par mois.

Location de 24 mois.

Comptant initial de 4875 \$ ou échange équivalent. Transport et taxe sur le climatiseur inclus.

Options de location de 24 mois offertes ^{††}	
Mensualités	Comptant initial
469\$	2 325\$
569\$	0\$



L'ensemble 24G comprend : Moteur Magnum[®] V8 de 4,7 L, 230 ch
• Transmission automatique à 4 vitesses • Radiocassette AM/FM stéréo
• Régulateur de vitesse • Volant inclinable • Capacité de chargement de 1 570 lb
• Sacs gonflables avant de nouvelle génération avec interrupteur de désactivation du sac du côté passager • Amortisseurs ultrarobustes • Plein d'essence gratuit^{††}

Dodge Dakota 2002 à cabine Club



Louez à
239\$[†]
par mois.
Location de 48 mois.

Comptant initial de 3 795 \$ ou échange équivalent. Transport et taxe sur le climatiseur inclus.

Options de location de 48 mois offertes [†]	
Mensualités	Comptant initial
281\$	1 895\$
323\$	0\$

L'ensemble 24B comprend : Moteur Magnum[®] V6 de 3,9 L, 175 ch • Climatiseur • Transmission automatique à 4 vitesses
• Radio AM/FM stéréo avec lecteur de cassette/CD • Roues de 16 po en aluminium chromé • Amortisseurs ultrarobustes
• Sacs gonflables de nouvelle génération • Plein d'essence gratuit^{††}

Ou choisissez

0%
de financement à l'achat

jusqu'à 48 mois.

Jeep Liberty 2002



2,8%
de financement à l'achat jusqu'à 36 mois.

Grand gagnant dans la catégorie « Meilleur utilitaire sportif » de la prestigieuse Association des journalistes automobile du Canada



« Je suis la preuve que le grand rêve olympique peut devenir réalité, grâce à l'appui de commanditaires dynamiques. Avec un leadership de la sorte, nous faisons un pas de plus vers la victoire. »

Gaëtan Boucher

Double médaillé d'or, médaillé d'argent et de bronze
4 fois membre de l'équipe olympique canadienne



1 800 361-3700
daimlerchrysler.ca

5/100

Pour votre tranquillité d'esprit, tous les modèles Chrysler, Dodge et Jeep, 2002 offrent une garantie de 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur et une assistance routière de 5 ans/100 000 km[†].

DIPLÔMES
Remboursés jusqu'à 1000 \$



Fiers commanditaires de l'équipe olympique canadienne 2002.

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler • Dodge • Jeep.
* 0 % de financement à l'achat jusqu'à 48 mois sur les Dodge Dakota 2002. Voyez votre concessionnaire pour d'autres offres de financement à l'achat exceptionnelles. ** 2,8 % de financement à l'achat jusqu'à 36 mois sur les Jeep Liberty 2002. † Tarifs mensuels pour 48 mois établis pour le Dodge Dakota 2002 à cabine Club avec l'ensemble 24B. †† Tarifs mensuels pour 24 mois établis pour le Dodge Ram SLT 2002 4x4 à cabine Quad[™] avec l'ensemble 24G. ††† Premier versement et dépôt de sécurité exigés à la livraison. Aucun rachat requis. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 81 600 km (40 800 km pour le Dodge Ram) au taux de 15¢ le kilomètre. *, **, †, †† Sous réserve de l'approbation de Services financiers DaimlerChrysler. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Offres d'une durée limitée, valables sur les modèles 2002 seulement et exclusives, qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques. Les offres peuvent changer sans préavis. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. Photos à titre indicatif seulement. Transport et taxe sur le climatiseur (inclus à la location), immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre et taxes en sus. Location et achat pour usage personnel seulement. À Selon que l'une ou l'autre circonstance se produira la première. Des conditions s'appliquent. ‡ Plein d'essence gratuit à l'achat ou à la location de tout véhicule neuf 2002. † Remise aux diplômés de 500 \$ à la location ou de 1 000 \$ à l'achat d'un véhicule à l'exception de la Chrysler Neon (750 \$). Ces offres excluent la Dodge Viper et la Chrysler Prowler. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada. Chrysler est une marque déposée de DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. © A.O.C. Marque officielle de l'Association olympique canadienne. Portez toujours votre ceinture. La banquette arrière est l'endroit le plus sûr pour asséoir les enfants.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Dodge • Jeep, du Québec

Vol qualifié à Canton-Tremblay

Gérald Bouchard en prison en attendant l'enquête

Par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) — Un des trois auteurs du vol qualifié d'un septuagénaire de Canton-Tremblay a pris le chemin de la prison mardi après les représentations sur sentence des avocats de la Couronne et de la Défense.

Gérald Bouchard, 25 ans, du 140 de la rue Blizzard à Canton-Tremblay était en liberté sur engagement depuis le vol qualifié commis le 18 septembre dernier, mais la juge Johanne Roy de la Chambre criminelle de la Cour du Québec a mis fin à cette situation, ordonnant l'incarcération jusqu'à ce qu'elle décide du nombre d'années qu'elle lui imposera.

Jean Imbeault devra attendre avant de participer à Expo habitat

CHICOUTIMI (SL) — Parce qu'il a produit de la marijuana à domicile et a caché 87 sachets de cocaïne chez lui, Jean Imbeault ne pourra pas participer à Expo habitat comme il le désirait le faire pour y lancer un nouveau produit de construction.

Hier, Imbeault demandait au tribunal la permission de purger sa peine «dans la collectivité» pour éviter de retarder un projet qui lui tient à cœur et qui pouvait lui assurer une autonomie financière.

Le juge Louis-Charles Fournier de la Chambre criminelle de la Cour du Québec a demandé au procureur de lui donner plus d'informations sur ce projet, avant de prononcer la sentence.

Jean Imbeault, 42 ans et domicilié sur la rue Sainte-Marie à Chicoutimi a expliqué qu'il travaillait depuis un grand bout de temps à concrétiser un projet de fabrication de moulures de bois, un produit destiné au marché régional de la construction et de la rénovation.

ral Laurent Bouchard a demandé une peine de trois à cinq ans de pénitencier pour Gérald Bouchard qui a trois antécédents de voies de fait, menaces et vol en 1997.

L'avocat de la Défense Michel Boudreault suggère de limiter l'incarcération à une période maximale de deux ans moins une journée, pour éviter un premier séjour dans un pénitencier

Son projet était, selon lui, sur le point d'aboutir et la prison rendait impossible sa réalisation.

Le juge a tout écouté et a aussi pris en note les arguments de Imbeault quant à la possession réelle des 87 sachets de cocaïne trouvés sur lui. Imbeault nie être le propriétaire des sachets et n'avoir occupé qu'un rôle de moindre importance en servant de cache.

Quant à la production de marijuana, la substitut du Procureur général Sonia Rouleau avait précisé que les policiers avaient saisi 55 plants d'une hauteur moyenne de six pouces lors de la perquisition.

Ces plants ont été trouvés au cours d'une période pendant laquelle Jean Imbeault avait l'obligation de garder la paix et d'avoir une bonne conduite par ordre du tribunal.

Antécédents

Imbeault a été condamné en 1983 pour une première infraction et à six mois de prison en 1999 pour

fédéral.

Le soir des événements de Canton-Tremblay, trois individus au visage dissimulé par un déguisement se sont approchés de la résidence de la victime et ont volé du naphta qu'ils ont répandu et allumé sur une roulotte et un bateau, à proximité. Ils ont lancé des pierres et attiré la victime à l'extérieur de chez lui.

A cet instant, ils l'ont saisi et menacé avec un couteau pour obtenir de lui qu'il leur donne tout l'argent qu'il possédait. Ils sont repartis un peu plus tard avec son porte-monnaie, quelques documents et environ cinq cents dollars qu'ils ont flambés dans un bar

trafic de stupéfiants.

Le service de probation a présenté au magistrat un rapport sur l'évolution de Imbeault au cours des dernières années. L'agent de surveillance ne peut arriver à la conclusion que les risques de récidive sont amoindris ou nuls, mais il relate que Imbeault affirme avoir cessé de consommer des stupéfiants depuis décembre.

A sa sortie de prison, Jacques Imbeault devra respecter une nouvelle ordonnance de probation d'une durée de trois ans pendant lesquels il devra garder la paix et avoir une bonne conduite.

Le juge Fournier lui interdit de posséder toute arme à feu au cours des dix prochaines années et toute arme à feu à autorisation restreinte ou prohibée à perpétuité.

COUTURIÈRE DEMANDÉE AVEC EXPÉRIENCE

OPPORTUNITÉ D'ÊTRE PROPRIÉTAIRE DE SON ENTREPRISE. SITE RECHERCHÉ, CLIENTÈLE ASSURÉE.

R CARREFOUR
Racine

Pour information: **690-0254**

du secteur nord de Chicoutimi. Selon Gérald Bouchard, ils avaient ciblé la victime après l'avoir vu payer avec un billet de 100 \$ et qu'ils en avaient vu plusieurs. Les trois individus se sont enthousiasmés à l'idée de se déguiser et de voler un homme de 73 ans pour faire ensuite la fête avec de la bière et de la cocaïne.

Me Laurent Bouchard a demandé à la juge Roy de donner un message à tous les Gérald Bouchard qui peuvent être tentés par la perspective de s'attaquer à une personne vulnérable à son domicile.

Me Boudreault, pour sa part, a plaidé que son client avait un seul antécédent de séjour en prison (30 jours) et que les crimes commis, quoique très graves, pouvaient être comparés à plusieurs vols qualifiés qui ont été punis par des peines de prison provinciale.

Chaque avocat a fait référence à la sentence de 44 mois de prison de Johann Labranche et Jean-François Blackburn qui avaient

cambriolé trois personnes retraitées dans le secteur nord de Chicoutimi il y a deux ans. Une femme avait eu un malaise et était décédée quatorze jours après.

Complices

Par ailleurs, son complice Denis Boulianne, 27 ans, du 1156 du boulevard Martel à Canton-Tremblay, a plaidé coupable le 14 janvier dernier en rapport avec cette affaire à laquelle se sont ajoutés le 25 décembre un délit de fuite et une conduite avec les facultés affaiblies par l'alcool. Boulianne est toujours en liberté, sans permis de conduire, et recevra sentence le 5 avril 2002.

Une troisième individu a été arrêté peu de temps après le cambriolage: il s'agit de Wilfrid Boies, 39 ans, du 934 du boulevard Martel à Canton-Tremblay. Il est détenu préventivement en attente de procès, en raison de ses lourds antécédents judiciaires. Son enquête sur remise en liberté a été fixée au 28 janvier prochain.



**JONQUIÈRE
EN
NEIGE**



Casino de Charlevoix

**Ouverture officielle
de Jonquière en neige**

avec

**LES
GRANDS
FEUX DU**



Casino de Charlevoix

**Le vendredi 25 janvier
à 19 h 30
à place Nikitoutagan**

Gauthier condamné

CHICOUTIMI (SL) — Steve Gauthier, 26 ans, domicilié récemment au 1257 de la 1ère avenue appartement 2 à La Baie, a été condamné hier à une peine de trois mois et quinze

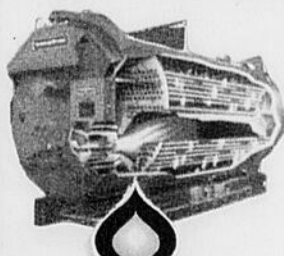
jours de prison.

Il a réglé une troisième infraction de conduite avec les facultés affaiblies, commise à Laval le 17 janvier 2000, et un bris de probation le 3 février 2001 à Longueuil.

Bâtisses commerciales - P.M.E. - Blocs appartements - Restaurants

Problèmes de chauffage!

LES SPÉCIALISTES EN COMBUSTION



- Installation, entretien, réparation de chaudière
- Programmes d'entretien préventif
- Location de chauffage temporaire
- Mise en marche et nettoyage de systèmes: hydraulique, au chlore, acétylène, azote et argon

**N'hésitez pas à communiquer
avec l'un de nos spécialistes**

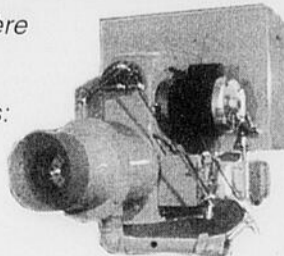
Urgence 24 h

696-1212

1-800-667-1213

Poly-Gaz Inc.

1371, rue Manic, CHICOUTIMI



**DE TOUT
pour les appareils
de chauffage
au gaz et à
l'huile**

De plus, nous faisons l'installation pour vous, par des techniciens qualifiés



La politique de Brassard confirme le potentiel forestier

Par Léo-Gilles Savard

DOLBEAU-MISTASSINI (LGS) — Les trois entreprises qui exploitent les forêts sur le territoire de la MRC Maria-Chapdelaine obtiennent 47 000 mètres cubes de bois supplémentaires dans le cadre de la nouvelle politique annoncée mardi par le ministre des Ressources naturelles, Jacques Brassard.

Pour Jacques Potvin, coordonnateur à l'aménagement et au développement pour la MRC, les annonces du ministre Brassard sont satisfaisantes. «Si l'on peut accorder des augmentations de

volumes de bois à couper, cela prouve que les mesures d'aménagement qui ont été appliquées jusqu'ici maintiennent la possibilité forestière», dit-il.

Autres aspects intéressants

selon le coordonnateur, les programmes de création d'emplois et de mise en valeur du milieu forestier se voient confirmés jusqu'en 2006. C'est pour la MRC l'assurance d'un budget annuel de 1,6 million \$ pour la mise en valeur forestière sur son territoire et probablement plus à compter de 2003. Il est évident que le soutien et la création d'emplois, notamment pour les travaux sylvicoles, favorise l'aménagement intégré des ressources forestières.

Bénéficiaires

La scierie Gaston Morin de Sainte-Élisabeth-de-Proulx se retrouve avec 40% d'augmentation de son contrat d'approvisionnement forestier (CAAF).

Quant à l'usine Bowater-Mitis de Girardville, le volume additionnel de 10 000 M3 accordé est inférieur à ce qui avait été demandé, on apprend que ce sera suffisant pour consolider les emplois actuels. D'autre part, une entreprise spécialisée, qui verra le jour sous peu dans le secteur, bénéficiera de 15 000 M3, sur une essence résineuse à valoriser.

C'est une revendication traditionnelle de la MRC Maria-Chapdelaine d'exiger que des redevances soient redistribuées dans les régions où des ressources naturelles comme la forêt sont prélevées, on peut croire que les décisions annoncées par le ministre Brassard vont en ce sens», souligne Jacques Potvin.

Domaine de la construction

Bonne année pour Roberval en 2001

ROBERVAL (ChP) — L'année 2001 aura été une bonne année pour Roberval en ce qui concerne les constructions et les rénovations réalisées pendant les douze derniers mois.

En 2001, on estime le montant des constructions à près de 20 millions

de dollars, alors que la moyenne pour les quatre années précédentes n'était que de 11 millions \$.

La situation est attribuable aux 75 nouveaux logements du Manoir Notre-Dame, puisque le nombre de permis de construction émis, soit 440, est le plus bas depuis les cinq

dernières années.

En tout, 110 nouvelles constructions auront été réalisées dans la ville pour l'année dernière.

Les principaux projets ont été l'agrandissement d'une pharmacie, la relocalisation d'un motel, l'agrandissement d'Abitibi Conso-

lidated, le déménagement du garage de cette scierie et la construction d'un garage pour une compagnie de contracteurs.

Évidemment, pour le secteur institutionnel, la rénovation du Centre de détention (227 950 \$) et celle de l'Hôtel-Dieu (10 508, 449 \$) prennent une bonne part du gâteau.

Pour résumer, on a construit à Roberval en 2001 douze nouvelles résidences et un chalet. On a agrandi dix-neuf résidences, construit trois édifices commerciaux, rénové pour 11 523 393 \$ dans le secteur institutionnel et 103 permis ont été émis pour la construction de remises, l'aménagement de clôtures de piscines ou d'enseignes commerciales.

Les terrains disponibles pour le secteur résidentiel pour 2002 sont de l'ordre de 24 pour les maisons unifamiliales, de 12 pour les demeures bifamiliales, de 11 pour les immeubles multifamiliales et de cinq pour les maisons mobiles.

Pour 2002, on s'attend à une activité comparable aux années antérieures en ce qui concerne le secteur résidentiel.

Le conseil croit que l'activité pourra être intéressante en ce qui concerne la rénovation résidentielle, commerciale et institutionnelle. On parle des nouvelles transactions que pourraient occasionner les 75 logements pour personnes âgées.

Quelques projets sont à prévoir pour le secteur commercial.



Jacques Potvin est coordonnateur à l'aménagement et au développement à la MRC Maria-Chapdelaine. (Photo LG Savard)

«Les filles et les sciences» se tiendra à l'UQAC le 16 février

CHICOUTIMI (CD) — Pour la première fois, le 16 février, un événement unique intitulé «Les filles et les sciences» se tiendra à l'UQAC.

Cette journée thématique cherche à sensibiliser le plus grand nombre possible de filles à l'opportunité de se diriger vers une carrière scientifique ou technologique. Comme il s'agit d'un cheminement qui suppose un choix d'orientation préalable, il est indispensable de faire découvrir cet univers professionnel aux filles et cela, dès le secondaire en prévision du choix qu'elles auront à faire au cégep.

Ainsi donc, les jeunes filles de deuxième, troisième et quatrième secondaire de la région sont invitées à assister à l'événement. Celui-ci se tiendra simultanément à Chicoutimi, Montréal et Rimouski. Il s'agit d'une

initiative d'une quinzaine de femmes de Montréal qui oeuvrent dans le domaine des sciences dans la grande entreprise ou les institutions d'enseignement spécialisé.

En participant à cette journée carrière, les jeunes filles s'initieront aux sciences ainsi qu'à des technologies de pointe grâce à des activités à caractère scientifique ou technologique dirigées par des femmes. Des ateliers sont même conçus à l'intention de leurs parents pour les éclairer dans l'attitude à adopter face aux questions de leurs jeunes.

Présentement, la moitié des titulaires d'un baccalauréat sont des filles, mais ce n'est pas le cas dans les domaines scientifiques et technologiques. Effectivement, on compte 3494 bacheliers en sciences de l'informatique pour 1236 bacheliers; 2585

bacheliers en génie mécanique pour 480 bacheliers; 176 finissants en ingénierie pour 34 femmes; et 23 bacheliers en génie aérospatial, aéronautique et astronautique pour cinq finissantes. Stéphanie Morissette, coordonnatrice du programme, remarque que le manque d'information est le principal obstacle à un véritable changement. «Si les filles ne semblent pas spontanément attirées par les carrières scientifiques et technologiques, dit-elle, c'est en raison de la persistance des stéréotypes sociaux et familiaux, le manque de modèles féminins ainsi que par la façon traditionnelle de présenter les sciences et les technologies.»

Pour s'inscrire, il suffit de communiquer avec Stéphanie Morissette au numéro 545-5011, poste 5389, ou par courriel à filles_sciences@uqac.ca

À LOUER au centre-ville CHICOUTIMI



Rez-de-chaussée très clair, 3000 pi car. 2700 \$/mois

Pour information: 543-3357

GARANTIE DE TAUX JUSQU'AU 31 JUILLET 2002 CONTACTEZ-NOUS!

Taux variable	1 AN
2.74 %*	3.70 %
3 ANS	5 ANS
4.75 %	5.60 %

SERVICES GRATUITS
1-888-331-7685
(7 jours/sem.)

MULTIPRETS HYPOTHEQUES

Certaines conditions s'appliquent. Courtier immobilier agréé.
«Le leader en courtage hypothécaire au Canada»
Nous rencontrer, c'est rencontrer plus de 15 institutions financières en un seul rendez-vous.

(418) 548-8387
www.multi-prets.com

LE LOYER DE L'ARGENT

24-01-2002 Institutions	Comptes d'épargne		Dépôts à court terme (rachetables à échéance)				Certificats de placement garanti (int. semestriel)				Hypothèques			
	Sans chèques	Intérêt quotidien	30-59 jours	60-89 jours	90-119 jours	120-179 jours	Dépôt min. (\$)	1 an	3 ans	5 ans	1 an	2 ans	3 ans	5 ans
Banque CIBC 23-01			+0.85	0.85	0.85	0.85	1000	0.925	1.875	3.175	4.35	5.05	5.75	6.85
Banque HSBC Canada 23-01	0.10	0.10	0.60	0.60	0.60	0.60	1000	0.925	2.575	3.525	4.35	5.05	5.75	6.85
Banque Laurentienne 23-01	0.05	0.05	0.65	0.65	0.65	0.65	1000	0.80	2.45	3.40	4.35	5.05	5.75	6.85
Banque de Montréal 23-01			0.85	0.85	0.85	0.85	**1000	1.05	2.70	3.65	4.35	4.35	5.05	6.85
Banque Nationale 23-01	0.02		0.60	0.60	0.60	0.60	1000	1.05	2.70	3.65	4.35	5.05	5.75	6.85
Banque Scotia 23-01		0.25	0.55	0.55	0.55	0.55	1000	0.925	2.575	3.525	4.35	5.05	5.50	6.60
Banque Royale 23-01	0.00 à 0.02	0.05 à 0.10	0.55	0.55	0.55	0.55	1000	1.05	2.70	3.65	4.35	5.05	5.75	6.85
Caisses Desjardins Qc 23-01	0.05	0.05	*0.85	*0.85	*0.85	*0.85	**1000	1.05	2.70	3.65	4.35	5.05	5.75	6.85
Clarica (La Mutuelle) 23-01			++1.00	1.00	1.00	1.00		1.60	3.05	3.95	4.35	5.05	5.75	6.85
La Capitale Ass. MFO Inc. 23-01		0.25	0.85	0.85	0.85	0.85	**500	1.05	2.70	3.65	4.34	5.04	5.74	6.84
Placements Québec (1) 22-01							**100	1.45	3.10	4.05				
Promutuel Capital 16-01			+1.10	1.10	1.20	1.20	1000	1.45	2.35	4.50	4.35	5.05	5.45	6.60
SSQ Vie 23-01							**400	1.70	3.30	4.30	4.35	5.05	5.75	6.85
TD Canada Trust 23-01		0.10	1.10	1.10	1.10	1.10	500	1.075	2.575	3.875	4.35	5.05	5.75	6.85
Trust Royal 23-01	0.00 à 0.02	0.05 à 0.10	0.55	0.55	0.55	0.55	1000	1.05	2.70	3.65	4.35	5.05	5.75	6.85

Les taux en vigueur sont ceux que nous ont fournis les institutions financières au moment de la préparation de ce tableau. Ils sont donc sujets à révision.
* : non rachetables ; ** : intérêt annuel ; + : dépôt minimal de 5000 \$; ++ : dépôt minimal de 10 000 \$; (1) Obligations à taux fixe du Québec ; (2) dépôt min. 2500 \$.

Compilation: LOUISE VOYER

TABLEAU DE TAUX

Grands partenaires de la chanson

Jim Corcoran et Marie-Jo Thério vont échanger avec le public au St-Hub

par Denise Pelletier

CHICOUTIMI (DP) — Deux auteurs-compositeurs-interprètes en tournée au Saguenay Lac-Saint-Jean, Marie-Jo Thério et Jim Corcoran, participeront à des rencontres avec le public dans les resto-bars le St-Hub de Chicoutimi et de Jonquière, les 25 et 26 janvier.

Ces rencontres font partie du programme Grands partenaires de la chanson, mis sur pied à l'automne 2000 par les Rôtisseries St-Hubert du Québec en partenariat avec l'équipe Spectra, qui comprend trois volets: commandite de tournées, lancement de disques et bourses à la relève.

Les noms des deux premiers gagnants dans cette dernière catégorie sont le groupe Mes Aïeux et la chanteuse Sylvie Paquette, artistes «en démarrage» qui recevront chacun une bourse de 10 000\$ pour les aider à présenter des spectacles en solo ou en première partie de vedettes reconnues.

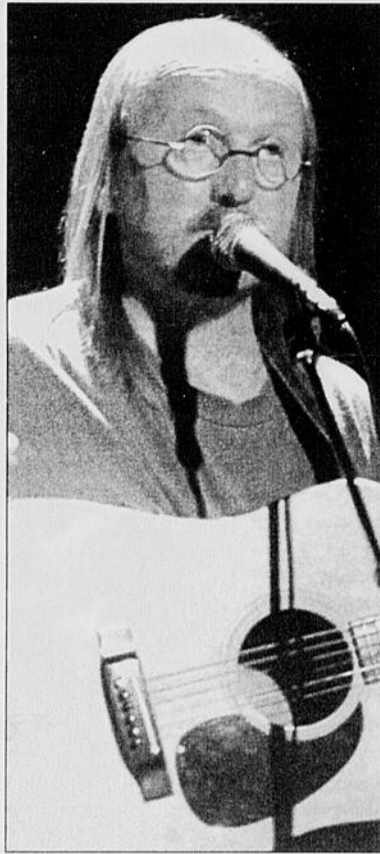
Les rencontres avec Jim Corco-

ran et Marie-Jo Thérios'inscrivent dans le volet de la commandite de tournées. Les artistes candidats doivent fournir un dossier bien étoffé et correspondre à des critères de sélection précis (être connus du public et effectuer une tournée provinciale entre autres), précise Nathalie Dion, conseillère marketing chez Saint-Hubert. Soulignant qu'il s'agit là d'une initiative originale, d'un partenariat unique entre le monde de la restauration et celui de la chanson, elle précise que ce projet est appelé à se développer dans l'avenir. Des représentants de St-Hubert seront notamment présents à la prochaine édition de RIDEAU, afin de

dénicher les artistes et diffuseurs intéressés à s'engager et on songe à augmenter la collaboration avec les diffuseurs locaux. Même si l'entente a été conclue avec l'agence Spectra, qui a soumis l'idée du projet, cette dernière ne détient aucun monopole et les artistes choisis peuvent être représentés par n'importe quelle agence. L'an dernier, une première rencontre d'artiste avait eu lieu à Chicoutimi, avec le chanteur Sylvain Cossette. Par ailleurs cette année, outre Jim Corcoran et Marie-Jo Thério, les artistes Zachary Richard, Daniel Bélanger, Daniel Boucher, Biä et Mario Pelchat participent à ce programme de rencontres avec le public dans différentes régions du Québec.

Ces derniers se rendent donc, habituellement quelques heures avant de donner un spectacle, au resto-bar où ils peuvent rencontrer leurs fans et les clients qui se trouvent sur place, répondre à des questions sur leur métier et leur carrière, signer des autographes. Le siège social et les restaurants locaux St-Hubert fournissent une aide, notamment sous forme de promotion par annonces publicitaires, cartes postales, affiches et napperons pour la rencontre avec l'artiste et pour son spectacle.

La rencontre avec Marie-Jo Thério aura lieu le vendredi 25 janvier à 18 heures au resto-bar St-Hub de Chicoutimi, juste avant son spectacle prévu pour ce même jour à 20h à l'auditorium Dufour, et celle avec Jim Corcoran le samedi 26 janvier à 17h30, au St-Hub de Jonquière. Jim Corcoran est en spectacle ce soir à Alma, demain soir à Dolbeau et samedi à Chicoutimi.



Jim Corcoran



Marie-Jo Thério

Mariah Carey se sépare !

NEW YORK (AP) — La rumeur courait depuis le début de l'année et Virgin Records l'a confirmée mercredi: la maison de disques se sépare de Mariah Carey après le flop monumental de son film «Glitter» et de la bande originale. Mais la chanteuse âgée de 31 ans s'en va avec un gros chèque de consolation de 28 millions \$ US.

La diva jouissait depuis avril dernier d'un contrat mirobolant de 100 millions \$ pour cinq albums. Seulement voilà, Virgin a été très déçu de l'échec en septembre de «Glitter», l'histoire d'une jeune fille qui devient une vedette internationale de la chanson, rôle bien sûr tenu par Carey, et de la bande originale du même nom. Celle-ci ne s'est vendue qu'à deux millions d'exemplaires dans le monde, alors que la chanteuse avait vu deux de ses albums franchir la barre des 10 millions d'exemplaires vendus rien qu'aux États-Unis.

Quant au film, sorti en salles quelques semaines seulement après l'entrée à l'hôpital de la chanteuse pour ce que ses agents ont qualifié de «dépression», il n'a attiré que trois millions de

spectateurs. Un nouveau flop pour Mariah, qui avait quitté Columbia après sa rupture avec son mari, Tommy Mottola, alors patron de Columbia et désormais président de Sony Music.

Outre le chèque de départ, Carey avait déjà touché 21 millions \$ sur son contrat depuis la signature au printemps dernier.

Virgin Records a donc décidé de passer la chanteuse par pertes et profits, après d'autres ventes décevantes en 2001 comme Lenny Kravitz.

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com
● INFO-HORAIRE: 543-0055 ●

CINÉMAS ODYSSEE
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
MARDI et MERCREDI 5.00\$ SAUF LES JOURS FÉRIÉS

et **cinéma JONQUIÈRE**
2445, St-Dominique
NOUVEAUX TARIFS: SPÉCIAL 10^e ANNIVERSAIRE!

AA Auditorium d'Alma

le St-Hubert RESTO-BAR ACCOMPAGNE

Jim Corcoran en spectacle
Entre tout et moi

CE SOIR

ALMA
Le jeudi 24 janvier 2002 à 20 h à l'Auditorium d'Alma

669-5135

Vous pouvez aussi obtenir vos billets aux endroits suivants:

Alma: • Pharmacie Brunet • Tabagie Gal-Lon-La
Chicoutimi: • Centre Georges-Vézina • Archambault Musique • La Pulperie • L'Étoile du Nord • Bureau touristique de Chicoutimi

Ministère de la Culture et des Communications du Québec
Fédération des institutions de musique du Québec
MUSÉE D'ALMA

LA SOCIÉTÉ D'ART LYRIQUE DU ROYAUME
Direction générale et artistique Jean-François Lapointe
présente

La Chauve Souris JOHANN STRAUSS II
Opérette en trois actes

avec

Louise Marcotte
Claude Robitaille
Sabrina Ferland
Grégoire Legendre
Guy Lessard
Dominique Gagné
Roger Girard
Éric Chalifour
Nancy Coulombe
Patrice Côté

Direction musicale Michel Gingras
Mise en scène Sylvain Bissonnette
Costumes Sophie-Marie Martel
Ballet Annabelle Roy
Lumière Éric Asselin
Chorégraphie Sara Tremblay

Le Chœur de la SALR dirigé par Esther Laprise
L'Orchestre de Chambre du Saguenay — Lac-Saint-Jean
L'Académie de Ballet du Saguenay

Février 2002 AUDITORIUM DUFOUR

15* vendredi 20 h 22	16 samedi 20 h 23	17 dimanche 14 h 24
----------------------------	-------------------------	---------------------------

Réseau RéserveTech: 418-549-3910 418-545-0239
Soirée Gala BILLETTS: 30\$ régulier 20\$ étudiants (+ 2\$ de frais de billetterie)
BILLETTS: 75\$ Tarif spécial de groupe de 30 personnes et plus

CONSEIL DES ARTS ET DES LETTRÉS DU QUÉBEC
Chicoutimi
QUOTIDIEN
jeudi-dimanche
ALCAN
Radio Canada
CKTV
RADIO Rock 101

Le Centre le Jeannois appuie le projet de développement

par Claude Côté

ALMA (CC) — Les dirigeants du Centre le Jeannois de Lac-Saint-Jean-Est appuient le projet de développement de la médecine nucléaire à Roberval, à la condition que les fonds utilisés à cet effet n'affectent aucunement les orientations prises tant régionalement qu'au ministère de la Santé et des Services sociaux.

Réunis en assemblée régulière, hier soir, à Alma, les membres du conseil d'administration du Centre le Jeannois ont adopté une résolution qui traduit clairement leur point de vue sur le sujet. Ils ne veulent surtout pas que la concrétisation de ce projet vienne interférer dans les orientations régionales déjà adoptées en regard de la médecine nucléaire.

Cette position nuancée vient du fait que, dans Lac-Saint-Jean-Est, on estime que les services dispensés actuellement au plan régional par le Complexe de la Sagamie sont tout à fait adéquats. Gérald Tremblay, président du conseil d'administration du Centre le Jeannois, s'empresse d'ailleurs de qualifier ces services d'efficaces.

Mais, comme on ne voit pas la nécessité au Centre le Jeannois de développer la médecine nucléaire sur le territoire de Lac-Saint-Jean-Est, on n'a pas d'objection à ce que l'Hôtel-Dieu de Roberval le fasse, afin de donner un service de plus dans le Haut du Lac.

Pédiatrie

D'autre part, le conseil d'administration a approuvé, par résolution, la possibilité pour les pédiatres d'Alma de pratiquer en milieu hospitalier.

Cette pratique, qui se fera au Centre le Jeannois, en sera une de deuxième et troisième ligne, tout comme la Commission Clair le recommandait à l'égard des spécialistes.

En décembre dernier, les administrateurs du Centre le Jeannois avaient mandaté leur équipe de direction et les membres du Conseil des médecins, dentistes et pharmaciens (CMDP) d'explorer certaines avenues permettant d'assurer le financement de l'implantation de la clinique de pédiatrie au centre hospitalier d'Alma. Directeur général par intérim, Régis Harvey a mentionné, hier, aux membres du conseil d'administration, qu'il en coûterait autour de 121 000 \$ pour installer cette clinique, à laquelle on compte évidemment intégrer le service de pédiatrie de jour.

Le Centre le Jeannois verra également à allouer en ressources à la clinique pédiatrique l'équivalent d'une infirmière. On prévoit enfin que l'entrée à l'hôpital des pédiatres se fera à compter du 1er septembre.

Paye

Il en coûte 60 000 \$ par année au Centre le Jeannois pour verser de façon hebdomadaire la paye à ses employés, une pratique qui cause bien des maux de tête à ses dirigeants et qui crée à l'établissement de sérieux problèmes de liquidité.

C'est pourquoi on a entrepris, auprès des quatre syndicats qui

regroupent le personnel, des démarches qui devraient permettre, dans un avenir rapproché (on pense au 1er avril), de verser la paye aux deux semaines. "Cette façon de faire nous permettrait de nous harmoniser aux versements bi-hebdomadaires de la Régie régionale de la santé et des services sociaux (RRSSS)", affirme Régis

Harvey, directeur général par intérim.

Ce dernier a expliqué aux membres du conseil d'administration que le Centre le Jeannois, à cause d'une pratique qu'il est l'un des seuls établissements de santé au Québec à avoir conservée, vit parfois une situation de liquidité très critique. "À certaines semaines, dit-il, nous sommes juste pour payer nos fournisseurs."

Même s'il leur aurait été possible d'imposer la paye à la semaine, les dirigeants de l'établissement ont préféré, selon Régis Harvey, le faire avec le consentement et la collaboration des instances syndicales.

Sondage sur les faillites personnelles



Trois mois avant de déclarer faillite, les répondants possédaient les types de dettes suivantes:

Solde de cartes de crédit bancaires/universelles	68,8 %
Solde de cartes de crédit de grands magasins	46,3 %
Prêt personnel auprès d'une institution financière	42,5 %
Marge de crédit ou autorisation à découvert auprès d'une institution financière	31,1 %
Hypothèque	30,4 %
Dette au gouvernement	28,3 %
Prêt automobile	23,7 %

Total des faillites de consommateurs au Canada et au Québec pour les années 1996-97-98.

Année	Canada	Québec
1996	75 137	24 905
1997	85 270	26 970
1998	75 459	24 652

Source:

Fabienne Sallin - PC

En bref

Producteurs à la CSN

HÉBERTVILLE (NB) — Les travailleurs de Nutrinor à l'emploi de la maternité et de la pouponnière porcines viennent de déposer une requête en accréditation pour joindre la CSN.

La centrale représente déjà les syndiqués de la Coopérative agro-alimentaire du Saguenay/Lac-Saint-Jean mais s'agit d'une première percée pour la production de pores qui vient de démarrer dans la région.

Si le ministère du Travail accepte la demande d'accréditation, les nouveaux syndiqués de l'industrie porcine entreprendront des négociations pour la signature d'un premier contrat de travail.

Parti québécois

ROBERVAL (NB) — L'exécutif du Parti québécois de la circonscription de Roberval se prépare dans l'enthousiasme au prochain scrutin général.

Les dirigeants du parti ont constaté, lors de la dernière assemblée générale annuelle qui se tenait dimanche au Château de Roberval, un dynamisme de bonnes augures en prévision de la lutte qui s'annonce.

Élu pour un second mandat, le président de l'exécutif du comté, l'enseignant Luc Imbeault, a d'ailleurs rappelé à ses membres

la nécessaire mobilisation afin de bien réussir la campagne de financement prévue pour février et même de se préparer pour une possible assemblée d'investiture (d'un candidat).

Ristourne aux membres

JONQUIÈRE (SE) — Le président du conseil d'administration de la Caisse d'économie du Groupe Alcan Arvida, Robert Girard, a profité de sa 36e assemblée générale annuelle, hier, pour annoncer qu'il a complété sa dernière année financière avec une ristourne à ses membres de 254 500 \$.

À ce montant, il faut ajouter que la Caisse a injecté 10 000 \$ dans le fonds d'aide au développement du milieu.

Robert Girard a précisé que l'actif de la Caisse d'économie a atteint 56 628 401 \$, une progression de 4,19 pour cent, et que le trop-perçus se sont chiffrés à 576 452 \$. Son actif total sous gestion est de 64 625 101 \$, en hausse de 7,69 pour cent.

Pour sa part, le directeur général de la Caisse d'économie du Groupe Alcan Arvida, Réjean Gagné, a noté que le portefeuille de prêts des membres a progressé de 892 236 \$. Le crédit aux particuliers a progressé de 1 166 073 \$ alors que celui aux entreprises a subi une diminution de 273 837 \$.

Offre spéciale

À NOS ABONNÉS SEULEMENT!

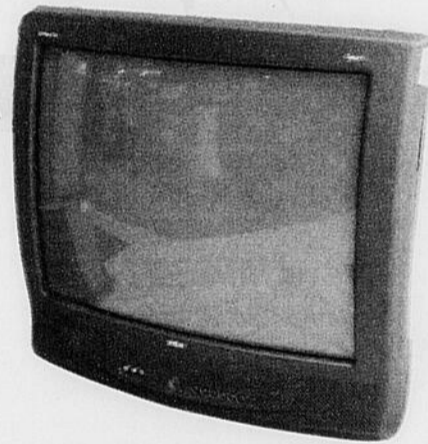
du 28 janvier au 7 avril 2002

7 500\$ EN PRIX!

Chaque jeudi à compter du 31 janvier attribution d'un...

TÉLÉVISEUR RCA COULEURS 27"

valeur de 500 \$



plus...

10 COUVERTURES

EN POLAR Le Quotidien

valeur de 25 \$



AUCUN COUPON À REMPLIR

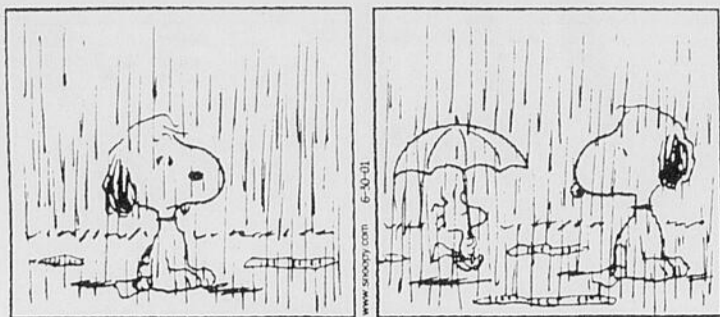
Il suffit d'être sur notre liste d'abonnés au moment du tirage par ordinateur.

Vite! Faites partie de notre quotidien.

Info-abonnement 545-4664
1-800-866-3658

le **QUOTIDIEN**
du Saguenay — Lac-Saint-Jean

Le seul quotidien régional.



	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30								
CKTV	Matin Express (7h30)		Les 3 Mousquetaires / Jean Page		C'est simple comme bonjour / Linda Malo		L'Heure du midi		Les Beaux Parleurs		Liza		Mon ange		Lunch / Frimousses		Tweenies		Looping		Ayoye!		Watatatow		Les Beaux Parleurs			
TQS	Flash		Fun noir		TQS a.m. / Sylvie Boucher		Les Soeurs Reed		Le Grand Journal		Sexe et Confidences		Cinéma / LOIN DES YEUX, PRÈS DU COEUR (5) avec Susan Sarandon, Sam Shepard				Les Simpson		Le Grand Journal									
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Deux filles le matin / Guylaine Tremblay		Les Saisons de Clodine		Michel Jasmin / Michel Laperrière		Le TVA Midi (11h45)		Dans la mire		La Vie au...		Boutique TVA (13h45)		Les Feux de l'amour		Aimer		Claire Lamarche / L'amour sur Internet?		Le TVA					
TQc	Zoboo-mafoo		La Maison de Ouimzie		Teletub-bies		Destinos		Activités physiques et vieillissement		Le Monde à la carte		Ramdam		Hartley, coeurs à vif		Zone Science		Québec School Television		Droit de parole		Hartley, coeurs à vif		Zoboo-mafoo		Corne-muse	

VOTRE SOIRÉE

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

JEUDI 24 janvier	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00													
CKTV	Saguenay-Lac-Saint-Jean ce soir		Virginie		Un gars, une fille		Fred-Dy		L'Écuyer / Jean-Michel Anctil, Luce Dufault, Marc Levy		Le Téléjournal/Le Point / Et si nous utilisons la monnaie américaine?		Les Nouvelles du sport		Gypsies (23h25)											
TQS	Le Grand Journal (17h00)		Flash / France D'Amour		Fun noir / Claude Charron		Caméra extrême		Cinéma / AUSTIN POWERS AGENT SECRET 00SEXE (4) avec Mike Myers, Heather Graham		Le Grand Journal		110%		Les Escarpins rouges		Sexe et Confidences									
CJPM	Le TVA 18 heures		Ultimatum		Méchants Semaine / RBO		Surprise sur prise en rappel		Cinéma / LES NUITS AVEC MON ENNEMI (5) avec Julia Roberts, Patrick Bergin		Le TVA		Le grand blond avec un show sornois / Luc Picard		TVA Sports / Loteries (23h52)		Pub (23h58)									
TQc	Macaroni tout garni		Ramdam		Tous contre un		Les Choix de Sophie		Grands Documentaires / Norman Mailer - Histoires d'Amérique		Les 400 coups		L'Effet Dussault		Les Choix de Sophie		Tous contre un		Grands Documentaires - Est-ce un garçon ou une fille?							
TV5	Des chiffres et des lettres		Pyramide		Journal FR2		Faut pas rêver / Roland Brival		Écrans du monde		On ne peut pas plaire à tout le monde / Julien Clerc, Mimie Mathy		Les Arts et les Autres (22h50)		Journal belge (23h20)		Les 9es Victoires de la musique classique (23h45)									
CANAL D	Contact Animal / Les Dernières Jungles d'Afrique		Éléments déchainés / Eaux dangereuses - Danger qui vient du ciel		Les Navy Seals / Bosnie		Biographies / Samson et Dalila - Amour et Trahison		La Femme bionique		Cinéma / L'EXÉCUTEUR DE HONG KONG (6) avec Chuck Norris, Mary Louise Weller															
RDI	RDI Junior / Euronews (18h15)		Capital Actions		Guerre au terrorisme		Conférence... sur la santé		Guerre à la terreur		Le Téléjournal/Le Point		Conférence... sur la santé		Le Canada aujourd'hui		Bulletin de santé		Le Téléjournal / Le Point							
RDS	Sports 30 Magazine		Sports 30		Le Gala Sport Québec 2002				Sports 30		Tennis: Omnium d'Australie															
S.E.	Les Frères Falls (17h35)		Volte-Face				Une affaire de goût		Le Traqueur		La Cellule (0h05)															
VIE	Médecine d'enquête		Les Copines d'abord		Cinéma / DANIELLE STEEL: STAR (6) avec Jennie Garth, Craig Bierko		Quand la vie est un combat		Sortie gaie		Les Copines d'abord		Les Petits Miracles de la vie		Les Anges de la médecine		Cinéma / DANIELLE STEEL: STAR (6)									
SERIES+	Direction: Sud		Will & Grace		Fou de toi		Wycliffe		Le docteur mène l'enquête		Collection Vertiges		La Loi & l'Ordre													
Z	X Files/Anthologie		La Revanche des nerdz		L'Arcade		Star Trek / Deep Space 9		Au-delà du réel		Zone extrême		L'Ange noir		X Files											
HISTORIA	Histoire maritime du Canada		L'Histoire à la une		Trouvailles... Charlevoix		Les Britanniques		Cinéma / LE MASSACRE DES SIOUX (5) avec Darren McGavin, Phil Carey		L'Histoire à la une															
ÉVASION	Billet / Croisière		Europuzzle / Barcelone		D'ici & d'ailleurs		Airport		Aventure de luxe		Golfs de Floride		Défions l'hiver		Les Treks dans le monde		Le sport, un prétexte		D'ici & d'ailleurs		Golfs du monde		USA VR		Destinations	
CBJET	CBC News: Canada Now		Country Canada		On the Road Again		Opening Night / The War Symphonies: Shostakovich against Stalin		The National		The National - 2nd Edition		Cinéma / THE MICHELLE APARTMENTS (4) avec H. Czerny, M. Elizabeth Rubens													
CFCF	News		Access Hollywood		The Drew Carey Show		Whose Line is it Anyway?		CSI: Crime Scene Investigation		ER		CTV News		News		Open Mike with Mike Bullard (0h05)									
WVNY	News		ABC News		King of the Hill		Frasier		Who Wants to be a Millionaire?		Primetime Thursday		News		Nightline (23h35)		Politically Incorrect (0h06)									
WCAX	News		CBS News		Entertainment Tonight		CSI: Crime Scene Investigation		The Agency		Late Show with David Letterman (23h35)															
WPTZ	News		NBC News		Jeopardy		Wheel of Fortune		Friends		Will & Grace		Just Shoot me		ER		The Tonight Show with Jay Leno (23h35)									
WCFE	BBC World News		Nightly Business Report		Newshour		American Family		Frontline / Dot Com		CEO Exchange / Jack Welch		BBC World News		Charlie Rose											
FOX	3rd Rock from the Sun		Drew Carey		Seinfeld		Family Guy		The Tick		Temptation Island II		Angel		Star Trek: Voyager		Elimidate									
TSN	Off the Record		Sportscentre		That's Hockey		Night of Warriors Kickboxing		NBA Tonight		NBA Basketball / Jazz - Kings		2002 Australian Open Tennis													
SPNET	Sportscentral		NBA Action		Snowboarding: FIS World Cup		PGA Golf / Phoenix Open - 1re ronde		Sportscentral		NHLPA's be a Player		Last Word with Jim Rome		Sportscentral											
DISC.	Crocodile Hunter / Deadliest Snakes		@discovery.ca		Wild Discovery / Sharks of Palau		Beast Week / Triumph of the Prehistoric Beasts		Survival! / Ranger School		@discovery.ca		Crocodile Hunter / Deadliest Snakes													
GLOBAL	Global News (17h30)		Global National		Bob & Margaret		Entertainment Tonight		Friends		Will & Grace		Just Shoot me		The Agency		Body and Health		Global Sports		Entertainment Tonight (0h07)					

Vallée de l'aluminium

Steve Gauthier mise sur une approche renouvelée

JONQUIÈRE (DB) - Le tout nouveau directeur général de la Société de la Vallée de l'aluminium (SVA) s'est présenté à la presse, hier, derrière sa philosophie de vente: la région n'est pas un produit, mais une solution.

Voilà comment Steve Gauthier, originaire de Saint-Fulgence, voit son travail de vendeur. Aussitôt introduit par le président de la SVA, Claude Munger, le directeur général y allé d'un petit cours sur le développement.

Ne manquant pas de confiance en lui, fort d'une formation de pointe en droit à l'Université McGill et en économie à l'Université British Columbia, Steve Gauthier a cité



DENIS BOUCHARD
dbouchard@lequotidien.com

d'entrée de jeu le grand patron de General Electric: «Les affaires ce n'est pas de la physique nucléaire, c'est simple.»

La façon de vendre la région, a expliqué Steve Gauthier, âgé de 35 ans, est de la présenter comme une solution aux besoins des investisseurs. Il y a, certes, des avantages comme la main-d'œuvre, le coût de l'énergie, les mesures fiscales, etc, mais elle doit se démarquer d'une autre façon. C'est le «marketing de la demande» au lieu du «marketing de l'offre».

À titre de vendeur, qui surveillera les opportunités d'affaires et qui cognera aux portes, il veut convaincre les investisseurs de peser les avantages de la région et d'en faire mathématiquement le calcul.

Détaché par Investissement Québec, où il était à la direction du développement des affaires, Canada et États-Unis pour le secteur de l'automobile, Steve Gauthier a invité la région à faire preuve de patience.

- Pourquoi?

«Parce que, dit-il, un couple peut prendre entre trois et six

mois avant d'acheter une maison dans une région qu'il connaît. Alors, dit-il, imaginer une société étrangère qui investit 60 millions \$ dans un endroit dont elle ignore tout.»

Il a aussi cité le cas de l'industrie automobile. Les modèles 2006 sont déjà sur la table, note-t-il, et la production commencera en 2005, voulant dire qu'il faut plutôt penser à ce genre d'horizon.

Programme pour la région

Le d.g. souhaite que la région adhère à sa philosophie. «Dans la région, on a une bonne base, mais il va falloir que tous ensemble on en donne un peu plus: cela va faire qu'on aura une solution.»

L'approche-client, dont il s'inspire, va exiger un changement d'habitude, «qu'on peaufine le produit et les services». «Il est normal, ajoute-t-il, que le changement fasse peur.»

Steve Gauthier, qui a tenu à préciser qu'il n'est pas un fonctionnaire, contrairement à ce que a été écrit dans le Quotidien d'hier, et qu'il est aussi célibataire (!), dit bien être au courant des attentes de la région vis-à-vis de la transformation de l'aluminium.

Le défi est réaliste, croit-il. «Je suis conscient de la réalité de la région. Il faut prouver la valeur ajoutée de la Vallée de l'aluminium.»

La région ne l'aura pas facilement, laisse-t-il entendre, référant à la Vallée de l'Ohio, où la production de l'aluminium côtoie la transformation.

M. Gauthier a signé une entente de deux ans avec la SVA. Un contrat que souhaite prolonger son président. Claude Munger explique que la société dispose des sommes nécessaires pour trois ans et que la renouvellement de l'aide gouvernemental va dépendre des résultats.



NOMINATION

Le président de la Société de la Vallée de l'aluminium, Claude Munger, a présenté hier, le nouveau directeur général de l'organisme, Steve Gauthier, (à gauche).

(Photo Sylvain Dufour)

Dans la région

Raufauss a laissé des cicatrices

par Denis Bouchard

JONQUIÈRE (DB) - Le fameux dossier Raufauss, cette entreprise norvégienne qui s'est installée dans métropole près de GM au lieu de profiter des avantages de la Vallée de l'aluminium, a laissé des marques non cicatrisées dans la région.

C'est le nouveau directeur général de la Société de la Vallée de l'aluminium (SVA), Steve Gauthier, qui en a fait l'observation, hier, au moment où il a été présenté à la presse.

Prenant la question de face, le jeune directeur général a eu écho dans ses démarches de l'émoi causé dans la région par le choix de Montréal de l'entreprise norvégienne Raufauss.

Sa réaction est de trois ordres. D'abord, suggère-t-il, «il va falloir s'en parler pour guérir collectivement cette blessure.» En fait, à toutes les fois qu'il est question de projet d'investissement dans la région, le spectre de Raufauss refait surface.

Puis, la région doit tirer des

leçons de cette affaire. «S'est-elle bien vendue», demande Steve Gauthier, sans donner l'impression de connaître la réponse. Il se peut, avance-t-il, que Raufauss n'ait pas voulu venir dans la région.

En revanche, Steve Gauthier est certain que Raufauss n'a pas été dirigée dans la région de Montréal. «Dirigée», dans le sens de forcée ou fortement incitée.

La décision de Raufauss, croit-il savoir, a été prise entre février et juin 2000, alors que les mesures fiscales de la Vallée de l'aluminium ont été annoncées en mars 2000. «Cela démontre que le concept de la Vallée de l'aluminium était encore très embryonnaire.»

Troisièmement, la réaction de la région a fait le tour des investisseurs, ce qui, a-t-il laissé entendre, peut créer de la confusion. Il témoigne que les informations locales, traitées dans les médias de la région, se retrouvent traduites dans les bureaux d'entreprises étrangères.

Cette dernière assertion a fait dire au président de la Société de

la Vallée de l'aluminium, Claude Munger, que les querelles intérieures ont beaucoup plus d'impact qu'on croit parce qu'elles sont relayées ailleurs. Ça ne se limite pas aux querelles, dit-il, les commentaires destructeurs, pas fondés, sont aussi pris en compte.

D'autre part, M. Gauthier ne cache pas qu'il n'arien à son tableau de chasse relativement au dossier de l'aluminium. Il a eu du succès dans le secteur du magnésium, mais des dossiers de transformation d'aluminium qui portent sa signature sont toujours à l'étude chez Investissement Québec.

Enfin, le président du Centre local de développement (CLD) du Fjord-du-Saguenay, Léo April, s'est réjoui de la nomination de Steve Gauthier. «C'est une sommité au Québec dans le domaine de l'automobile et de l'aluminium. Sa feuille de route et son vaste réseau de contacts permettront certainement de concrétiser plusieurs projets structurants dans le domaine de la transformation de l'aluminium dans la région.»

Le lion s'en allant en Bourse



Le lion eut en tête de s'offrir un placement différent, sans tout risquer.

Prudent et sage, il choisit le REER à rendement boursier Placements Québec.

Du potentiel de croissance de 30 importantes entreprises œuvrant au Québec, il tirera avantage.

Par le gouvernement du Québec, son capital investi sera pleinement garanti et couronné d'un généreux boni!

Placements Québec

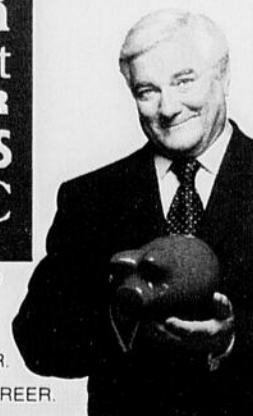
On prépare l'avenir

Liste des entreprises composant l'Indice Québec-30% en date du 14 janvier 2002: (pour en savoir plus sur l'Indice Québec-30%: www.iq30-iq150.org)

- Bombardier
- BCE
- Alcan Aluminium
- Banque Nationale du Canada
- Banque Royale du Canada
- Power Corporation du Canada
- Abitibi Consolidated
- Compagnie des charmes de fer nationaux du Canada
- Corporation financière Power
- Groupe CGI
- Quebecor world
- Domtar
- Banque de Montréal
- Molson
- Metro
- Groupe Jean Coutu (PJC)
- Industrielle Alliance cie d'assurance sur la vie
- BCE Emergis
- Groupe Transcontinental
- G.T.C.
- Groupe SNC-Lavalin
- Quebecor
- Alimentation Couche-Tard
- Banque Laurentienne du Canada
- Saputo
- Tembec
- Axcan Pharma
- Groupe TVA
- Cogeco Câble
- Les Industries Doré
- Cascades

Boni REER +1% du capital investi*

REER à rendement BOURSIER PLACEMENTS QUÉBEC



www.placementsqc.gouv.qc.ca

- Achat minimum de 100 \$.

- Les obligations boursières peuvent être placées dans un compte hors REER.

*Boni applicable sur les nouveaux fonds REER.

1 800 463-5229

Pour la région de Québec, composez le 521-5229.

Heures d'ouverture: du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h, et les samedis de février, de 10 h à 16 h.

DES CONSEILLÈRES
PROFESSIONNELLES
À VOTRE SERVICE



ANN



BRIGITTE



COLOMBE



DANIELLE



DOMINIQUE



HELENE



JACINTHE



JOHANNE



LOUISETTE



MARTINE



NANCY



SANDRA

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES	Campeurs à vendre.....307	Antiquités.....705
COMMERCIAUX100	Fourgonnettes.....308	Bois de chauffage.....706
Bâtisses commerciales.....101	Machinerie.....309	Coin du bébé.....707
Blocs appartements.....102	Motomarine à vendre.....310	Demande.....708
Bureaux à louer.....103	Motoneiges à vendre.....311	Divers.....709
Commerces à vendre.....104	Motos à vendre.....312	Équipement de bureau.....710
Commerces à louer.....105	Motos 3 et 4 roues.....313	Équipement de commerce.....711
Entrepôts à louer.....106	Pièces et accessoires.....314	Ésotérisme.....712
Fermes.....107	Remorques à vendre.....315	Marché aux puces.....713
Garages.....108	Souffleuses à vendre.....316	Matériaux de construction.....714
Locaux à louer.....109	Tracteurs à vendre.....317	Poêle à bois.....715
Terrains commerciaux.....110	Véhicules divers.....318	Receptions.....716
HABITATIONS	EMPLOI400	Santé.....717
RÉSIDENTIELLES200	Gardien(ne) demande(e).....401	Vêtements.....718
À partager.....201	Personnel demandé.....402	Ventes de garage.....719
À vendre ou à louer.....202	FORMATION450	SPORTS / LOISIRS800
Chalets à vendre.....203	Enseignement / cours.....451	Articles de sport.....801
Chalets à louer.....204	OCCASIONS	Bicyclettes.....802
Chambres à louer.....205	D'AFFAIRES500	Camping.....803
Condominiums à vendre.....206	Finances.....501	Chasse et pêche.....804
Condominiums à louer.....207	Occasions d'affaires.....502	Musique et accessoires.....805
Logements à louer.....208	SERVICES	Ordinateurs et jeux.....806
Maisons à vendre.....209	PROFESSIONNELS600	Photos et vidéos.....807
Maisons à louer.....210	Construction / rénovation.....601	Piscines et acc.....808
Maisons mobiles à vendre.....211	Impôt.....602	Roulettes à vendre.....809
Maisons mobiles à louer.....212	Massage thérapeutique.....603	Roulettes à louer.....810
VÉHICULES300	Offres de service.....604	Vacances / voyages.....811
Terrains à vendre.....301	Services de garde.....605	AVIS900
Abris d'auto.....302	MARCHANDISES	Activités diverses.....901
Autos à vendre.....303	ET SERVICES700	Agences de rencontres.....902
Avions à vendre.....304	À donner.....701	Messages personnels.....903
Bateaux à vendre.....305	À vendre ou à échanger.....702	Perdu ou retrouvé.....904
Camions à vendre.....306	Ameublement.....703	Recherche.....905
Camions 4X4.....306	Animaux.....704	

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

545-4014

• 668-4506 ALMA et les environs
• 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

COURRIEL: classees@lequotidien.com

workopolis.com

LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA

cyberpresse.workopolis.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLETE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

Le QUOTIDIEN
10 mots ou moins

1 jour.....	8,20 \$
2 jours.....	9,85 \$
3 jours.....	11,50 \$
4 jours.....	13,15 \$
5 jours.....	14,80 \$
6 jours.....	16,45 \$

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins
10,50 \$

Mots additionnels:
0,45 \$ mot/par semaine

• Lettrage majuscule
• Caractères gras
• Encadrement
• Titre centré

3,10 \$ par semaine
/par option

• AVEC PHOTO:
6,95 \$ par parution

Les taxes ne sont pas
comprises dans les prix.

Aucune facturation.
Acceptons les chèques,
cartes de crédit.



100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

JONQUIÈRE 3200 pi.ca., sur 2 planchers, site commercial et industriel ayant accès au gaz naturel et à la voie ferrée, entrée 600 volts, grand stationnement, 875\$/mois. Tél.:547-2534.

102 Blocs appartements

LA-BAIE Complexe immobilier, 36 logements, face Polyvalente de La-Baie. Information: 690-1225. André Tremblay.

REPRISE BANCAIRE: 801 à 833 3ième Rue, La Baie, 14 logements, près Club de golf. Idéal bricoleur. Moins de 97,777\$ Régis Morin, La Capitale, 678-3017.

103 Bureaux à louer

PETIT bureau avec salle d'attente, air climatisé, accès internet. Idéal pour professionnel de la santé ou connexe. Loyer adjacent avec porte communicante. Tél.:690-9395.

104 Commerces à vendre

A VENDRE OU À LOUER. Dépanneur avec résidence, Jonquière, bien situé, bon chiffre d'affaires. Prix à discuter. Tél.:542-0039 (message).

JONQUIÈRE, restaurant avec clientèle établie. Contactez Jean au 542-0964, 770-7683 (cellulaire).

MAÎTRE Distribution Nutri-Zoo, Saguenay/Lac-St-Jean avec franchise Alma, vente 250.000\$/année, quatre franchises établis au Lac St-Jean, grande possibilité de développement au Saguenay. Acheteur sérieux seulement. Tél.:662-2765 M. Brn.

PETIT commerce situé Place Royaume, directement du propriétaire. Très négociable. Vente rapide cause maladie. Acheteur sérieux. Tél.:549-5866, 545-4079.

SALON DE COIFFURE
Chicoutimi, établi depuis 4 ans, très bien situé. Tél.:698-0544.

SALON de coiffure, bien situé, clientèle établie, bonne opportunité d'affaire, prix à discuter. Tél.:542-6030. Laissez message.

105 Commerces à louer

CHICOUTIMI-NORD, restaurant type "fast food" avec clientèle établie. Prêt à opérer. Discutable. Tél.:693-1496.

108 Garages

LIFT de garage capacité 9.000 livres, très bonne condition, 2.000\$. Tél.:690-0482.

109 Locaux à louer

2730 boul. Talbot, local commercial ou industriel 2800 pi.ca., porte 14'X10' et 8'X10', libre immédiatement. Tél.:549-9200.

CHICOUTIMI pour entreposage, commerce ou bureaux, différentes grandeurs, prix intéressant. Tél.:698-0666.

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI rue Neron, jusqu'à 4000 pieds carrés, commercial, industriel ou bureaux. Tél.:543-9063, 550-0173.

JONQUIÈRE: locaux commerciaux pour bureaux, 700 pieds carrés, 350 pieds carrés, 230 pieds carrés. Stationnement, 3691 boul. Harvey, face McDonald. Tél.:542-9451, 547-0754.

LA BAIE, 742 Du Cap, pour commerces ou bureaux. Site quai Lepage. Tél.:544-6330.

LOCAL 40X40, 1920 boul. St-Paul avec grande flexibilité pour aménagement intérieur et extérieur. Tél.:693-0038.

LOCAUX à bureau: 1531 boul. Tadoussac Chicoutimi, espaces disponibles 12X18' ou 25X30'. Tél.:696-4065.

LOCAUX et espace à bureaux de 150' à 10.000 pieds carrés, secteur centre-ville Jonquière. Salle de réception pouvant contenir jusqu'à 50 personnes. Tél.:547-7813, 818-1954.

PLACE Roussel Chicoutimi-Nord. Recherchons locataires commerciaux pour espaces disponibles. Espaces variés de 400 jusqu'à 6.000'. Les Immeubles Saguenay 549-9200, cellulaire 690-9590.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

CHICOUTIMI maison luxueuse à partager, près centre-ville, hôpital, université, cégep et tous les services. Endroit paisible. Chacun a ses appartements privés (salon, salle de bain et autres). Non fumeur(euse). Tél.:540-7595, 696-0288.

COLOCATAIRE recherché jusqu'à juillet. Prix à discuter. 1082 des Rosiers. Tél.:544-0349 poste 366.

RECHERCHE co-locataire: 4.1/2, Kénogami, 250\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:590-0171 laissez message.

RECHERCHE dame autonome pour partager 5.1/2, secteur Fatima, 350\$/mois. Tél.:693-5059, 542-8672.

202 A vendre ou à louer

LA-BAIE unifamiliale avec piscine, grand terrain, fini brique, 4 chambres, libre immédiatement. Cellulaire:693-4242.

203 Chalet à vendre

BORD DU SAGUENAY, 10 minutes de Jonquière, résidence habitable à l'année, vue magnifique. Tél.:547-5067.

LAC KENOAGAMI: particulier recherche maison terrain ou chalet, bord de l'eau, côté Jonquière. Tél.:820-5278.

RIVIÈRE Péribonka, grand chalet, style duplex, idéal pour la chasse, la pêche et la motoneige, 18.500\$ négociable. Tél.:481-2703.

SAINT-GÉDEON, Pointe du Lac, habitable à l'année, grand terrain. 78.000\$. Tél.:345-2779.

203 Chalet à vendre

VALINOUET construction 2001, bois rond, combustion lente, peut couvrir 10 personnes, une salle de bain, près du ski. Tél.:673-4621, 450-776-8746.

ZEC ONATCHIWAY secteur La Blanche, lac Coop, 650 pieds carrés, installations sanitaires conformes, équipement propane, incluant motoneige Skandic Wild Track 1997. Prix à discuter. Tél.:591-3999, 695-4390 Michel.

204 Chalet à louer

ANSE-ST-JEAN près Mont Edouard, suisse, jour ou semaine, foyer, tout équipé. Tél.:678-2640.

AU VALINOUET: sur semaine seulement. Accomode jusqu'à 6 personnes. Tél.:673-4796.

Planifiez vos vacances dans un site exceptionnel: **CAMP BOIS ROND**, en pleine forêt situé 7 milles de la ville, disponible journée, semaine ou mois. Tél.:690-0978.

RANG DES ÎLES, St-Gédéon, Ski Ranch, bord du lac, 4 chambres avec lavabo, accès cuisine et salle de lavage, près pistes cyclables et de motoneiges. Semaine, mois, année. Aussi camping (25 terrains à louer avec 3 servitudes) et camping motorisé. Tél.:345-2793.

ST-GÉDEON bord de l'eau, 10 minutes d'Alma, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre janvier à juin. Tél.:345-8054.

205 Chambres à louer

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, arr. d'autobus, personne sérieuse, non-fumeur(euse). Tél.:696-1041.

CHICOUTIMI arrière Place Saguenay, très grande, cuisine commune, buanderie gratuite. Tél.:591-3977 (cellulaire).

CHICOUTIMI studio, près écoles 216 et Dominique-Racine, câble fourni. Tél.:698-4698.

CHICOUTIMI, près centre-ville, câble, laveuse, sècheuse, poêle, réfrigérateur, 200\$/mois. Tél.:543-9081.

JONQUIÈRE près cégep et autoroute, personne sérieuse, non fumeur(euse). Tél.:547-7006, 820-0685.

JONQUIÈRE près Cégep, entrée indépendante, téléphone, câble. Libre 1er février. Tél.:547-6069, cell.:592-7673.

JONQUIÈRE, coin Montfort et St-Pierre, entrée indépendante, très propre, salon, cuisine et salle de bain communs, non fumeur(euse). Tél.:542-0991.

LA BAIE idéal pour dame, au mois, accès salon cuisine. Tél.:544-5098, 540-9793, cell.:540-9793.

LATERRIÈRE dans résidence privée, très tranquille, 65\$/semaine à discuter. Tél.:678-1448, 541-4670.

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI 4.1/2, derrière Place du Royaume, balcon, 63.000\$, libre 1er mars. Tél.:674-2303.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4.1/2, entièrement meublé, entièrement équipé, lingerie incluse, au mois. Tél.:693-4242.

208 Logements à louer

1 MOIS GRATUIT (FÉVRIER)
CHICOUTIMI 4.1/2, rue Angoulême, chauffé, éclairé, 1er plancher, toiles fournies, 515\$/mois, libre immédiatement. Tél.:591-0074 jour, 696-0377 soir.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, quartier de l'université, près des centres d'achats, porte patio et balcon, peintures, tapis lavés, possibilité ameublement, arrière Wal-Mart, rez-de-chaussée de maison, possibilité de bureau personnel. Tél.:820-1135.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2 CHICOUTIMI centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.:540-1754.

3.1/2, 4.1/2, 5.1/2
VISITEZ et FAITES VOTRE OFFRE!
CHICOUTIMI-NORD, beaux grands logements, porte patio, propres, bien situés. Tél.:549-9343.

4.1/2 complètement meublé, belle vue, 6.1/2 renové, planchers céramique et bois. Centre-ville Chicoutimi. Tél.:698-1574.

4.1/2 et 5.1/2
CHICOUTIMI secteur centres commerciaux, entièrement renové à neuf.
690-7892, 690-6308

4.1/2 et 5.1/2
Quartier université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peintures, tapis lavés. Tél.:693-4242.

A VOIR! Beau 4.1/2, frais peint, lave-vaisselle, plancher céramique, bain sur podium, 2 stationnements déneigés, 425\$/mois, non chauffé, non éclairé, disponible. Tél.:690-9310.

ANGOULEME 4.1/2 libres (avril, juin, juillet), 5.1/2 (juillet). Tél.:543-9520.

ARVIDA 3.1/2 (360\$), 4.1/2 (425\$), 5.1/2 (460\$), chauffés, éclairés, renovés, parc pour enfant. Prés centre d'achat. Propriétaire résident. Tél.:548-0045, 812-1548.

ARVIDA 4.1/2, 5.1/2, immeuble tranquille, très bon service, 425\$/mois, 455\$/mois. Tél.:699-7204, 820-5906, 548-4448.

ARVIDA 4.1/2, secteur MANOIR Saguenay, eau chaude fournie, état neufs, endroit calme, immédiatement. Tél.:695-4444, 695-1396 Normand.

ARVIDA dans immeuble 6 logements, grand 4.1/2, près des services, entrée contrôlée, réservez pour juillet. Tél.:693-9075, 541-3628.

ARVIDA St-Mathias, semi-détaché, 4.1/2, libre immédiatement. Tél.:548-5178.

ATTENTION idéal pour aîné(e)s Chicoutimi grand 3.1/2 rez-de-chaussée, chauffé, éclairé, remise extérieure, entrée personnelle. 450\$. Tél.:545-2197.

ATTENTION recherche 5.1/2, clair et propre, secteur Arvida, rez-de-chaussée si possible pour mars ou avril. Bloc appartement s'abstenir. Tél.:548-9072.

CHICOUTIMI à partager, grand 5.1/2, tout inclus, 200\$/mois. Tél.:693-6433.

CHICOUTIMI 1.1/2, 2.1/2, chauffés, meubles, idéal travailleur(se) ou étudiant(e). Tél.:545-3332.

www.cyberpresse.ca

ESPACES ENTREPÔT À LOUER

4800
pieds carrés
à
10 000
pieds carrés
5\$/pié carré
(tout inclus)

543-0715

LES IMMEUBLES PERRON

00504632

208	Logements à louer	208	Logements à louer	212	Maisons mobiles à louer	302	Autos à vendre	308	Fourgonnettes à vendre																																	
CHICOUTIMI 3 1/2, entrée laveuse-sécheuse, entrée lave-vaisselle, porte patio, vue sur le Saguenay, libre février ou mars. Tél. 698-0742, 544-3002.	JONQUIERE 4 1/2, 5 1/2, disponible février juin juillet, près autoroute, sortie St-Hubert, chauffé, eau chaude fournie, très propre, tranquille, conciergere, entrée contrôlée, déneigé, peinture fournie, remise intérieur. Tél. 695-4441.	JONQUIERE 4 1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er mars 350\$/mois. Tél. 542-0791.	JONQUIERE beau 4 1/2, moderne, avec garage, 425\$/mois, chauffé. Tél. 695-8527, 549-1194.	JONQUIERE rue De Montfort, arrière McDonald, 3 1/2, semi-meublé ou meublé, chauffé, éclairé, immeuble tranquille, à proximité services. Tél. 695-4320, 547-3114.	JONQUIERE rue St-Hubert, 3 1/2 chauffé, semi-meublé, entrée indépendante, Stationnement déneigé. 355\$. Tél. 542-2463.	JONQUIERE rues Nadeau et Truchon, 3 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, et 5 1/2, chauffé, éclairé. Tél. 695-2382, 543-5286.	JONQUIERE 4 1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 400\$/mois. Tél. 542-3721, 592-8985.	JONQUIERE 4 1/2, 2e étage, remise, stationnement, 1er mars, 340\$/mois. Tél. 696-0949.	JONQUIERE rue St-Hubert, 3 1/2 chauffé, semi-meublé, entrée indépendante, Stationnement déneigé. 355\$. Tél. 542-2463.	JONQUIERE 4 1/2, arrière Maxi, 2e étage, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél. 698-5974, 591-2579.	JONQUIERE 4 1/2, planchers bois franc, face Hôpital, 530\$/mois, chauffé, libre 1er avril ou avant. Tél. 549-0383.	JONQUIERE 4 1/2, premier et deuxième étage, état neuf, remise extérieure, porte patio, extérieur brique. Tél. 693-9287, 818-2873.	JONQUIERE 4 1/2, Rivière-du-Moulin, hors-sol, chauffé, 430\$/mois, libre immédiatement. Tél. 549-4163.	JONQUIERE 4 1/2, près Université, centre d'achat, 500\$/mois, chauffé, éclairé. Tél. 698-2970.	JONQUIERE 420 Place d'Armes, 4 1/2, dans immeuble 3 logements, rénové, vue superbe. Tél. 693-0608, cell. 540-8639.	JONQUIERE 5 1/2, arrière Place du Royaume, porte patio, très propre, libre 1er mars, 485\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél. 698-4970, 549-2412.	JONQUIERE 969 Côte Réserve, grand 4 1/2, près des services. Tél. 549-7947.	JONQUIERE arrière Maison de la Presse, coin tranquille, 5 1/2, rénové à neuf. Tél. 690-1548.	JONQUIERE beau 3 1/2, refait à neuf, voisin Place Royaume, paisible, sécuritaire. Régis Morin 678-3017.	JONQUIERE Boulevard Tadoussac, grand 4 1/2, très tranquille, bien situé, rénové, planchers flottants, 430\$/mois, libre immédiatement. Tél. 543-8653.	JONQUIERE centre-ville, 2 1/2, 3 1/2, meublés ou non. Tél. 690-1372, 557-0733.	JONQUIERE centre-ville, 4 1/2, chauffé, 365\$/mois. Tél. 696-7834, 674-1243.	JONQUIERE duplex, meublé ou semi-meublé, près cégep, clair et très propre, chauffé, non éclairé, 465\$/mois. Tél. 592-7960, 543-4037.	JONQUIERE grand 3 1/2, près Cégep, Université et du centre-ville, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er février, 475\$/mois. Tél. 545-7684.	JONQUIERE grand 4 1/2, 410\$/mois, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, libre 1er mars. Tél. 696-4004.	JONQUIERE grand 4 1/2, 540\$/mois, chauffé, éclairé, près Cégep, Université, libre 1er février. Tél. 696-4471.	JONQUIERE grand 4 1/2, rue Angoulême, moderne, chauffé, éclairé, libre 1er avril, 535\$/mois. Tél. 549-9103, 696-4106.	JONQUIERE grand 5 1/2, haut de maison, à 5 minutes de la ville, bien décoré, 500\$/mois, chauffé, libre 549-7256.	JONQUIERE secteur Barrette, grand 3 1/2, non meublé, 360\$/mois. Tél. 545-1776.	JONQUIERE, 3 1/2, meublé, chauffé, eau chaude, repeint, près centre d'achats, tranquillité. Tél. 549-1399.	JONQUIERE-NORD 2 1/2, 5 1/2, chauffés, eau chaude fournie. Proximité d'accommodation. Tél. 545-1042.	JONQUIERE-NORD 4 1/2, eau chaude, entrées laveuse sécheuse, balcon, stationnement, 435\$/mois. Tél. 698-2649.	JONQUIERE-NORD beau grand 5 1/2, rue Cyprien, 490\$/mois jusqu'en juillet. Tél. 820-5936.	JONQUIERE-NORD grand 4 1/2, beaucoup de rangement, propre, près des services, 365\$/mois. Tél. 693-6783.	JONQUIERE-NORD grand 4 1/2, eau chaude fournie, porte patio, balcon, remises intérieure et extérieure. Tél. 549-0459, 591-5023.	JONQUIERE-NORD, beau grand 4 1/2, endroit tranquille, repeint à neuf, stores verticaux, remise intérieure, non chauffé, non éclairé, stationnement déneigé. A visiter 1850 boul. Tadoussac. Tél. 543-6960.	JONQUIERE-NORD, grand 4 1/2, 632 Cabot #1, demi-sous-sol, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie. Libre 1er mars. 395\$/mois. Endroit paisible avec services. Ferdinand Lavoie, 543-5500.	JONQUIERE (secteur Fatima), 3 1/2 refait à neuf, chauffé, patio, grand stationnement, 375\$. Libre. Tél. 695-5098, 695-2095.	JONQUIERE 3 1/2, couvre-planchers neufs, 310\$/mois, quartier des Peintres. Libre. Tél. 695-9695.	JONQUIERE 3 1/2, meublé, repeint, 360\$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél. 542-0667.	JONQUIERE 3 1/2, semi-meublé, près Terminus Inter-car, 325\$/mois, eau chaude fournie. Tél. 548-5601, 820-2277 (paget).	JONQUIERE 4 1/2 (340\$) libre, bien situé, près centre-ville. Tél. 547-6469.
213	Terrains à vendre	212	Maisons mobiles à louer	302	Autos à vendre	302	Autos à vendre	308	Fourgonnettes à vendre																																	
2 MAGNIQUES terrains, 19,000 pi.ca, 26,000 pi.ca, sur site privé, forêt noire, Chicoutimi-Nord, près du Saguenay. Prix réduit (à négocier) pour vente rapide. Tél. 698-4334, cellulaire: 820-7800.	JONQUIERE 5 1/2, libre 1er février, Tél. 548-4087.	JONQUIERE 5 1/2, libre 1er février, Tél. 548-4087.	JONQUIERE 5 1/2, libre 1er février, Tél. 548-4087.	JONQUIERE 5 1/2, libre 1er février, Tél. 548-4087.	JONQUIERE 5 1/2, libre 1er février, Tél. 548-4087.	JONQUIERE 5 1/2, libre 1er février, Tél. 548-4087.	JONQUIERE 5 1/2, libre 1er février, Tél. 548-4087.	JONQUIERE 5 1/2, libre 1er février, Tél. 548-4087.	JONQUIERE 5 1/2, libre 1er février, Tél. 548-4087.																																	
300	VÉHICULES	302	Autos à vendre	302	Autos à vendre	302	Autos à vendre	308	Fourgonnettes à vendre																																	
ACHETERAIS AUTOS, en marche ou non, payons comptant. Tél. 818-6843.	ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Achetons et vendons toutes sortes de métaux. Tél. 542-6938 Métaux Savard.	AUBAINE: Ford Tempo 1990, 121,000 kilomètres, mécanique carrosserie A-1, pneus d'hiver neufs, 1,500\$ négociable. Tél. 698-2136.	AUTOMOBILES BÉDARD INC. 1130 boul. St-Paul Chicoutimi 693-8567	1992 EAGLE TALON 1994 INTREPID ES, 114,000 kilomètres 1997 CAVALIER Z22, spécial 7,995\$	Avons plusieurs autres voitures en inventaire Avons 7 camions en inventaire 2X4 à partir de 400\$ jusqu'à 3,000\$	CAVALIER RS 1989, super propre, mécanique A1, équipé, 8 pneus, 1,750\$ négociable. Tél. 548-4747.	CHEVROLET Cavalier Z-22, 1994, automatique, 113,000 kilomètres, 3,200\$ négociable. Tél. 543-6239.	CHEVROLET Sprint 1991, 154,000 kilomètres, manuelle, bon état, 900\$. Tél. 690-9329.	CHRYSLER Intrepid, 1998, 91,000 kilomètres, garantie plan d'or jusqu'à 120,000 kilomètres ou mars 2003, 11,950\$. Tél. 696-2570.	CRÉDIT EXPERT 2ième chance au crédit pour l'achat d'une voiture Acceptation garantie aucun refus Comptant minimum requis plusieurs modèles en inventaire. Tél: 693-8567	DODGE Colt, 1991, automatique, très bonne condition, 2,200\$ négociable. Tél. 543-1038, 591-0751.	FORD Focus 2000, 4 portes, automatique, 42,000 kilomètres, air climatisé, 12,850\$. Tél. 672-6431.	FORD «Taurus» 2000, 24 valves, 4 portes, 30,000 kilomètres, entièrement équipée, Garantie 1 an, 8 pneus avec Mag. 16,000\$. Tél. 344-4952.	HONDA Accord 1988, automatique, bleu, pneus d'hiver neufs, freins refaits, très bonne condition, 1,500\$ négociable. Tél. 547-0431 (semaine), 542-5984 (fin de semaine).	HONDA Accord LX 1990, 5 vitesses, couleur bleu, peinture neuve, 4 portes, mécanique A1, 3,695\$. Tél. 678-3754.	HONDA Accord LX, 1989, transmission manuelle, 193,000 kilomètres, mécanique bonne condition. Tél. 678-3754.	HONDA Accord LX, 1992, manuelle, 133,000 kilomètres, 6,000\$. Tél. 545-3916.	HONDA Civic Coupé Si, 1999, vert, 62,000 kilomètres, toit ouvrant et vitres électriques, manuelle, 14,000\$. Tél. 544-5199.	HYUNDAI Accent 2001 GSI, manuelle, 2 portes, toit ouvrant, roues mags, 8 pneus, laser, très bonne condition, 13,000 kilomètres. Tél. 662-4100.	MAZDA 626 DX 1990, gris pâle, automatique, 4 portes, mécanique A1, peinture impeccable, 2,995\$. Tél. 678-1331.	MAZDA Précidia 1996, manuelle, 4 cylindres, 98,500 kilomètres, 8,200\$ négociable. Tél. 679-3365.	MAZDA PROTEGE 1991, 2,500\$ Protégé 1994 automatique, 3,900\$. 323 1993, 2,800\$. Auto 7. Tél. 812-0757.	NISSAN «Maxima» 1987, V6, 4 portes, automatique, mécanique A1. Tél. 344-1183.	OLDSMOBILE Alero 1999, équipement complet, 27,000 kilomètres, parfait état, 16,300\$. Tél. 662-5124 (souper).	OLDSMOBILE Cutlass Suprême 1990, 4 portes. Tél. 344-1183.	PLYMOUTH «Laser R.S.» 1992, automatique, 2 litres, double came en tête, entièrement équipée, 126,000 kilomètres, 5,400\$. Tél. 673-7964.	PONTIAC Grand Prix 1993, 160,000 kilomètres, propre, peinture 1 an, 3,200\$. Tél. 544-6143.	PONTIAC «Sunfire GT» 1998, automatique, équipement complet, pneus (hiver/été) sur mag, 9,500\$. négociable. Tél. 699-1244, 550-5400.	SHADOW 1988, 2 portes, manuelle, bonne mécanique, 750\$. Tél. 690-3941.	TOYOTA Tercel DX 1991, rouge, manuelle, 5 vitesses, 1,800\$. Tél. 542-0687.												
309	Machinerie	302	Autos à vendre	302	Autos à vendre	302	Autos à vendre	308	Fourgonnettes à vendre																																	
EXCAVATRICE John Deere 892 ELC, 1997, à vendre pour pièces. Tél. 251-1052.	VOLKSWAGEN Jetta 1988, 4 portes, turbo diesel, 5 vitesses, peinture neuve, toutes réparations effectuées, factures à l'appui, A1, à voir, 2,900\$ négociable. Tél. 547-0691, 820-7537.	VOLKSWAGEN Jetta 1994, automatique, transmission neuve, excellente condition, 5,700\$. Tél. 669-0459, 344-4015.	VOLKSWAGEN Golf, 1992, manuelle, 4 portes, 170,000 kilomètres, blanche, vitres teintées, pneus d'hiver neufs, bon état. Tél. 698-0735 après 17h.	VOLKSWAGEN Jetta 1988, 4 portes, turbo diesel, 5 vitesses, peinture neuve, toutes réparations effectuées, factures à l'appui, A1, à voir, 2,900\$ négociable. Tél. 547-0691, 820-7537.	VOLKSWAGEN Jetta 1994, automatique, transmission neuve, excellente condition, 5,700\$. Tél. 669-0459, 344-4015.	VOLKSWAGEN Jetta 1994, automatique, transmission neuve, excellente condition, 5,700\$. Tél. 669-0459, 344-4015.	VOLKSWAGEN Jetta 1994, automatique, transmission neuve, excellente condition, 5,700\$. Tél. 669-0459, 344-4015.	VOLKSWAGEN Jetta 1994, automatique, transmission neuve, excellente condition, 5,700\$. Tél. 669-0459, 344-4015.	VOLKSWAGEN Jetta 1994, automatique, transmission neuve, excellente condition, 5,700\$. Tél. 669-0459, 344-4015.																																	
311	Motoneiges à vendre	302	Autos à vendre	302	Autos à vendre	302	Autos à vendre	308	Fourgonnettes à vendre																																	
1998 BOMBARDIER MXZ500 liquide, état neuf. Spécial 2,995\$. Financement possible. Tél. 696-1774, sans frais: 1-800-801-2375.	ARCIC CAT Wild Cat 650 liquide 1990, 1,000\$ négociable. Tél. 276-9543.	BOMBARDIER FORMULA III 1996, 600cc, 3 cylindres, traction allongée, siège double, support à bagages, démarreur électrique, marche arrière, 15,500 kilomètres, 3,500\$. Tél. 549-4529, 674-2567.	BOMBARDIER Tundra, 2000, marche arrière, état neuf. Tél. 418-272-2973, paget: 592-6027.	CARRIOLE 4 places, fibre de verre, impeccable, 1,800\$. Tél. 545-2280, 818-4012.	CITATION 4500 complet, moteur fonctionne très bien, 125\$. Tél. 543-6479.	EXCITER E 1990, bonne condition, 750\$. Tél. 674-1039.	FORMULA III 700 1998, 9,500 kilomètres, marche arrière, très propre, 4,200\$. Tél. 695-5538 laisser message.	GRAND Touring 583, 1997, très bon état, 3,600\$. Tél. 549-9573, 592-8420.	GRAND TOURING SE 1998, 700cc triple, état neuf. Tél. 748-4993.	MACH-Z, 1999, Edition «Mike Houle», comme neuf, 6,800\$. Tél. 693-6027.	MOTONEIGE Citation 300 1979, moteur électrique 230 volts, 1 1/2 force, moteur 3/4 de force, 110 à 230 volts, moteur 1/2 force. Tél. 672-1525 après 17 h.	MOTONEIGE MXZ 670 1998, seulement 3,900 kilomètres, parfaite condition. Tél. 695-8511.	MOUNTAIN MAX 1999, 3 cylindres, 3 sorties «pipe», chenille 2". Condition «démonstrateur» 6,500\$. Tél. 696-0050, 673-7888, 818-2424 (cellulaire).	POLARIS «Indy Sport» 340, 1989, excellente condition, 800\$. Tél. 545-0200.	POLARIS X Edge 600 2001 1900 milles, marche arrière, chenille 1 1/4", suspension renforcée, impeccable, seulement une taxe, 7,300\$. Tél. 545-2280, 818-4012.	TRAINEAUX pour motoneige, différents modèles. Patins pour traîneau. Prix raisonnable. Tél. 544-5275.	TUNDRA 1996, très bonne condition, skis de plastiques, 2,500\$ négociable. Tél. 548-4021.	YAMAHA SRX 2001, 700cc, mécanique garantie 14 mars 2002, sacoches, 5,000 kilomètres, barres de transfert ajustables, 7,500\$ négociable. Tél. 343-2777.	YAMAHA Venture 600, 1997, refait à neuf. Faut voir. Tél. 540-1514.																							
312	Motos à vendre	302	Autos à vendre	302	Autos à vendre	302	Autos à vendre	308	Fourgonnettes à vendre																																	
HONDA «CBR» 900-R, 1998, or et noir, 25,000 kilomètres, impeccable! «Steering Dumper», pneus, «spocket» et freins neufs, 7,000\$. Tél. 818-0733.	HONDA 250-SX 1985, parfaite condition, pneus neufs, 1,000\$. Tél. 349-8140 (après 17 h).	HONDA 300, 1995, 4x4, état neuf, 4,900\$. Tél. 543-8361.	HONDA 450 ES 1999, 10,000 kilomètres, équipé, 5,500\$. Tél. 697-1571.	QUAD RACER 250, 1986, condition exceptionnelle, «porting boyesen» tune DG, «pipe FMF», filtreur K&N, suspension FOX, «nerf bar», «skin plate», etc. A voir, 3,000\$ négociable. Tél. 592-7909 après 18h00.	ECONLINE 350 diesel 1996, allongée, 175,000 kilomètres, très bon état. Tél. 343-3628.	FORD Windstar, 1998, 97,000 kilomètres, 7 passagers, équipement complet, comme neuf, 16,300\$. Tél. 690-2582, 696-1337.	GRAND VOYAGEUR 1995, SE, V-6, 3.3, 7 passagers, démarreur distance, 1 seul conducteur, excellente condition, 6,500\$. Tél. 699-7728.	MERCURY Villager 1993, 164,000 kilomètres, mécanique Nissan A-1, 55,999\$. Tél. 544-4720, 541-7817.	PANEL Ford 1994, V6, très propre, mécanique A1, 7,300\$ + taxes. Tél. 545-2280, 818-4012.	PLYMOUTH Grand Voyageur SE, 1994, 133,000 kilomètres, 6,900\$. Tél. 673-1849.																																
313	Motos 3 et 4 roues à vendre	302	Autos à vendre	302	Autos à vendre	302	Autos à vendre	308	Fourgonnettes à vendre																																	
HONDA 250-SX 1985, parfaite condition, pneus neufs, 1,000\$. Tél. 349-8140 (après 17 h).	HONDA 300, 1995, 4x4, état neuf, 4,900\$. Tél. 543-8361.	HONDA 450 ES 1999, 10,000 kilomètres, équipé, 5,500\$. Tél. 697-1571.	QUAD RACER 250, 1986, condition exceptionnelle, «porting boyesen» tune DG, «pipe FMF», filtreur K&N, suspension FOX, «nerf bar», «skin plate», etc. A voir, 3,000\$ négociable. Tél. 592-7909 après 18h00.	MAZDA 626 DX 1990, gris pâle, automatique, 4 portes, mécanique A1, peinture impeccable, 2,995\$. Tél. 678-1331.	MAZDA Précidia 1996, manuelle, 4 cylindres, 98,500 kilomètres, 8,200\$ négociable. Tél. 679-3365.	MAZDA PROTEGE 1991, 2,500\$ Protégé 1994 automatique, 3,900\$. 323 1993, 2,800\$. Auto 7. Tél. 812-0757.	NISSAN «Maxima» 1987, V6, 4 portes, automatique, mécanique A1. Tél. 344-1183.	OLDSMOBILE Alero 1999, équipement complet, 27,000 kilomètres, parfait état, 16,300\$. Tél. 662-5124 (souper).	OLDSMOBILE Cutlass Suprême 1990, 4 portes. Tél. 344-1183.	PLYMOUTH «Laser R.S.» 1992, automatique, 2 litres, double came en tête, entièrement équipée, 126,000 kilomètres, 5,400\$. Tél. 673-7964.	PONTIAC Grand Prix 1993, 160,000 kilomètres, propre, peinture 1 an, 3,200\$. Tél. 544-6143.	PONTIAC «Sunfire GT» 1998, automatique, équipement complet, pneus (hiver/été) sur mag, 9,500\$. négociable. Tél. 699-1244, 550-5400.	SHADOW 1988, 2 portes, manuelle, bonne mécanique, 750\$. Tél. 690-3941.	TOYOTA Tercel DX 1991, rouge, manuelle, 5 vitesses, 1,800\$. Tél. 542-0687.																												
FERME À VENDRE	2565, chemin St-Louis, Delisle.	Belle maison très bien rénovée, 4 chambres, grande étable équipée avec fosse, grand garage, 220 arpents de terre drainée souterrain.	— Peut être vendu séparément soit... — Maison, garage avec 53 000 pi carrés. — Maison, bâtiments avec 110 arpents. — Terre sans bâtiment, 110 ou 220 arpents.	Visite des lieux les mardi et mercredi 29 et 30 janvier 2002.	Sur rendez-vous seulement.	Les offres écrites par les soussignés seront acceptées jusqu'au 1er février 2002 à 16 h.	Pour INFORMATION	Contactez François Quesnel 418-571-9451, 418-832-1001																																		

314 Pièces et accessoires

1000\$ ET MOINS \$. Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant. Gilbert Auto inc. 543-8361.

BOITES fibre de verre usagées pour Dakota et autres petits camions à partir de 2005. Tél.:696-1774, 1-800-801-2375.

PIECES de Sunbird 1989, moteur OHC, transmission automatique, carrosserie, 4 pneus d'hiver sur jantes Volkswagen ou Honda 185-70R13, un hiver, 150\$. Tél.:547-0691, 820-7537.

315 Remorques à vendre

SUPER aubaine: remorque 52'x96", basculante, ridelles, jamais utilisée. Tél.:549-5613.

316 Souffleuses à vendre

MASTERCRAFT 8.5HT, 27", 1999, utilisée une dizaine de fois. Prix négociable. Tél.:695-1015.

SOUFFLEUSE 22", 5 forces, parfaite condition, 300\$. Tél.:662-8349.

SOUFFLEUSE «ROBERGE» avec chute de côté, deux ans d'utilisation, 2.700\$. Tél.:662-4295.

317 Tracteurs à vendre

TRACTEUR a pelouse Craftsman, 15.5 forces, 42", hydrostatique, 4 ans d'usage. Tél.:547-6160.

400 EMPLOI

402 Personnel demandé

AGENT - PERSONNEL EN SECURITE
Formation «Bâton de police» PR-24, menottes, tactiques de contrôle, 2 et 3 février 2002 - Chicoutimi. Tél.: (418) 564-6504.

APPRENEZ à travailler à domicile, temps plein ou partiel. Brochure gratuite. Site internet: www.montravailladomicile.com ou 1-866-285-7025.

AVONS besoin de téléphonistes en marketing pour produits connus, salaire de base + bonus. Bureau à Chicoutimi. Tél.:693-9444.

BARMAID (NE) demandé. Tél.:544-4899, 544-0821.

CUISINIER(ÈRE) demandé(e) pour restaurant centre-ville Chicoutimi. Tél.:695-1201 Guy Tremblay.

LE RESTAURANT LA SAUVAGINE
est à la recherche de pâtissier(ère) et hôte et hôtesse pour compléter son équipe. Les candidats(es) en pâtisserie devront être responsables, autonomes, imaginatifs et faire preuve d'originalité dans leur travail. Le(la) candidat(e) hôte et hôtesse devra avoir une grande disponibilité. Faire parvenir CV au 122 Jacques-Cartier Est, Chicoutimi, G7H 1Y3 au soin de Nathalie ou Robert. Tél.:690-2255.

PEINTRE débrosseur demandé(e) sur appel. Tél.:592-7960, 543-4037.

RECHERCHE apprenti(e) mécanicien(e), préposé(e) au service, commis au comptoir avec expérience. Faire parvenir C.V.: direction du personnel, C.P. 2246, Jonquière, G7X 7X7.

RECHERCHE CHAUFFEUR(EUSE)S de camion-remorque minimum 1 an d'expérience sur B-Train, pour les U.S.A. travail à temps plein. Camion attiré. Salaire intéressant. Retour chaque semaine. Faire parvenir C.V.: Transport Saguelac, 880 boul. du Royaume, Chicoutimi, G7H-5B1.

RECHERCHE cuisinier(ère) pour cuisine végétarienne. Tél.:696-1763.

RECHERCHE personne fiable pour casse croute avec expérience au Restaurant chez Paulo. Tél.:544-3016 Diane.

SERVEUR(EUSE), temps plein. Service de restauration rapide. Préparation repas. Tél.:545-4848.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545-2197.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

PROBLEMES FINANCIERS de \$500 à \$250.000. Demande de prêt assurée 24 heures. Aussi hypothèque 1ère, 2ième, jusqu'à 100% de la valeur. Conseiller B.D.A. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

PROBLÈMES FINANCIERS PERSISTANTS
Nous pouvons vous aider à vous en sortir. Règlement avec tous vos créanciers. N'hésitez plus et appelez-nous pour une évaluation gratuite de votre situation financière. RAYMOND CHABOT INC., syndic de faillite (418) 557-0627.

QUOTIDIEN
Un monde accessible...
Internet
www.cyberpresse.ca

502 Occasion d'affaires



A VENDRE OU A LOUER
Station-Service avec dépanneur et garage: 2635, boul. St-Jean-Baptiste, Chicoutimi. Pour information: 543-0775 Eric.

ASSOCIÉ(E) demandé(e) pour l'ouverture d'un bureau régional de financement commercial non conventionnel, bonne connaissance en administration. Investissement requis. Tél:(819)864-4523.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

ENTREPRISE avec expérience. Rénovation résidentielle, commerciale, intérieure et extérieure. Salles de bain, toitures, portes et fenêtres. Licence RBO: 8108-3826-14. Tél.:549-9842, 540-3812(cellulaire).

ENTREPRISE en rénovation, construction de tous genres, armoires et ameublement, aide à l'auto-construction, licence RBO 8224090408. Tél.:542-3778, 820-7393 cellulaire, sans frais:1-877-542-3778.

FABRICATION d'armoires de cuisine et salle de bains. Mobiliers de chambres, unités murales et tables de salon. Bases de lit, etc. Tél.:549-4936.

POUR tous genres de rénovations intérieure extérieure, salle de bain complète, pose céramique et couvre-planchers, planchers flottants. Estimation gratuite. Tél.:693-4863, cellulaire: 540-9469.

603 Massage thérapeutique

A ADOPTER EXOTICA
MASSAGE de détente, dans un décor exotique et une ambiance relaxante. Un charmant personnel pour vous accueillir. De 9 h à 21 h, 7/7 jours. Tél.:547-7949. Engageons.

A ARVIDA STUDIO DE MASSAGE
EXPERIENCE détente, discrétion assurée dès 9 h. 7 jours. Valérie, Christina, Linda, Jenny. Engageons. Tél.:548-7070.

A CHICOUTIMI
ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél.:545-4582.

CENTRE de MASSOTHERAPIE PROFESSIONNELLE avec masseuse(urs), entorse sciatique. Tél.:542-6200.

FAIS-TOI plaisir, offre-toi une heure de détente inoubliable de 9 h à 17 h. Tél.:542-1022.

MASSAGE de relaxation et détente pour votre confort. Tél.:690-2423.

NOUVEAU concept détente, 9h à 21h, 6 jours/semaine. Tél.:480-3739.

OPTEZ pour votre santé, massage californien et suédois. Bienvenue. Tél.:540-7133.

POUR elle et lui, détente, relaxation, option bain de pieds. Tél.:549-6706.

604 Offres de services

ATTENTION! Pose d'antennes satellites à prix compétitif. Tél.:696-0094, 690-6059.

DÉCAPAGE, réparation et fabrication de meubles en bois. Tél.:543-7573.

DÉCAPER, teindre, vernir meubles en bois, ensemble d'armoires? Homme d'expérience offre cette possibilité. Bon rapport qualité/prix. Estimation gratuite. Tél.:548-6405.

GARDERAIS vos enfants chez moi à la journée ou pour dîner scolaire. A deux pas de l'école l'Horizon. Maman avec un DEC en garderie. Tél.:690-2151 Nathalie.

J'OFFRE mes services pour entretien ménage avec expérience. Tél.:542-3778.

STÉPHANE possède garage pour entretien mécanique et nettoyage de camions-remorques. Tél.:480-1546, 662-9138.

605 Service de garde

GARDERAIS enfants à mon domicile (Jonquière) ou à votre demeure. Personne sérieuse seulement. Tél.:542-9179.

SERVICE de garde milieu familial, (Jonquière), 2 places disponibles. Tél.:542-9410 Audrey.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

703 Ameublement

A BAS PRIX
APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sècheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement minuterie (timer). Réparation à domicile, appels de service. 743, boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

ANCIEN piano, prix négociable. Tél.:343-2168 après 17h00.

703 Ameublement

APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS CHICOUTIMI
Achat, vente, réparation d'appareils électroménagers. Garantie 1 an. Vente de pièces. Spécialistes en reconditionnement de minuterie. 1377, Boul. Saguenay Est. Tél.: 543-1000.

LES ELECTROMENAGERS
du Saguenay enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14,95 \$ l'appel. 940 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969.

SECHEUSE Kenmore, état neuf, Tél.:696-1774

704 Animaux

CANICHE femelle, âgée 13 mois, non opérée, vaccinée, vermifugée, 250\$. Tél.:276-8032.

CHEVAL 16 ans, 17 mains, très calme, 850\$ négociable. Tél.:690-2496, 544-9114.

DEUX juments âgées de 5 et 8 ans, excellente santé. Tél.:374-9963.

JUMENT Belge, 10 ans, pure sang, enregistrée, 2000 livres, 17.2 mains, dotée simple et double. Tél.:(418)256-8288, (418)671-9507.

ÉTALON «Paint», 2 ans en mai, excellent caractère, reçu entraînement. Père et mère enregistrés. Tél.:690-0978.

UN âne âgé de 5 ans à vendre. Tél.:344-1183.

706 Bois de chauffage

BOIS de chauffage en longueur, bouleau, menisier, livré avec camion 10 roues. Tél.:542-0718.

BOIS de chauffage vert coupé en 16 pouces, 55\$/corde, livré. Tél.:480-6661.

BOIS vert fendu: 55\$/corde; rond: 48\$/corde. Tél.:673-7783 heures de bureau.

BOULEAU A VENDRE en 16", rond ou fendu. Venez le chercher au 112 rue de la Pinède, L'Arrière ou pour livraison. Tél.:544-4810.

BOULEAU en longueur de 16", tél.:542-0576, 547-7777.

BOULEAU sec, semi-sec, vert, à vendre, livré partout Saguenay-Lac-St-Jean. Tél.:239-0040.

BOULEAU érable, menisier, vert, longueur de 16 pieds, livré. Tél.:668-3584 après 18 h.

TREMBLE sec, 50\$/corde. Tél.:542-0091.

708 Demandé

DESIRE acheter manteau de chat sauvage pour homme grandeur 42 à bon prix. Tél.:693-8282, 690-9531.

RECHERCHE maison à louer de 10 chambres et plus. Tél.:690-1912.

709 Divers

100 aspirateurs neufs et reconditionnés, sacs et pièces de toutes marques, réparation immédiate de centrales et aspirateurs traineau, 3 spécialistes. Aspiro Plus, Faubourg Sagamie, Galeries la Baie et maintenant Place Royaume. Tél.:548-1767, 697-1058, 690-3760.

5 RADIOS UHF Midland avec antenne, 1,100\$. Tél.:662-4295.

ACHETERAIS équipement complet de ski de fond pour dame, en très bon état et de bonne qualité (ski 190-195 cm, bottes 9 points). Tél.:690-9173.

ACHETONS coupe de bois ou lot à bois ou exécutions coupe pour vous. Tél.:592-7960, 543-4037.

ASPIRATEURS
USAGÉS, traineaux à partir de 99\$. Aspirateurs centraux neufs complets à partir de 399\$. Réparation et sacs de toutes marques. Aspiroteur 2000, 3691 boul. Harvey, face Mc Donald, Jonquière. Tél.:542-9451, 1-800-463-9814.

FONDS de rouleaux de papier journal, 1,30 \$ l'unité plus taxes. Tél.:545-4474.

MOBILIER complet de salon de coiffure, état neuf, 1,700\$ négociable. Superbe robe de mariée avec tous les accessoires, 550\$ négociable. Tél.:668-0984 ou répondre.

SUZIE Friperie, 178 Principale, St-Nazaire. Grande vente liquidation, du 22 janvier et 2 février. Tout est à 1\$. Ouvert du mardi au samedi, de 10 h à 17 h. Tél.:480-2338.

TAPIS commercial usagés gris vert, en très bon état, 225 v.c. en 12 pieds et 8 pieds de largeur. 35\$/v.c. Tél.:690-3102, 543-4505.

VENTE d'huile à chauffage (mazout), résidentiel et commercial. Tél.:343-3363, 1-800-463-9908.

711 Equipement de commerce et restaurant

EQUIPEMENT complet de bar-laitier, état neuf à prix d'aubaine. Tél.:418-276-8208.

EQUIPEMENT complet pour électrolyse, ordinateur Apilus Junior, lit d'épilation, chaise à dossier sur roulettes, loupe à néon, stérilisateur à billes, état neuf. Très peu utilisé. Tél.:662-5124.

TABLES à buffet, 7' et 14', réchauds, mélangeurs, 7,20 et 60 pintes, poêles gaz et pizza, «slicer», lave-vaisselle, friteuse, etc. Tél.:698-2128.

712 Esotérisme

TAROT, aura, clairvoyance, pendule, cartes LeNormand, tarots zen, égyptien, indien. Conférence sur les lignes de la main. Réservation. Tél.:673-7444.

VOYANTE Tunisienne en visite au Saguenay 7, 8, 9 décembre. Je lis les photos, les cartes, les chandelles. Pour rendez-vous: 699-1466 (Jonquière).

713 Marché aux puces

ACHAT et vente de tout. Marche aux puces Châteauguay, 2093 rue Hémon. Tél.:547-4600.

VENTE ET ACHAT de livres usagés. Tél.:693-0716 (jour), 542-0428 (soir).

715 Poêle à bois

POELE à combustion lente Kresno, 400\$ à discuter. Tél.:542-6572.

718 Vêtements

ROBE DE MARIÉE avec traîne, 14 ans. Robe de mère de mariée, 18-19 ans. Les deux à demi-prix. Tél.:547-3023.

ROBE de mariée, France B. Pronuptia, modèle Passionnata, grandeur 12 ans ajustable avec accessoires. Moitié prix. Tél.:748-4338.

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

ACHETERAIS équipement complet de ski de fond pour dame, en très bon état et de bonne qualité (ski 190-195 cm, bottes 9 points). Tél.:690-9173.

LIQUIDATION d'articles de pêche blanche. Marche aux puces Châteauguay, 2093 Hémon. Tél.:547-4600.

804 Chasse et pêche

ACHETERAIS armes à feu de tout calibre. Cellulaire:591-3661.

CABANE à pêche, 8X8, avec chauffage à l'huile, A-1, 600\$. Tél.:547-0521.

805 Musique et accessoires

CAGE "rack" pour batterie, 2 faces, 7 clips, très bon état, toute offre raisonnable acceptée. Tél.:549-0033.

PIANO Brinkerhoff, fini acajou, excellente condition, 1.200\$ négociable. Tél.:236-4886.

806 Ordinateurs et jeux

*** PLAYSTATION JONQUIÈRE ***
Puce pour PS1, PS2. Achat, vente, réparation. Tél.:542-2708 ouvert 7 jours

ACHAT, vente, réparations et locations d'ordinateurs neufs et usagés. Ouvert de 10 h à 18 h, 7 jours/semaine. Tél.:698-6668, (1740, boulevard du Royaume Ouest).

CARTES, Tactix, boutique spécialisée dans la vente de CCG, Seigneur des anneaux, Magic, Star War, Mage Knight, Tournoi et salle de jeux sur place, 292, Ste-Anne (intersection Racine), Chicoutimi, www.tactix.com Tél.:549-9737.

806 Ordinateurs et jeux

ELECTRONIQUE Sagamie Dépannage, achats, vente, échanges. Appareils électroniques, jeux vidéos. Plus de 2000 jeux. Tél.:548-0285.

MAGNETOSCOPE Beta de Sony, haute fidélité, 150\$. Modem câble, neuf, de Videotron pour internet haute vitesse, 150\$. Tél.:542-5161.

807 Photos et vidéos

MONITEUR muni de 5 caméras de surveillance. Tél.:344-1183.

811 Vacances/voyages

HOMME dans la trentaine cherche femme entre 25 et 40 ans pour aller dans le Sud en février ou mars. Tél.:630-3732.

SPECIAL Casino, un jour 15\$, 2 jours 99\$. Prix spécial Club Social. Mme Bergeron. Tél.:695-0313.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR AGENCE CUPIDON
Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures. Rencontres gratuites aux dames. Tél.:699-5077.

903 Messages personnels

JOLIE demoiselle attend votre appel. Tél.:549-5242.

Eve-Lyne vous reçoit et toute intimité. Tél.:540-4827.

ANIKA déplacement, le soir seulement. 540-4645.

Hôtes et hôtesse reçoivent et se déplacent. Engageons. Tél.:812-0790.

FILLES DE RÊVES
Reçoivent et se déplacent
(418) 548-3208

CINDIA, lundi au vendredi, 9h à 17h. Tél.:696-5028.

ROXANNE vous invite à venir la rencontrer. Reçoit et se déplace. Tél.:548-5172.

LAC-SAINT-JEAN, fille avec expérience vous offre de la détente et relaxation, 7 jours/7, de 9 h à 23 h. Tél.:480-4210.

JOANNIE reçoit et se déplace. Tél.:698-2895.

POUR vous messieurs, elle reçoit et se déplace. Tél.:543-7994.

NOUVEAU BIENVENUE HOMMES D'AFFAIRES
Jolie et sensuelle, Julie reçoit et se déplace, 9h00 (AM) à minuit. Tél.:343-3582.

DOLBEAU, manon vous invite dans son univers de détente. Tél.:630-6703.

BEAUTÉ PLUS
Reçoivent et se déplacent. «Engageons»
693-5143

FAUT VOIR POUR LE CROIRE
Appelle-moi, reçoit et se déplace. Engageons. Tél.:545-3809.

MICHELE avec expérience t'offre de la détente, 7 jours/7 des 15 h 30. Tél.:480-4611, 480-0957.

QUOTIDIEN
Un monde accessible... Internet
www.cyberpresse.ca

LES SPÉCIALISTES

Fourrures

VENTE DE JANVIER
Manteaux courts 33 pouces à 50%
TREMBLAY & PINEAULT
Tél.: (418) 549-6354
Fabrication • Entreposage • Vente • Réparation
1155, BRÉBEUF - CHICOUTIMI

Rénovations

Hôpital du meuble
FAITES RÉPARER VOS CHAISES, PANNEAUX D'ARMOIRES OU MEUBLES DE TOUS GENRES, AUSSI DÉCAPAGE, TEINTURE, VERNIS SELON VOTRE GOUT.
ESTIMATION GRATUITE 549-3906

Services financiers

PROBLÈMES DE DETTES?
Paiements mensuels trop élevés? Créanciers mécontents? Saisis? REGROUPEZ VOS DETTES UN PAIEMENT PAR MOIS 0% D'INTERET
Jonquière • Québec • Trois-Rivières
Service d'aide aux entreprises et aux consommateurs inc. (418) 542-2000
Sans frais: 1 877 624-1546
www.sdec97.com

Soyez vous aussi...
un spécialiste
Informez-vous: Christian Tremblay 690-8838
Carol Morin 690-8836

**Pour réservations: Contactez Christian Tremblay, 690-8838
Lac-Saint-Jean: Carol Morin, 690-8836**

Nécrologie

CHANGEMENT DE NOM

Prenez avis que Mme Josée Couturier, domiciliée au 107, rue Panet, Chicoutimi, G7J 3T2 présentera au directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de **Josée Lévesque Gagnon**.

Chicoutimi, 24 janvier 2002.

MISE AU POINT

Veillez noter la correction suivante: Dans le cahier publicitaire **Fin de semaine de la vente d'entrepôt** de 4 pages en vigueur jusqu'au dimanche 20 janvier 2002 (W013W102).

A la page 2, On indiquait le 3 février comme date de fin de vente pour l'événement «gros rabais». Rabais de 45% sur les soutiens-gorge, culottes et sous-vêtements de maintien en boîte WonderBra et Playtex.
La date de fin de vente indiquée aurait dû être le 20 janvier 2002.

Nous sommes sincèrement désolés de tout inconvénient que ces erreurs ont pu causer à nos clients.

SEARS

REMERCIEMENTS



Pour honorer la mémoire de **M. Jean-Paul Girard**

ses parents et amis ont donné généreusement à l'organisme «**La Maison Notre-Dame du Saguenay**» qui accueille gratuitement les personnes atteintes de cancer en phase terminale. Soyez assuré que tous ces dons serviront à couvrir le coût des services aux bénéficiaires. Merci de votre générosité.

«**La Maison Notre-Dame du Saguenay**» au: 1176, rue Notre-Dame Chicoutimi (Québec) G7H 1X6 Tél.: 696-1176



Un don pour la maison!

AVIS DE DÉCÈS



BOIVIN (Mme Rolande Gauthier)

Le 21 janvier 2002, est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie, Mme Rolande Gauthier, épouse de feu M. Ludger Boivin, demeurant au 438, Plamondon à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire

Gravel & Fils Itée
825, avenue Bégin

coin des Champs-Élysées, Chicoutimi
Jeudi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 24 janvier 2002 à 10 h 30 à la Cathédrale de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier à Chicoutimi. Elle laisse dans le deuil sa fille Ginette Boivin (Jean-Baptiste Harvey); ses petits-enfants: Pascal Harvey, Patrice Harvey, Anne Harvey (Serge Rioux), Virginie Harvey (Pascal Martel), Jonathan Harvey (Marie-Annick Saulnier); ses arrière-petits-fils: Christopher Harvey et Jordan Rioux; ses frères et sœurs: feu Azarias Gauthier (Anita Tremblay), feu Paul-Émile (Rose-Aimé Gagné), feu Pierre, feu Louis-Marie (Carmen Godet), feu Edouard (feu Claire Gagné), feu Flacy (feu René Bélanger), feu Mariette (feu Edmond-Louis Boivin), Thérèse, Jacqueline, Jeanne (Paul Dufour), Noëlla (feu Emilien McLean), Jean-Baptiste (Éliette Rousseau), Jacques (Julie Deschesnes), Gaston (feu Pierrette Fortin), Noël (Irma Simard), feu Marguerite (feu Camilien Gagnon); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Edmond-Louis Boivin (feu Mariette Gauthier), Noël (Anna Gobeil), feu Arthur (Graciette Gobeil), Lévis (Lisette Boudreault), feu Marie-

Paul (Clément Gagnon), feu Pâquerette (feu Théophile Gobeil), feu Jeanne D'Arc (Adjutor Lapointe), feu Jean-Marie (feu Marie-Paule Boudreault), feu Marie-Louise Boivin (feu Thomas-Louis Grandison), feu Paul Boivin (Berthe Barrette). Elle laisse également dans le deuil son ami Roger Gauthier, ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Gravel & Fils Itée**. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



DESBIENS (M. l'abbé Ernest)

Est décédé subitement à l'âge de 74 ans et 3 mois, M. l'abbé Ernest Desbiens, demeurant au presbytère Saint-Edouard, 631, boul. de la Grande-Baie Sud, La Baie. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence funéraire

Emery Gravel, mouvement coopératif
345, rue Saint-Armand
(face à l'église Sainte-Claire)
Chicoutimi-Nord

Les heures d'ouverture sont le jeudi 24 janvier 2002, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le vendredi 25 janvier 2002, à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu à 14 h le vendredi 25 janvier 2002 à l'église de Saint-Honoré. L'inhumation suivra au cimetière paroissial. M. l'abbé Desbiens laisse dans le deuil ses sœurs et frères: Marie-Aline (Georges-Henri Bouchard), Murielle (feu Jean-Baptiste Côté), Marcel (feu Rita Girard), Adrien (Madeleine Gagnon). Il était également le frère de feu Laurent (Rose-Blanche Boudreault), de feu Louis-Philippe (premières noces, Rolande Larouche, secondes noces Rosée Lapointe), feu Lucie (Eudore Flamand) et feu Julienne (Yvonick Gauthier). Il laisse également dans le deuil, outre ses confrères du clergé diocésain, de nombreux neveux et nièces. M. l'abbé Ernest Desbiens est né à Saint-Honoré le 8 octobre 1927, de Mme Yvonne Gagnon et de M. Philippe Desbiens. Il a fait ses études classiques au Petit Séminaire de Chicoutimi (1942-1950) et ses études théologiques au Grand Séminaire de Chicoutimi (1950-1954). Il a été ordonné prêtre dans l'église paroissiale de Saint-Honoré, le 6 juin 1954. De 1954 à 1980, il s'est dévoué à l'œuvre de la formation, de l'éducation et de l'enseignement au Petit Séminaire de Chicoutimi. Plus spécialement, en outre d'enseigner diverses disciplines, il assumait la charge de directeur de la pastorale au cours secondaire (1964-1972) et fut conseiller spirituel (1972-1976); il avait accepté aussi de faire des stages d'études supérieures en pédagogie religieuse au Centre Lumen Vitae de Bruxelles (1959-1960) et à l'Institut catholique de Paris (1976). Entre temps, à l'extérieur du Séminaire, il collabora généreusement au ministère dominical en paroisse, soit à Saint-Luc de Chicoutimi-Nord (1961-1962), Saint-Mathias d'Arvida (1965-1966), Sainte-Anne de Chicoutimi (1967-1971), Saint-Edouard de Port-Alfred (1971-1976), Saint-Ambroise (1977), Saint-Joachim (1977) et Saint-Honoré (1978-1979). Le 9 avril 1981, il est nommé membre de l'équipe sacerdotale paroissiale de Saint-Joseph d'Alma et, le 13 janvier 1987, membre de celle de Sainte-Thérèse de Jonquière. Au cours de l'année 1988, il rejoint l'équipe des membres du Service des malades à l'Hôtel-Dieu de Roberval. En 1989, il revient résider au presbytère de Sainte-Thérèse de Jonquière comme prêtre en congé de maladie puis retraité et selon ses possibilités, comme collaborateur au Service de la pastorale des malades à domicile. De 1995 à 2000, il réside au presbytère de Saint-Mathias de Jonquière et de 2001 à son décès, au presbytère de Saint-Edouard de La Baie. Pour information: bureau (418) 543-6962; fax (418) 543-9409. **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement coopératif** (membre des l'Association des thanatologues du Québec).



Combatez la fibrose kystique
1-800-363-7711

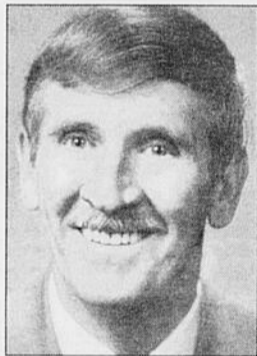


FORTIN (Mme Édith Bouchard)

Le 22 janvier 2002, est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 69 ans 4 mois, Mme Édith Bouchard, épouse de M. Remy Fortin, demeurant au 72, Smith à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h le jeudi 24 janvier 2002, à la résidence funéraire

Gravel & Fils Itée
825, avenue Bégin

coin des Champs-Élysées, Chicoutimi
Les heures d'accueil sont: jeudi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Vendredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 25 janvier 2002 à 14 h à la Cathédrale de Chicoutimi. Elle était membre de l'Age d'Or. Elle était la fille de feu Marie-Anne Lavoie et de feu Cléophas Bouchard. Elle laisse dans le deuil, outre son époux M. Remy Fortin; ses enfants: Jacynthe Fortin, Sonia (Sylvain Maltais), Hélène (Jean-Noël Tremblay), Josée (Claude Vanasse), Bernard, Pierre-Luc; ses petits-enfants: Nelson, Tommy, Marie-Michèle, Catherine, Jonathan; ses frères et sœurs: Desneiges Bouchard, Yvette (feu Alfred Corneau), Gabrielle (feu Louis Lavoie), feu Vincent (Denise Murray), Adolphe (Nicole Girard), Alfred; ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Robert Fortin (11ères noces feu Marguerite Simard, 21èmes noces Lise Simard), Aline (feu Claude Dufour), Nicole (feu Arthur Duchesne), Jeannine (feu Marcel Thibeault), Huguette (André Fortin), Yves (Huguette Girard), Jean, ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société canadienne du Cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Gravel & Fils Itée**. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



GAGNON (M. Jean-Jacques)

Le 23 janvier 2002, est décédé au Carrefour de Santé de Jonquière, à l'âge de 70 ans et 9 mois, M. Jean-Jacques Gagnon, époux de Mme Marcelle Lavoie, demeurant au 4022 du Bocage, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence Funéraire Saguenay 2555 St-Dominique Jonquière

le jeudi 24 janvier 2002 de 19 h à 22 h, le vendredi 25 janvier 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 26 janvier 2002 à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 26 janvier 2002 à 10 h à l'église St-Dominique. L'inhumation aura lieu au cimetière Arvida. Outre son épouse Mme Marcelle Lavoie, il laisse dans le deuil ses enfants: Christine Gagnon (Alain St-Laurent), France (Serge Déry), Sylvie (Richard Gilbert), Érol (Hélène Dufour), Audrey (Clarence Gagnon), ses petits-enfants: Matthieu, Gabriel, Hélène, Hugo, Yannick, Jenny-Lee, AnnSophie, Jérémie, Olivier; ses frères: Paul-Émile Gagnon (Yolande Corneau), Raymond-Marie Gagnon (Jeanne d'Arc Lapointe); ses beaux-frères et belles-sœurs: Georgette Lavoie (Jules Lavoie), Nicole, feu Rose-Aimée (feu André Desmeules), Jean-Marc (Denise Lussier), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation des Maladies du Cœur. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay**. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



GAGNON (M. Raynald)

Le 21 janvier 2002, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 64 ans, M. Raynald Gagnon, fils de Mme Marie-Ange Bouchard et de feu M. Alfred Gagnon, demeurant au 18, Jacques-Cartier ouest à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire

Gravel & Fils Itée
825, avenue Bégin

coin des Champs-Élysées, Chicoutimi
Jeudi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 24 janvier 2002 à 11 h à l'église Christ-Roi à Chicoutimi. Il était mécanicien de chantier pour la construction. Il laisse dans le deuil son fils Carl Gagnon (sa mère Lianne Martin), feu Stéphane; ses frères et sœurs: Jeanne Gagnon, Ghislaine (Rodrigue Lessard), Evans (Brigitte Bradette), Nadine (Jean-Marc Defoy), Andrée (Réjean Blanchette), Laval (Hélène Pagé), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis dont: M. Marc-André et Nicole Bédard et Gilles Blanchette. Un remerciement spécial au personnel infirmiers et infirmières du Complexe Hospitalier de la Sagamie. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Gravel & Fils Itée**. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



LAVOIE (Mme Lucia Déry)

Le 21 janvier 2002, est décédée au Carrefour de Santé Jonquière, entourée de l'amour des siens, à l'âge de 84 ans et 8 mois, Mme Lucia Déry, épouse de feu M. J. Arthur Lavoie et compagne de M. Lauréat Gervais, demeurant rue Ste-Ursule, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence Funéraire Saguenay
2555 St-Dominique
Jonquière

le jeudi 24 janvier 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le vendredi 25 janvier 2002 à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 25 janvier 2002 à 13 h à l'église St-Dominique. Mme Déry sera incinérée. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Claude Lavoie, Ginette (René Dumais), Marielle (Jean-Yves Simard), Ghislain, Micheline (Pierre Leblanc), Lise (Raymond Farley), Claire (Gilles Gagnon), Rachel (Bernard Tremblay); ses petits-enfants: Suzanne, Michel, Elisabeth, Alexandre, Daniel, Dominique, Jean, Marco, Stéphane, Hélène, Pierre-Yves, Geneviève, Guillaume, Anick, Yan, Sara, Pascale, Christine, Etienne, Josée, Karine, Veronique; ses arrière-petits-enfants: Frédérique, François, Mathieu, Marie-Michèle, Gabriel, Michelle, Myéka; ses frères et sœurs: feu Lucien Déry (feu Irène Leblanc), Rita (feu Laurent Tremblay), Rolande (feu Armand Belley), feu Henri (Rose-Aimée Girard), Noëlla (Florent Tremblay), Germaine (feu Sylvio Boucher), Jean-René (feu Julienne Truchon, Olivette Dube), Marcel (Charlotte Briand), Julienne (Bertrand Thibeault), Léon, Rachel (Guy Saucier); son beau-frère: l'abbé Errol Lavoie; ses belles-sœurs: Marie-Anne Lavoie (feu Alexandre Chiasson), Yvette (feu Léopold Laforte), Dolorés, les enfants de son compagnon M. Lauréat Gervais, également Mme Solange Giasson, Mme Andrée Tremblay et M. Ronald Blackburn, ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société Canadienne de la Sclérose en Plaque. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay**. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



MORIN (Mme Marie-Reine)

Entourée de ses enfants, le 21 janvier 2002, est décédée paisiblement au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 89 ans et 3 mois. Mme Marie-Reine Morin, épouse en 1ères noces de feu M. Paul-Etienne Gauthier, en 2èmes noces de feu M. Hilarion Rochefort, demeurant au 1071, 6e avenue à la Baie. La famille accueillera les parents et amie(e)s à la Coopérative funéraire du Fjord 1091, avenue Mathieu La Baie

Jeudi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 13 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 24 janvier 2002 à 15 h à l'église St-Edouard de Port-Alfred. L'inhumation des cendres aura lieu au cimetière St-Edouard. Elle était la fille de feu M. Méride Morin et de feu dame Emilie Dallaire. La défunte laisse dans le deuil ses enfants: Lisette Gauthier, Guy Gauthier (Armande Bergeron), Bibiane Gauthier (Michel Truchon), Serge Gauthier (Margot Côté), Mireille Gauthier, Jacynthe Gauthier (Clermont Desbiens); ses petits-enfants: Gill, Karen, Dag et Kurt Ellefsen, Chantale et Rémi Gauthier, Jean Truchon, Nancy et Jean-Sébastien Gauthier, Rachel et Pierre Tremblay, Josée et Jimmy Sévigny; ses arrière-petits-enfants: Cindy, Philippe, Andy, Alexandrine, Gabriel et Elisabeth. Elle laisse aussi dans le deuil sa sœur: Noëlla (feu Jean-Charles Lavoie); ses belles-sœurs: Lucille Tremblay (feu Rodolphe Morin), Gisèle Côté (feu Raymond Morin); son beau-frère: Joseph-Arthur Girard (feu Gemma Morin); son filleul: Denis Girard. Elle était également la sœur de feu Wellie (Simone Tremblay), l'abbé Joseph, Gracia (Hilarion Rochefort), Paula (Florent Gaudreault), Albert Derville, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de la Baie sera présente au salon afin de les recueillir. Pour informations: bureau (418) 697-0075 * (418) 697-7875 * courriel: coopdutfjord@royaume.com

Direction funéraire: Coopérative funéraire du Fjord. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



PILOTE (Mme Pâquerette Dallaire)

Le 22 janvier 2002, est décédée à la Maison Notre-Dame du Saguenay à Chicoutimi, à l'âge de 76 ans et 9 mois. Mme Pâquerette Dallaire, épouse de M. Jean-Marie Pilote, demeurant au 127 rue La-

Avec profonde sympathie nous offrons



nos condoléances aux familles éprouvées

le **QUOTIDIEN**

pointe à Bégin. La dépouille mortelle est exposée à la

Salle municipale de Bégin le jeudi 24 janvier 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le vendredi 25 janvier 2002 à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le vendredi 25 janvier 2002 à 10 h 30 à l'église St-Jean de Bégin. Les cendres seront déposées au cimetière de Bégin. Outre son époux M. Jean-Marie Pilote, elle laisse dans le deuil ses enfants: Réjean Pilote (Louissette Gagnon), Lisette (Jean-Paul Bouchard), Raynald (Jocelyne Landry); ses petites-filles: Sandra Pilote (Dany Hubert), Mélanie Pilote (Simon Bouchard); son arrière-petit-fils: Alexandre Hubert; ses frères et sœurs: feu Gustave Dallaire (Jeanne Lapointe), Jean-Paul (Carmen Savard), feu Annette (feu René Boily), Honoré (Thérèse Gagné), Jean-Eudes (Yolande Perron), feu Georges-Henri (Ghyslaine Savard, Wilfrid Perron), Gérard (Jocelyne Brassard), Laurier (Claude Dufour); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Germaine Pilote (feu René Simard), Fernande (feu Arthur Girard), Daken (Huguette Girard), Marie-Paule (Bertod Gagné), Gaston (feu Lily Girard, Colette Asselin), Raymond, Gaétane (feu Fernand Laplante), Julieanne, feu Pierre-Paul (Thérèse Girard), Pâquerette (Daniel Lavoie), Martin (Jacynthe Girard), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Maison Notre-Dame du Saguenay. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca



PATENAUDE (Frère André)

Le 23 janvier 2002, est décédé au Monastère Notre-Dame de Mistassini, à l'âge de 91 ans et 10 mois, le Frère André Patenaude, moine cistercien-trappiste. Sa famille monastique accueillera les parents et amie(e)s le jeudi 24 janvier 2002 de 13 h 30 à 20 h et le vendredi 25 janvier 2002 de 9 h à 14 h

à l'église du Monastère 100 route des Trappistes Dolbeau-Mistassini

Les funérailles auront lieu le vendredi 25 janvier 2002 à 14 h à l'église du Monastère, Dolbeau-Mistassini. L'inhumation aura lieu au cimetière de la Trappe. Outre sa famille monastique, le frère André laisse dans le deuil plusieurs neveux et nièces de la région de Montréal. Né à la paroisse Saint-Denis de Montréal, en 1910, fils de feu M. Jules Patenaude et de feu Mme Albertine Duranleau, le Frère André avait été admis au Monastère de Mistassini en 1927. Il avait prononcé ses premiers vœux en 1934. Il nous quitte aujourd'hui rassasié d'années après avoir rendu de grands services à la communauté, là où chaque fois on réclamait deux bras pour servir. Frère André est à lui seul une école de sainteté: travailleur, pieux, discret, toujours souriant, jusque dans son agonie. Pour informations: téléphone: 418-276-1411, télécopieur: 418-276-2057 et courriel: mfhbert@destination.ca

Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & Fils, Dolbeau-Mistassini. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



RATTÉ (M. David)

Le 21 janvier 2002, est décédé au Centre de Santé des Nords-Côtiers, Pavillon Escoumins, à l'âge de 71 ans et 6 mois, M. David Ratté, demeurant au Escoumins,

autrefois d'Alma. La famille reçoit les condoléances le vendredi 25 janvier 2002 à compter de 13 h 30 à

l'église Saint-Sacrement 265, boul. Dequen Alma

Les funérailles auront lieu le vendredi 25 janvier 2002 à 14 h à l'église Saint-Sacrement d'Alma et les cendres seront déposées au Cimetière d'Alma. Il laisse dans le deuil sa fille Danielle (Jean-Yves Harvey); son ex-conjointe dame Rachel Piché; ses petits-enfants: Kathy, Cynthia et Louis-David; ses frères et sœurs: Marie-Jeanne, Clémence, Jean-Charles (Thérèse Boudreault), et Germaine (Benoit Boudreault); ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis.

Direction funéraire: Coopérative Funéraire Haute Côte-Nord 300, Route Forestière, Les Escoumins en collaboration avec la Résidence Funéraire Lac St-Jean. Pour informations, tél: 233-2661, 668-8409, fax: 668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca

Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec.



RENAUD (M. Fernand)

Le 22 janvier 2002, est décédé à Alma, à l'âge de 80 ans, M. Fernand Renaud, fils de feu M. Adéard Renaud et de feu dame Marie-Anne Gauthier, épouse de dame Cécile Harvey demeurant au 355, 1e Rue à l'Ascension. La famille reçoit les condoléances le jeudi 24 janvier 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le vendredi 25 janvier 2002 à compter de 9 h au

Sous-Sol de l'église Ascension

Les funérailles auront lieu le vendredi 25 janvier 2002 à 11 h à l'église de l'Ascension et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Laval (Doris Dionne), Normand (Ginette Gagnon), Floriane (Richard Fleury), Claude (Carole Gagnon), France (Guy Gagnon) et Mylène; ses 21 petits-enfants; ses frères et sœurs: feu Berthe (feu Armand Guay), Alphéa (feu Patrick Fleury), feu Nélida (feu Marcellin Guay), Gabrielle (feu Lionel Guay, feu Sinaï Létourneau, feu Henri Deschênes), Antonia, feu Raoul, feu Philippe (feu Gertrude Harvey), feu Camille (Gertrude Noël), feu Marius (feu Aldéa Guay, feu Gracia Breton, feu Emilie Guay), feu Francis (Louissette Laplante) et feu Armand (feu Georgette Fleury); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Ladislav (feu Marie-Rose Blackburn, Gabrielle Bilodeau), feu Albertine (feu Pierre-Eugène Munger), Alda (feu Marcellin Gaudreault) feu Jeanne d'Arc (feu Léopold Boily), feu Gertrude (feu Philippe Renaud), Annette (feu Ligori Plourde), Marie-Joseph (René Fortin), feu Jean-Paul (feu Marie-Noël Lemieux), Jean-Marc (Marie-Joseph Côté) et feu Fernand (Yvonne Maltais); ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. M. Renaud était fondateur du Salon de Quilles Renaud. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour informations, tél: 668-8409, fax: 668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca

Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec.



TREMBLAY (M. Fernand)

Le 22 janvier 2002, est décédé à Alma, à l'âge de 79 ans, M. Fernand Tremblay, époux de dame Rita Fortin, demeurant au 555, rue Ste-Thérèse à Alma, autrefois de l'Ascension. La famille reçoit les condoléances le jeudi 24 janvier 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le vendredi 25 janvier 2002 à compter de 9 h à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean 611, chemin du Pont Taché Nord Alma

Les funérailles auront lieu le vendredi 25 janvier 2002 à 11 h à l'église Saint-Sacrement d'Alma. M. Tremblay sera incinéré et ses cendres seront déposées au cimetière de l'Ascension. Outre son

épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Marcel (Maryline Maxwell), Roger (Claudine Tremblay), Francis (Guyline Gilbert), Gaston (Lynn Potvin), Jacques, feu Jean-Guy et Bernard (Christine Savard); ses petits-enfants: Précilla, Michaël, Jérémie, Martin, Carl, Galina, Dave, Stéphanie, Pierre-Luc, Alexandre et Marc; ses frères et sœurs, ses beaux-frères et belles-sœurs, ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour informations: tél: 668-8409, fax: 668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca

Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec.



TREMBLAY (Mme Rose-Alice Gagnon)

Le 22 janvier 2002, est décédée, entourée de sa famille et de Mme Françoise Gauthier ainsi que le personnel de la Résidence de la Grande-Baie, à l'âge de 87 ans 8 mois, Mme Rose-Alice Gagnon, épouse de feu M. Philippe-Auguste Tremblay, demeurant au 3093, Prince-Albert à Ville de La Baie, autrefois de Ferland. La famille accueillera les parents et amis à compter de 19 h le jeudi 24 janvier 2002, à la résidence funéraire

Gravel & Fils Ltée 651, boulevard Grande-Baie sud Ville de La Baie

Les heures d'accueil sont: jeudi de 19 h à 22 h, vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 26 janvier 2002 à 11 h à l'église de Ferland. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Elle était membre active de l'Age d'Or. Elle a été membre des Dames de Ste-Anne. Elle était la fille de feu Alexis Gagnon et de feu Marie-Luce Dufour. Elle laisse dans le deuil ses enfants: feu Richard Tremblay (Lina Morin), Gilles (Jocelyne Gobeil), Claude (Sylvie Leblond), Jean-Marc (Diane Sergerie), Valérie (Pierre Deschênes), Huguette, Lise (Robert Villeneuve), Gérard (Debbie Kilgour), François (Edith Simard); ses petits-enfants: Roger, Suzanne, Martin, feu Manon, Jean-François, René, Nathalie, Julie, Brigitte, Danièle, Michèle, Cathy, feu Michaël, Philippe et Serge Tremblay, Guy et Dominic Deschênes, Dany et Nada Villeneuve, Karina Trudel; ses (19) arrière-petits-enfants. Elle était la sœur de: feu Louis-Joseph Gagnon (1ères noces feu Blanche Bergeron; 2èmes noces feu Oliva Perron), feu Paul-Edmond (Yvette Dufour), Dr Gérard (Madeleine Bélanger), feu Juliette (feu Pitre Lalancette), feu Jean-Charles (feu Cécile Pellerin), Elisabeth (1ères noces feu Roland Valotaire, André Tremblay). Elle était la belle-sœur de: feu Marie-Berthe Tremblay (feu Joseph Savard), feu François (feu Jeanette Belley), feu Louis-Joseph (feu Anna-Marie Dufour), feu Blanche (feu Arthur Belley), feu Simone (feu Wellie Morin), feu Marguerite (sœur Michel-Marie), feu Pierre-Oscar (feu Jeanne Lafleur), Thérèse (feu René Lavoie), Jean-Paul (Marguerite Tremblay), feu Eugène (Rosa Lévesque), feu Amélie (feu Marcel Maltais), Étienne (Rose-Annette Lévesque). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca

Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

MESSES ANNIVERSAIRES



ANCTIL (Laurie)

Déjà un an... Notre Laurie, tu nous manques tellement, nous avons vécu ton absence. Paraît que seul le temps arrange nos pleurs, nos cris, rien ne change Seigneur, donne-nous l'Espérance. La douleur est toujours très vive. Pas une heure ne passe sans penser au bonheur que tu as pu vivre, au plaisir d'être à tes côtés. Dans nos cœurs, tu nous as laissée cette candeur, cette majesté, la grandeur de l'humilité, la chaleur d'être à tes côtés. De ça, il faut se rappeler. On t'aime. A ta mémoire, nous nous réunirons lors d'une messe anniversaire

le dimanche 27 janvier 2002 à 11 h à l'église de Saint-Félicien Parents et ami(e)s sont tous invités. **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée**



CHARBONNEAU (M. Yvon)

La messe anniversaire de M. Yvon Charbonneau, conjoint de dame Carole Girard, demeurant au 70, boulevard des Aulnes, secteur Branche-Ouest à La Doré, sera chantée

le lundi 28 janvier 2002 à 19 h à l'église de Saint-Félicien Parents et ami(e)s sont invités à y assister. **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée**



GERVAIS (M. Adrien)

La messe anniversaire de M. Adrien Gervais, époux de dame Marguerite Tremblay, demeurant 2218 Jodoin, Jonquière, sera chantée

le dimanche 27 janvier 2002 à 9 h am à l'église St-Laurent, Jonquière Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Nault & Caron.**

LES PRÉ-ARRANGEMENTS FUNÉRAIRES

DE LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE

DE CHICOUTIMI

Maison Emery Gravel

Parce que votre famille est au cœur de vos préoccupations...

Pour rendez-vous: **543-6962** (sans engagement de votre part)



Internationaux d'Australie

Mauresmo a trahi ses rêves par une contre-performance

MELBOURNE (AP) - Plus dure a été la chute. S'étant fixé des objectifs ambitieux pour cette saison, Amélie Mauresmo, tête de série numéro 7, n'a pas su concrétiser ses espoirs en quart de finale de l'Open d'Australie, mercredi, face à Jennifer Capriati.

Opposée à l'Américaine (1), numéro un mondiale et championne en titre du tournoi, la Française a fourni une piètre prestation sur le central de Melbourne Park en s'inclinant sur le score de 6-2, 6-2 en 65 minutes. Elle a perdu son service à quatre reprises et n'a su exploiter aucune des six balles de break qu'elle s'était procurées sur l'engagement adverse.

La Française avait annoncé lors du tournoi de Sydney en début d'année qu'elle visait le premier rang mondial.

C'était la première fois que Mauresmo, 22 ans, se retrouvait à ce stade du tournoi depuis son accession à la finale en 1999 alors que Capriati, de trois ans son aînée, vainqueur du titre l'an passé face à la Suissesse Marti-

na Hingis, en était au quinzième quart de finale majeur de sa carrière et à son cinquième d'affilée.

Mauresmo a démarré lentement la rencontre, cédant son service deux fois d'emblée et voyant Capriati repousser avec autorité deux balles de break sur son propre service au 4e jeu. L'impuissance de la Française s'est illustrée par son incapacité à convertir pas moins de trois balles de break supplémentaires au 6e jeu, alors qu'elle était déjà menée 4-1.

Capriati rencontrera en demi-finale la Belge Kim Clijsters (4), sa victime en finale de Roland Garros en 2001. Clijsters, souffrant d'un bras droit qu'elle fera examiner sitôt le tournoi achevé, a en effet dominé sa compa-

triote Justine Henin (6), 6-2, 6-3.

Chez les hommes, le Russe Marat Safin (9), le plus jeune survivant dans le tableau, à 21 ans, et le seul à compter un titre du Grand Chelem (US Open 2000) dans son palmarès, a vécu une qualification des plus aisées en demi-finale, son adversaire en quart de finale, le Sud-Africain Wayne Ferreira abandonnant avec une déchirure abdominale alors qu'il se trouvait mené 5-2 au premier set.

Safin, tombeur de Pete Sampras en huitième de finale, devient ainsi le favori logique pour le titre, n'ayant joué que 28 minutes mercredi.

Le Russe rencontrera l'Allemand Tommy Haas (7) vendredi en demi-finale. Haas, qui affiche une volonté nouvelle d'aller au bout, a battu en nocturne mercredi le Chilien Marcelo Rios, finaliste en 1998, en quatre sets 7-6 (2), 6-4, 6-7 (2), 7-6 (5) et trois heures 17 minutes de jeu.

Il s'agira vendredi de la deuxième demi-finale en Grand Chelem pour Haas, tombé ici même à ce stade du tournoi face au Russe Yevgeni Kafelnikov en 1998.

Victoire en double de Llodra et Santoro

Michael Llodra et Fabrice Santoro sont devenus jeudi la première formation française en double à atteindre la finale des Internationaux d'Australie depuis 1928 en écartant leurs compatriotes Julien Boutter et Arnaud Clément sur le score de 6-3, 3-6, 12-10 en 2 heures 55 minutes.

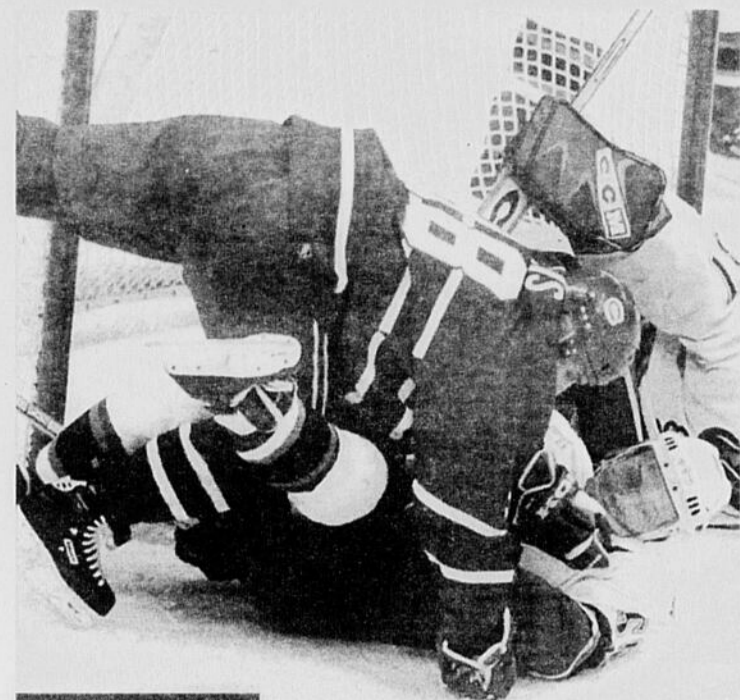
Llodra et Santoro ont conclu sur la quatrième balle de match, ravissant le service de Boutter. Ils n'avaient pas réussi à exploiter trois précédentes balles de match à 10-9 sur le service de Clément.

Les deux Français suivent la paire Jean Borotra-'Toto' Brugnon, qui a remporté l'épreuve en 1928, l'année où Borotra a également remporté le tournoi en simple.

Llodra et Santoro rencontreront en finale les vainqueurs de l'autre demi-finale, programmée en nocturne jeudi, entre Mark Knowles (Bahamas) et Daniel Nestor (Canada), têtes de série no 9, et les Américains Donald Johnson et Jared Palmer (2).

En fin de soirée à notre heure jeudi, Monica Seles (8) avait remporté le premier set de son match de demi-finale, 6-4, contre Martina Hingis (3).

Jennifer Capriati (1) et Kim Clijsters (4) devaient s'affronter ensuite.



OUCH!

Jan Bulis du Canadien n'y est pas allé avec le dos de la cuillère lors de cette mise en échec servie à Sergei Gonchar des Capitals. Le Tricolore a finalement quitté Washington après avoir encaissé la victoire, hier soir, sur la glace du MCI Center.

(Photo PA)

Cinq points en quatre matchs

Le Canadien conclut un voyage «payant»

par François Lemenu

WASHINGTON (PC) - Joé Juneau, dont le mandat était de surveiller le meilleur trio de l'adversaire, a marqué le but de la victoire dans un gain de 5-3 du Canadien face aux Capitals de Washington, mercredi soir, au MCI Centre. Juneau a marqué d'un revers à 16:37 de la troisième période alors qu'Olaf Kolzig était étendu sur la glace.

Le Tricolore est ainsi rentré à Montréal avec une belle récolte de cinq points après un match nul en Caroline, une victoire à Tampa Bay, un revers contre la Floride et un gain à Washington.

Brian Savage, Gino Odjick, Richard Zednik et Chad Kilger, dans un filet désert, ont marqué les autres buts du Tricolore.

Rob Zettler, Ulf Dahlen et Matt Pettinger ont réussi ceux des Capitals.

Une longue disette

Zettler a donné les devants aux Capitals à 9:06 de la première période. Andreï Nikolishin l'a bien repéré dans l'enclave et son tir sur réception a facilement eu raison de José Théodore. Mike Ribeiro a péché en abandonnant Zettler qui fonçait au filet. Ribeiro a sauté quelques tours par la suite.

Le défenseur des Caps a ainsi mis fin à une longue disette. Il s'agissait en effet de son premier but en 154 matchs. Zettler n'avait pas marqué depuis le 18 février 1997 après quelques séjours dans la Ligue américaine.

Savage était de retour après avoir raté quatre matchs en raison d'une blessure au poignet gauche. L'ailier gauche a répliqué à 10:04 pour créer l'égalité. Savage a saisi son propre retour après un beau jeu d'Oleg Petrov

qui s'était transformé en toupie devant Dmitri Khristich.

Washington et Montréal se sont échangé un but chacun en deuxième période. Dahlen a fait 2-1 après seulement 43 secondes. Le Suédois a saisi une rondelle libre à la suite d'un bon tir de Sergei Gonchar. Les défenseurs Stéphane Robidas et Karl Dykhuis venaient d'éprouver beaucoup de difficultés dans leur territoire contre le trio de Dahlen-Oates-Jagr.

Odjick se révèle un habile marqueur depuis son rappel de Québec. L'homme fort de Maniwaki a nivelé la marque à 19:45 en inscrivant son troisième but en quatre matchs malgré un temps de glace limité. Odjick a profité du beau travail de Richard Zednik pour pousser le disque sous Kolzig.

Un beau geste

Ron Wilson n'est pas très apprécié de ses joueurs. Ses relations avec les journalistes ne sont pas au beau fixe non plus. L'entraîneur des Caps s'est cependant fait un ami en deuxième période. Alors que le jeu avait repris, Wilson a pris le temps d'aller remettre une rondelle à un enfant assis près du banc des Caps. Un geste que le jeune n'oubliera pas de sitôt.

Pettinger a donné les devants aux Caps pour la troisième fois du match à 3:21 de la troisième période. Pettinger a surpris Théodore d'un tir dans le haut du but alors que le gardien du Canadien bloquait la partie inférieure du filet.

Zednik est revenu à la charge à 6:32 après de beaux efforts de Doug Gilmour et Chad Kilger. Puis Juneau a donné les devants au Canadien pour la première fois du match. Kilger a complété dans un filet désert.

Essais à Sebring

Alex Tagliani plus rapide que jamais

SEBRING, Flo. (PC) - À sa première sortie au volant de la Reynard 2000, Alexandre Tagliani a retranché près d'une seconde à son meilleur chrono réalisé au circuit de Sebring.

Dans un milieu où les progrès se calculent en fractions de seconde, les résultats affichés par le pilote de l'équipe Player's dans le cadre de journées d'essais mardi et mercredi à Sebring ont de quoi faire tourner bien des têtes, lui qui a retranché près d'une seconde (passant de 51,9 à 51,1) à son meilleur chrono depuis sa dernière visite sur le circuit floridien de 1,72 mille.

Evidemment, plusieurs facteurs peuvent expliquer cette performance (conditions climatiques, choix des pneumatiques, quantité de carburant à bord, etc.) mais il n'en demeure pas moins que Tagliani s'est dit particulièrement à l'aise à bord de la nouvelle voiture, ce qui vient confirmer les premières impressions de son coéquipier Patrick Carpentier sur le potentiel du châssis Reynard en vue de la saison 2002.

«Je suis très heureux de notre progression et il n'y a aucun doute que la conception du châssis Reynard 2002 est vraiment réussie, a déclaré Tagliani, dont les der-

niers essais remontent au début du mois de décembre. Nos temps se comparent favorablement à ceux de nos rivaux et j'ai déjà hâte au camp d'entraînement de la série CART (du 7 au 10 février à Laguna Seca) alors que toutes les équipes seront en piste afin de prouver que nous serons de sérieux prétendants au titre.»

Sous le regard attentif du directeur technique de l'équipe Player's, Bruce Ashmore, et de son conseiller technique Tony Cicale, le pilote québécois a parcouru 140 tours en deux jours, lui qui a partagé la piste avec plusieurs de ses homologues de la série CART, dont Kenny Brack (Ganassi), Cristiano da Matta (Newman-Haas), Michael Andretti (Team Green), Jimmy Vasser (Rahal) et Scott Dixon (PacWest).

L'équipe Player's poursuivra son calendrier d'essais hivernaux la semaine prochaine, alors que Patrick Carpentier sera en piste les 30 et 31 janvier sur le circuit routier de Homestead en Floride, lui qui a passé deux jours plus tôt cette semaine à l'Institut Human Performance International (HPI) en compagnie du docteur Jacques Dallaire afin de subir des tests reliés à son entraînement physique.



	B	A	Pts	Pén
94 Yanic Perreault	18	17	35	32
49 Brian Savage	14	15	29	30
14 Oleg Petrov	16	10	26	6
20 Richard Zednik	13	13	26	33
43 Patrice Brisebois	2	21	23	21
24 Andreas Dackell	11	10	21	8
93 Doug Gilmour	5	17	22	27
90 Joé Juneau	3	18	21	4
71 Mike Ribeiro	8	10	18	6
22 Donald Audette	5	12	17	16
25 Chad Kilger	6	12	18	19
52 Craig Rivet	4	12	16	43
79 Andrei Markov	3	12	15	6
38 Jan Bulis	6	7	13	4
27 Shaun Van Allen	3	10	13	12
56 Stéphane Robidas	1	8	9	10
5 Stéphane Quintal	3	5	8	60
45 Arron Asham	4	3	7	43
28 Karl Dykhuis	3	4	7	30
44 Sheldon Souray	3	4	7	54
54 Patrick Traverse	2	3	5	8
37 Patrick Poulin	0	5	5	6
51 Francis Bouillon	0	3	3	10
36 Marcel Hossa	2	0	2	0
29 Gino Odjick	3	0	3	51
39 Reid Simpson	1	1	2	63
60 José Théodore	0	2	2	0
46 Benoît Gratton	1	0	1	8
63 Craig Darby	0	0	0	0
59 Martti Jarventie	0	0	0	0
30 Mathieu Garon	0	0	0	0
31 Jeff Hackett	0	0	0	0
95 Olivier Michaud	0	0	0	0

Gardiens

G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.
95 Olivier Michaud	0	0	0	18	0	0.00
60 José Théodore	17	14	5	2199	81	4 2.21
31 Jeff Hackett	3	5	2	608	33	0 3.26
30 Mathieu Garon	1	4	0	261	19	0 4.37
Total (7)	21	23	7	3101	140	4 2.71

Note: Buts dans un filet désert entre parenthèses.



Noms	PJ	B	P	PTS
96-PM Bouchard	48	35	67	102
15-PA Parenteau	46	35	44	79
12-Éric Bétournay	50	24	46	70
23-Christian Larrivée	50	33	36	69
55-François Lemieux	47	14	18	32
22-Stanislav Hudec	38	6	18	24
79-Bruno Champagne	45	8	14	22
32-J-F Demers	49	7	10	17
48-Nicolas Marcotte	46	2	11	13
77-Rosario Ruggeri	45	1	12	13
11-Sébastien Lucier	21	7	5	12
28-Alexandre Blackburn	47	4	6	10
49-Hughes Verpaalst	48	2	5	7
76-Martin Chabot	24	0	7	7
44-Michael Lanthier	29	2	1	3
34-Éric Tétrault	42	0	2	2
35-Jeff Deslauriers	50	0	1	1
24-Patrick Tessier	1	0	0	0
25-Pl Brière	13	0	0	0
61-JV Lachance	14	0	0	0
27-Yvan Busque	23	0	0	0



	PJ	B	A	PTS
19-Romy Elayoubi	37	23	17	40
16-Jean-Sébastien Côté	37	17	20	37
07-Pierre-Luc Gilbert	37	10	27	37
14-Samuel Villeneuve	35	14	17	31
12-François Potvin	36	13	10	23
21-Samuel Beaulieu	37	9	12	21
66-Matthew Lemire	29	5	16	21
88-Jérôme Lussier	35	5	10	15
44-Charles Boulianne	37	3	12	15
55-Jimmy Bonneau	35	4	9	13
22-Nicolas Blackburn	30	3	10	13
11-Guillaume Chicoine	29	3	7	10
06-Dominic Larouche	36	3	4	7
77-Simon Duchesne	35	1	4	5
32-Christian Bérubé	37	0	2	2
17-Nicolas Beaudet	13	0	1	1
10-Dave Bouchard	6	0	0	0



Noms	MJ	B	P	PTS
31-Michel St-Jacques	35	19	29	48
27-Steve Vandal	36	12	25	37
22-Marc-André Gobeil	32	19	15	34
12-Martin Duval	21	10	14	24
30-Sébastien Parent	25	10	12	22
20-Stéphane Ouellet	27	9	13	22
24-Éric Gravel	34	5	13	18
15-Jérôme Boivin	23	5	10	15
29-Richard Boivin	32	7	8	15
77-Jean Imbeau	12	4	9	13
26-François Boulianne	13	4	9	13
04-Dominic Desbiens	28	0	11	11
23-J-Marc Plourde	20	2	8	10
10-Stéphane Bouchard	14	1	4	5
16-Maxime Lapointe	8	0	5	5
60-Stéphane Routhier	4	0	1	1
01-Sylvain Rodrigue	32	0	1	1
28-Yannick Dallaire	36	0	0	0
25-Dave Lasalle	3	0	0	0

LIGUE NATIONALE

Montréal 5

Washington 3

Première période

1. Washington, Zettler 1 (Nikolishin, Dahlen) 9:06
2. Montréal, Savage 4 (Gilmour, Petrov) 10:04

Pénalités Aucune.

Deuxième période

3. Washington, Dahlen 16 (Gonchar, Kucera) 0:43
4. Montréal, Odjick 3 (Zednik, Markov) 19:25

Pénalité Dykhuis Mtl 19:48.

Troisième période

5. Washington, Pettinger 6 (Sacco, Forbes) 3:21
6. Montréal, Zednik 13 (Gilmour, Kilger) 6:32

7. Montréal, Juneau 3 (Bulis) 16:37
8. Montréal, Kilger 6 (Rivet, Van Allen) 19:35 (fd)

Pénalités Jagr Wash 3:36, Bondra Wash 7:36, Bouillon Mtl 12:32.

Tirs au but

Montréal 8 13 7 28
Washington 14 10 9 33

Gardiens Montréal: Theodore (G.17-14:5); Washington: Kolzig (P.18-20:6).

Avantages numériques Montréal: 0-2; Washington: 0-2.

Arbitres Shane Heyer, Kevin Pollock.

Juges de lignes Jean Morin, Stéphane Provost.

Assistance 15,847.

St.Louis 5

Buffalo 2

Première période

1. Buffalo, Satan 16 (Barnes) 1:30 (dn)
2. Buffalo, Satan 17 (Barnes, Kalinin) 10:52 (an)

3. St. Louis, Keane 4 (Macinnis, Demitra) 16:39 (an)
4. St. Louis, Varlamov 5 (Stillman, Demitra) 18:47

Pénalités Pyatt Buf 0:37, Nash STL, Smehlik Buf 6:07, Van Ryn STL 9:38, Zhitnik Buf 11:44, Mayers STL, Gratton Buf majeure 14:27, Afinogenov Buf 14:57, Salvador STL 19:24.

Deuxième période

5. St. Louis, Van Ryn 1 (Mayers, Nash) 7:31
Pénalités Salvador STL 1:52, Salvador STL 11:00, Demitra STL 13:46, Zhitnik Buf 14:54.

Troisième période

6. St. Louis, Drake 7 (Demitra, Pronger) 16:17 (an)
7. St. Louis, Weight 11 (Estwood) 19:32 (fd)

Pénalités Stillman STL, Dumont Buf, Zhitnik Buf 14:21.

Tirs au but

St. Louis 11 9 7 27
Buffalo 8 5 12 25

Gardiens St. Louis: Johnson (G.21-9:2); Buffalo: Biron (P.18-20:3).

Avantages numériques St. Louis: 2-6; Buffalo: 1-6.

Arbitres Terry Gregson, Scott Zelkin.

Juges de lignes Steve Barton, Ray Scapinello.

Assistance 18,036.

Nashville 2

Caroline 2

Première période

1. Nashville, Johnson 13 (Delmore, Ronning) 15:34 (an)

Pénalités Delmore Nash 12:28, Vasicek Car 15:04, O'Neill Car 19:01.

Deuxième période

Aucun but.

Pénalité Erat Nash 5:33.

Troisième période

2. Carolina, Willis 5 (Gélinas, Malik) 2:22
3. Nashville, Orszagh 9 (Arkhivov) 6:49

4. Carolina, Battaglia 17 (Francis, O'Neill) 19:29

Pénalités Timonen Nash 9:25, Legwand Nash 15:09, Brind'Amour Car 15:19, Arkhipov Nash 16:01.

Prolongation

Aucun but.

Pénalités Aucune.

Tirs au but

Nashville 6 8 8 0 22
Carolina 5 6 13 7 31

Gardiens Nashville: Vokoun (N.3-9:3); Carolina: Irbe (N.11-12:3).

Avantages numériques Nashville: 1-3; Carolina: 0-5.

Arbitres Rob Martell, Paul Stewart.

Juges de lignes Brian Murphy, Mark Pare.

Assistance 11,129.

Boston 4

N.Y.Rangers 8

Première période

1. N.Y. Rangers, Toms 4 (Lindros, York) 0:37
2. Boston, Lapointe 12 (Guérin, Stumpel) 3:14

3. N.Y. Rangers, Dvorak 11 (Fleury, Nedved) 7:54
4. N.Y. Rangers, Fleury 19 (Nedved, Dvorak) 9:28

5. Boston, Rolston 23 (Guérin, Girard) 18:30 (an)
6. Boston, Murray 22 (Thornton, O'Donnell) 18:51

Pénalités Nazarov Bos, Purinton NYR majeure 2:50, Stock Bos, Barnaby NYR majeure 8:28, Karpa NYR 13:54, Karpa NYR 17:36, Thornton Bos 19:08.

Deuxième période

7. N.Y. Rangers, York 17 (Fleury, Lindros) 0:31 (an)
8. N.Y. Rangers, York 18 (Toms, Lindros) 6:05

9. N.Y. Rangers, Toms 5 (Lindros, York) 12:28 (an)
Pénalités Lindros NYR 2:48, Stock Bos 6:57, O'Donnell Bos 11:14, O'Donnell Bos, Knuble Bos, Barnaby NYR majeure, McCarthy NYR 14:11, N.Y. Rangers banc (purgeé par McKenna) 16:57.

Troisième période

10. Boston, Samsonov 15 (Stumpel) 1:20
11. N.Y. Rangers, Barnaby 2 (McCarthy) 4:21

12. N.Y. Rangers, Toms 6 (York, Fleury) 18:54 (an)
Pénalités York NYR 7:55, Kultanen Bos 18:07.

Tirs au but

Boston 13 9 11 33
N.Y. Rangers 10 9 7 26

Gardiens Boston: Dafeo (P.21-19:1); N.Y. Rangers: Richter (G.18-16:4).

Avantages numériques Boston: 1-6; N.Y. Rangers: 3-4.

Arbitres Bill McCreary, Dean Warren.

Juges de lignes Scott Driscoll, Angelo D'Amico.

Assistance 18,200.

Tampa Bay 1

Pittsburgh 5

Première période

1. Pittsburgh, Lauckanen 2 (Lemieux, LaCouture) 15:26
2. Pittsburgh, Lang 14 (Lemieux, Lauckanen) 18:55 (an)

Pénalités Meloche Pgh 2:45, Modin TB 17:47.

Deuxième période

3. Pittsburgh, Morozov 10 (Lemieux, Rozsival) 8:40
Pénalités Oliva Pgh 3:03, Modin TB 4:24, Boyle TB 7:29, Morozov Pgh 9:34.

Troisième période

4. Pittsburgh, Lemieux 4 (Morozov, Kasparaitis) 3:34
5. Tampa Bay, Prospal 10 (Ciger, Kubina) 12:31
6. Pittsburgh, Lemieux 5 (Morozov, Lauckanen) 14:17 (an)

Pénalités Dwyer TBfighting, Melichar Pgh (majeure) 2:39, Kasparaitis Pgh 8:52, Kubina TB 13:54, Modin TB 16:24, Kasparaitis Pgh (inconduite) 16:24.

Tirs au but

Tampa Bay 2 13 1227
Pittsburgh 10 8 927

Gardiens (shots-saves) Tampa Bay: Khabibulin (P.16-20:5) (11-8), Weekes (8:40 second) (16-14); Pittsburgh: Hedberg (G.19-18:4).

Avantages numériques Tampa Bay: 0-5; Pittsburgh: 2-4.

Arbitres Rob Shick, Ian Walsh.

Juges de lignes David Brisebois, Tim Nowak.

Assistance 15,127.

New Jersey 3

Floride 1

Première période

1. Floride, V.Bure 3 (Ozolishin, P.Bure) 14:59 (an)
Pénalités Arnott NJ 9:41, Kamensky NJ 13:43, Holik NJ 15:45, Jokinen Flo 18:09.

Deuxième période

2. New Jersey, Brylin 8 (Niedermayer, Gomez) 14:12 (an)

Pénalités Holik NJ 1:43, Ference Flo 3:08, White NJ, Worrell Flo majeure 10:26, McKenzie NJ, Norton Flo majeure 10:58, Jokinen Flo 12:26, Ward Flo 19:48.

Troisième période

3. New Jersey, Elias 19 (Sykora, Rafalski) 1:07 (an)
4. New Jersey, Kamensky 4 (Holik, Brylin) 11:31

Pénalités Daneyko NJ 3:26, McKenzie NJ, Worrell Flo majeure 17:43.

Tirs au but

New Jersey 13 15 9 37
Floride 4 6 12 22

Gardiens New Jersey: Brodeur (G.20-20:6); Floride: Luongo (P.13-24:1).

Avantages numériques New Jersey: 2-4; Floride: 1-5.

Arbitres Mike Leggo, Tom Kowal.

Juges de lignes Dan Schachte, Jonny Murray.

Assistance 15,969.

San Jose 2

Detroit 2

Première période

Aucun but.

Pénalités Draper Det 0:23, Ricci SJ 1:44, Datsyuk Det 3:12, Sundstrom SJ 8:52, Maltby Det 12:11, Marleau SJ 19:52.

Deuxième période

Hockey



LIGUE NATIONALE CLASSEMENT DOUBLE

Association de l'Est												
Section Nord-Est					Section Atlantique							
Mj	G	P	N	DP	BP	BC	Pts	Dom.	Etrang.	10 derniers	Séq.	
Boston	50	26	14	3	7	145	123	62	16-6-0-4	10-8-3-3	4-3-0-3	P3
Toronto	50	26	15	5	4	147	122	61	15-7-2-0	11-8-3-4	4-3-2-1	G1
Ottawa	50	25	17	5	3	155	125	58	13-7-3-1	12-10-2-2	4-3-1-2	G1
Montréal	51	21	21	7	2	136	140	51	12-8-3-0	9-13-5-1	4-4-2-0	N1
Buffalo	50	20	25	4	1	132	133	45	12-11-3-0	8-14-1-1	5-5-0-0	P2
Section Centrale												
Philadelphie	49	29	13	6	1	154	111	65	13-6-3-1	16-7-3-0	8-1-1-0	N1
NY Islanders	48	24	17	5	2	133	130	55	10-8-4-1	14-9-1-1	5-5-0-0	P1
NY Rangers	52	24	21	4	3	146	157	55	14-8-2-1	10-13-2-2	2-6-1-1	G2
New Jersey	49	21	19	6	3	122	121	51	13-9-3-1	8-10-3-2	4-4-1-1	G1
Pittsburgh	49	20	22	5	2	113	134	47	12-11-2-0	8-11-3-2	6-4-0-0	P4
Section Sud-Est												
Caroline	53	22	18	8	5	145	157	57	12-11-4-2	10-7-4-3	2-5-3-0	N1
Washington	52	20	24	8	0	141	156	48	13-8-5-0	7-16-3-0	4-5-1-0	P1
Tampa Bay	49	18	24	5	2	97	114	43	10-9-2-1	8-15-3-1	3-5-2-0	P1
Floride	50	16	28	3	3	103	151	38	8-17-0-2	8-11-3-1	3-7-0-0	P1
Atlanta	50	12	29	6	3	119	179	33	6-12-6-0	6-17-0-3	4-5-1-0	P1
Association de l'Ouest												
Section Centrale					Section Nord-Ouest							
Detroit	50	34	9	5	2	157	109	75	23-4-3-0	11-5-2-2	7-1-2-0	N1
Washington	53	29	15	9	0	150	139	67	19-4-4-0	10-11-5-0	6-3-1-0	P1
St. Louis	49	28	12	6	3	144	109	65	18-4-1-1	10-8-5-2	10-0-0-0	G10
Nashville	50	18	23	9	0	126	132	45	12-7-5-0	5-17-4-0	3-5-2-0	N1
Columbus	49	13	28	7	1	95	138	34	9-11-4-1	4-17-3-0	3-6-1-0	P3
Section Pacifique												
Colorado	51	28	16	6	1	129	103	63	16-4-2-1	12-12-4-0	6-1-2-1	G4
Edmonton	53	24	20	7	2	135	127	57	15-11-1-0	9-9-6-2	2-7-1-0	P3
Vancouver	52	23	24	4	1	151	142	51	13-8-3-0	10-16-1-1	7-2-0-1	G3
Calgary	49	20	19	8	2	119	130	50	13-8-4-2	7-11-4-0	3-6-1-0	P1
Minnesota	49	17	21	8	3	119	142	45	10-8-6-2	7-13-2-1	4-4-2-0	P1
San Jose	49	25	14	7	3	143	119	60	13-7-2-2	12-7-5-1	6-3-1-0	N1
Dallas	50	23	17	6	4	136	132	56	9-9-4-3	14-8-2-1	5-5-0-0	P1
Los Angeles	49	22	18	7	2	129	113	53	10-9-3-1	12-9-4-1	8-2-0-0	G1
Phoenix	49	20	18	7	4	120	127	51	14-6-3-2	6-12-4-2	4-4-1-1	G2
Anaheim	52	14	29	6	3	109	134	37	7-12-3-2	7-17-3-1	1-8-1-0	P4

Note: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des victoires (G); l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point et la partie est inscrite dans la colonne de DP (défaite en prolongation).

CALENDRIER

Mardi 22 janvier
Ottawa 1 Philadelphie 1
N.Y. Rangers 5 N.Y. Islanders 4
Washington 3 Atlanta 0
Toronto 6 Calgary 1

Mercredi 23 janvier
Montréal 5 Washington 3
St. Louis 5 Buffalo 2
N.Y. Rangers 8 Boston 4
Nashville 2 Carolina 2
Pittsburgh 5 Tampa Bay 1
New Jersey 3 Floride 1
San Jose 2 Detroit 2
Phoenix 4 Chicago 1
Vancouver 4 Dallas 2
Colorado 4 Edmonton 2
Minnesota 4 Anaheim 2, 22h30.

Jeudi 24 janvier
Boston à Ottawa, 19h00.
Nashville à Philadelphie, 19h00.
San Jose à Columbus, 19h00.
Pittsburgh à N.Y. Islanders, 19h30.
New Jersey à Atlanta, 19h30.
Colorado à Calgary, 21h00.
Minnesota à Los Angeles, 22h30.

Vendredi 25 janvier
Tampa Bay à Buffalo, 19h00.
Floride en Caroline, 19h00.
Phoenix à Detroit, 19h30.
St. Louis à Chicago, 20h30.
Anaheim à Dallas, 20h30.
Toronto à Vancouver, 22h00.

CLASSEMENT GENERAL

Association de l'Est		
Mj	Pts	
1. x-Philadelphie	49	65
2. x-Boston	50	62
3. x-Caroline	53	57
4. Toronto	50	61
5. Ottawa	50	58
6. NY Islanders	48	55
7. NY Rangers	52	55
8. New Jersey	49	51
9. Montréal	51	51
10. Washington	52	48
11. Pittsburgh	49	47
12. Buffalo	50	45
13. Tampa Bay	49	43
14. Floride	50	38
15. Atlanta	50	33

Association de l'Ouest

Mj	Pts	
1. x-Detroit	50	75
2. x-Colorado	51	63
3. x-San Jose	49	60
4. Chicago	53	67
5. St. Louis	49	65
6. Edmonton	53	57
7. Dallas	50	56
8. Phoenix	49	51
9. Vancouver	52	51
10. Los Angeles	49	53
11. Calgary	49	50
12. Minnesota	49	45
13. Nashville	49	45
14. Anaheim	52	37
15. Columbus	49	34

MARQUEURS

	B	A	P
Iginia, Cal	30	24	54
Thornton, Bos	19	33	52
Teachuk, STL	26	25	51
Daze, Chi	26	23	49
Demitra, STL	23	26	49
Naslund, Ver	21	28	49
Zhamnov, Chi	17	32	49
Roenicke, Phi	15	34	49
Sundin, Tor	27	20	47

JUNIOR MAJEUR

Association Robert-Label																			
Section Ouest					Section Est														
Mj	G	P	N	DP	Mj	G	P	N	DP										
Hull	52	20	23	3	6	161	201	49		St-G.-de-Beauce	37	33	4	0	0	217	96	66	
Val-d'Or	50	18	26	2	4	161	193	42		Thetford Mines	36	23	13	0	0	159	129	46	
Montréal	48	15	26	5	2	130	164	37		Québec	36	20	11	3	2	166	138	45	
Rouyn-Noranda	50	15	31	2	2	157	205	34		Pont-Rouge	36	18	16	0	2	147	129	38	
Section Centrale										Windsor	36	14	20	1	1	129	155	30	
Shawinigan	50	32	12	5	1	206	132	70		Rivière-du-Loup	35	12	18	2	3	112	192	29	
Victoriaville	51	27	20	3	1	205	199	58		Asbestos	35	11	20	3	1	140	185	26	
Drummondville	50	20	24	6	0	168	172	46		Jonquière	36	10	22	1	3	121	185	24	
Sherbrooke	51	13	33	5	0	158	206	31											

Association Frank-Dilio																			
Section Est					Section Centrale														
Mj	G	P	N	DP	Mj	G	P	N	DP										
Chicoutimi	50	31	16	1	2	199	179	65		Verdun	36	24	9	1	2	179	132	51	
Baie-Comeau	51	28	16	5	2	213	170	63		Laval	34	21	11	1	1	162	147	44	
Québec	52	25	18	7	2	163	177	59		Sorel	35	19	11	4	1	174	144	43	
Rimouski	52	25	23	2	2	201	202	54		Joliette	35	18	14	2	1	148	147	39	
Section Maritimes										Saint-Hyacinthe	35	15	16	4	0	145	140	34	
Acadie-Bathurst	52	37	9	4	2	202	152	80		LaSalle	36	15	17	0	4	146	182	34	
Halifax	52	30	15	6	1	198	142	67		Granby	34	13	19	0	2	137	181	28	
Cape Breton	52	23	18	7	4	195	176	57		Note: Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.									
Moncton	51	14	31	3	3	147	202	34											

Mardi 22 janvier
Hull 3 Montréal 1
Moncton 2 Shawinigan 2
Drummondville 1 Cap-Breton 3
Victoriaville 2 Sherbrooke 8

Mercredi 23 janvier
Drummondville 3 Halifax 7
Québec 2 Victoriaville 4
Chicoutimi 1 Hull 4
Baie-Comeau 1 Rimouski 3

Jeudi 24 janvier
Aucun match.

Vendredi 25 janvier
Drummondville à Moncton, 19h00.
Montréal à Acadie-Bathurst, 19h30.
Halifax à Cap-Breton, 19h30.
Shawinigan à Hull, 19h30.
Québec à Rimouski, 19h30.
Sherbrooke à Rouyn-Noranda, 20h00.
Chicoutimi à Val-d'Or, 20h00.
Baie-Comeau à Victoriaville, 20h00.

MARQUEURS

Mj	B	P	Pts
Bouchard, Pierre-Marc Chi	48	35	67/102
Pominville, Jason Sha	47	48	49/97
Lehoux, Yanick BaC	46	44	49/93
Lombardi, Matthew Vic	45	40	53/93
Bellemare, Jonathan Sha	49	24	69/93
Linglet, Charles BaC	51	41	50/91
Mallette, Carl Vic	50	28	59/87
Lacasse, Philippe Hul	49	37	46/83
Brunelle, Mathieu Vic	51	31	49/80
Parenteau, P.-Alexandre Chi	46	35	44/79
Proulx, Olivier Dru	49	30	49/79
Groulx, Danny Vic	47	22	57/79
Ouellet, Michel Rim	44	33	45/78
Fillion, Olivier Bat	52	23	55/78
Béournay, Eric Chi	50	24	47/71

Hockey régional

JUNIOR BB

PJ	G	P	DP	BP	BC	Pts
Alma	25	20	4	1	192	91
Métabetchouan	27	18	6	3	194	119
Jonquière	26	16	8	2	118	109
Chicoutimi	25	13	11	1	129	149
Normandin	26	10	15	1	140	148
La Baie	25	1	23	1	59	207

Samedi 26 janvier
Alma vs Chicoutimi 16h45 CGV

Dimanche 27 janvier
La Baie vs Jonquière 18h45 Foyer

MIDGET

Division "BB"									
PJ	G	P	DP	BP	BC	Fj.Pts			
Alma	26	21	5	0	94	57	40	82	
Jonq. (Citadins)	26	17	5	4	106	67	33	71	
Dol.-Mist.	26	15	9	2	92	68	36	68	
St-Félicien	26	13	13	0	64	93	42	64	
Chic. (Sags)	25	10	13	2	79	97	29	49	
Espoirs AA	23	4	17	2	41	94	32	42	

Jeudi 24 janvier
Sags (Chic) vs Citadins (Jonq) 19h00 Kénogami

Vendredi 25 janvier
Espoirs AA vs Sags (Chic) 19h30 CGV

Dimanche 27 janvier
St-Félicien vs Espoirs AA 14h15 St-Ambroise
Dolbeau vs Citadins (Jonq) 18h50 Kénogami
Alma vs Sags (Chic) 19h30 CGV

Division "CC"

PJ	G	P	DP	BP	BC	Fj.Pts			
Dol.-Mist. (Loups)	26	17	8	1	103	83	37	72	
Jonq. (Orioles)	24	16	7	1	109	61	29	62	
Chic. (Dynamos)	22	13	9	0	69	79	28	54	
La Baie	25	9	15	1	71	99	34	53	
Alma (Jannois)	25	7	14	4	77	96	32	50	
Roberval	22	10	11	1	81	82	23	44	

Vendredi 25 janvier
Roberval vs Orioles (Jonq) 20h10 Foyer

Samedi 26 janvier
Roberval vs Dolbeau 19h30 Normandin
Dynamos (Chic) vs Orioles (Jonq) 19h30 Foyer

Dimanche 27 janvier
La Baie vs Jannois (Alma) 19h30 CMT

BANTAM BB

Ligue bantam BB									
PJ	G	P	DP	BP	BC	Fj.Pts			
Mistassini	25	23	1	1	1144	40	46	93	
Rgbeval	26	21	4	1	1108	49	46	89	
Lac-St-Jean-Est	27	19	7	1	1121	74	38	77	
Chic. (Dynamos)	27								

Après une longue série de tirs en fusillade

Les Élites font la barbe à Gino en battant les Commandeurs

par Paul-Armand Girard

LÉVIS (PAG) - Ça lui apprendra à Gino Gagnon de faire un pari avec les joueurs des Élites. Ces derniers ont démontré à l'entraîneur-adjoint de la formation midget AAA jonquéroise qu'ils avaient beaucoup plus de flair que lui en cette matière, hier soir, à Lévis, en surprenant les Commandeurs 3-2 à l'issue d'une longue série de tirs en fusillade.

À la suite de cette victoire, Gino Gagnon devra donc se soumettre à la coupe de sa fine moustache; laquelle coupe sera effectuée par celui qui a réalisé le but décisif, en l'occurrence Matthew Lemaire, au sixième tir des Élites en fusillade.

«J'ignore le rôle du pari sur l'issue de notre match. Ce que je sais en revanche, c'est que notre gardien Jean-Michel Perron a présenté du jeu exceptionnel tout le long de la rencontre. Il a été par-

ticulièrement efficace en première et deuxième périodes lorsque nos joueurs ont visité le cachot à plusieurs reprises», de commenter dans un premier temps Jean-Daniel St-Martin.

Les Élites, qui avaient vécu un week-end affreux en perdant à Magog et à Saint-Hyacinthe, ont tenu malgré tout les Commandeurs à 1-0 durant les quarante premières minutes de jeu. Grâce au but de Jean-Sébastien Côté (la première étoile du match) et au

travail du gardien Jean-Michel Perron (la troisième étoile de la rencontre).

Les locaux ont toutefois redressé la situation dès les premiers instants de la troisième période, Alexandre Demers et Mathieu Girard déjouant tour à tour le cerbère jonquérois. «À cette étape du match, j'espérais seulement que nous puissions niveler la marque. Car j'avais la conviction que Jean-Michel (Perron) ferait le reste de la besogne en prolongation et en fusillade», de confier l'entraîneur-chef des Élites.

Charles Boulianne a comblé le vœu de son entraîneur en inscrivant le second but des Jonquérois à la cinquième minute de jeu. Les efforts conjugués de Lemaire et Perron ont par la suite mené les Élites vers la victoire.

Championnat provincial de curling féminin

Gagnon poursuit sa route et Néron s'incline encore

par Stéphane Bégin

MONTREAL (SB) - Pendant que l'Almatoise Nathalie Gagnon se bat pour les meilleures places au Championnat provincial féminin de curling, la Chicoutimienne Isabelle Néron doit déjà penser à l'an prochain.

Au terme des quatre premières journées de la rencontre provinciale de curling, disputée au club de curling de Montréal, l'équipe Sag-Lac II a réussi à bien tirer son épingle du jeu.

L'équipe de Gagnon montre un

dossier de cinq victoires et une défaite jusqu'à présent, après avoir battu facilement, hier, la troupe de Brenda Nicolls, de Montréal II, par la marque de 7-3. La formation de Riverbend disputera un gros match aujourd'hui face à Marie-France Larouche, de Québec. Celle-ci montre une fiche six victoires en sept sorties.

Pour sa part, Isabelle Néron est toujours à la recherche d'une première victoire, car l'équipe a encaissé six défaites en autant de sorties. Hier, elles ont été battues

10-7 face à Debbie Wark, de Montréal III.

Mardi, Néron a été vaincue 8-7 et 10-7 par les équipes de Véronique Bouchard (Nord-Ouest) et Karo Gagnon (Outaouais), pendant que Gagnon venait à bout de ces deux mêmes formations 11-10 et 6-4. Aujourd'hui, les filles de Chicoutimi disputent la victoire à Bonnie Dunn, de Montréal I, alors que Gagnon fera face à Janique Berthelot, de Laval-sur-le-Lac et Marie-France Larouche, de Québec.

En bref

Gary Etcheverry devient l'entraîneur des Argonauts

TORONTO (PC) - Gary Etcheverry, qui avait bâti il y a deux ans avec les Argonauts de Toronto la meilleure défense dans la LCF, est revenu avec l'équipe, mercredi.

Les Argonauts ont annoncé la nomination d'Etcheverry au poste d'entraîneur lors d'une conférence de presse au SkyDome.

Etcheverry succède à Michael (Pinball) Clemons, qui a remis sa démission le mois dernier pour remplacer à la présidence Jeff Giles. Sa nomination n'a pas été une surprise car l'embauche d'Etcheverry avait été confirmée au bureau de la ligue la semaine dernière sous le couvert de l'anonymat.

Etcheverry, 45 ans, était le coordonnateur à la défense des Lions de la Colombie-Britannique la saison dernière.

Les Lions, les Renegades

d'Ottawa et les Alouettes de Montréal ont tenté d'obtenir ses services mais les Argonauts ont été les seuls à lui offrir le poste d'entraîneur.

Etcheverry devient l'entraîneur d'une équipe qui a terminé au dernier rang dans la section Est et raté les séries éliminatoires lors des deux dernières saisons. Il a agi comme coordonnateur de la défense des Argonauts en 1998 et 1999.

Lilley dirigera l'Impact
MONTREAL (PC) - Bob Lilley, qui a présenté une fiche de 102-57-7 avec les Wildcats de Hershey lors des cinq dernières années dans la A-League, est le nouvel entraîneur-chef de l'Impact de Montréal.

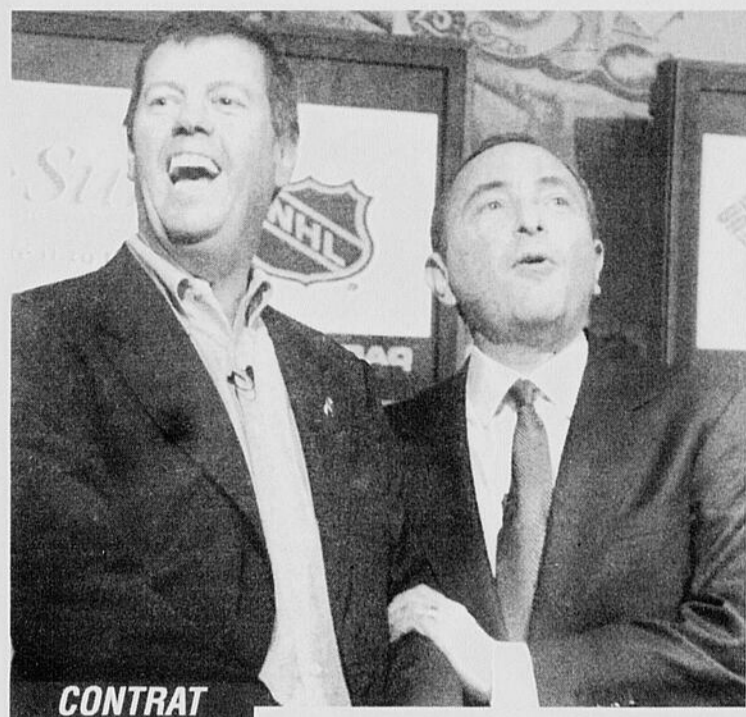
Sa nomination, ainsi que celles de Nick DeSantis et Nick Filippone à titre d'entraîneur adjoint et de directeur des opérations, a été annoncée mercredi.

Lilley a signé une entente de deux ans. Il était disponible parce que les propriétaires des Wildcats, la Hershey Entertainment and Resort Company, ont décidé

l'automne dernier de mettre fin aux activités de l'équipe.

Lilley a permis aux Wildcats de participer aux séries éliminatoires à toutes les saisons depuis leur arrivée au sein de la A-League, en 1997. Cet exploit lui a d'ailleurs valu le titre d'entraîneur de l'année cette saison-là. Les Wildcats devaient ensuite se rendre deux fois jusqu'en demi-finale et, en 2001, jusqu'à la grande finale. Chemin faisant, ils ont remporté trois championnats de section (en 1997, 1999 et 2001) et un championnat de l'Association Nord (2001).

En cinq saisons à Hershey, Lilley a conservé une fiche de 86-46-6 en saison régulière, bonne pour une moyenne d'efficacité de .645, et de 102-57-7 si on inclut les matchs éliminatoires et de coupe. Au classement cumulatif des cinq dernières années, les Wildcats occupent le troisième rang de la A-League pour les buts marqués ainsi que le nombre de victoires en séries et de gains en saison régulière, tout en étant deuxièmes pour les buts accordés.



CONTRAT

La LNH a annoncé hier la conclusion d'une entente de trois ans avec Sun Microsystems, mais le nouveau contrat du commissaire Gary Bettman (à droite), que l'on aperçoit avec Scott McNealy, le président de Microsystems, a davantage retenu l'attention.

(Photo PA)

Nouveau contrat avec la LNH

Bettman conserve son poste jusqu'en 2007-08

NEW YORK (PC, AP) - Le commissaire de la LNH, Gary Bettman, est sous contrat avec la Ligue nationale de hockey jusqu'à la fin de la saison 2007-2008, mais selon lui, cette extension de contrat consentie par le bureau des gouverneurs en juin dernier est une vieille nouvelle.

«Je ne crois pas que ce soit un sujet de discussion intéressant, mais je suis sous contrat jusqu'en 2008 et l'entente a été finalisée il y a quelque temps déjà», a déclaré Bettman dans le cadre d'une conférence de nouvelles pour annoncer que la LNH s'associait avec Sun Microsystems pour une durée de trois ans. Des rapports en provenance de Toronto indiquaient que Bettman avait signé un contrat en juin mais sans en faire l'annonce.

Bettman, 49 ans, n'a pas voulu dévoiler son salaire mais on estime qu'il gagnera entre 3 et 3,5 millions \$ par année. Il occupe le poste de commissaire depuis le 1er février 1993.

Sous sa gouverne, la LNH a amené le hockey à Anaheim, en Floride, à Nashville, Atlanta, Columbus et au Minnesota, tandis que les concessions de Québec, Winnipeg et Hartford déménageaient à Denver, Phoenix et Raleigh-Durham.

Entente collective

Quant à ses objectifs pour les six prochaines années, Bettman déclare: «Je veux continuer à faire augmenter notre base de

partisans et il y a une ronde de négociations avec l'Association des joueurs à travers laquelle nous devons passer.»

Le contrat de travail se terminera à la fin de la saison 2003-04, tout comme les contrats de télévision avec ESPN et ABC, qui font partie de l'empire Walt Disney.

Les négociations en vue du renouvellement de l'entente collective risquent de s'avérer difficiles face au coriace directeur de l'Association des joueurs Bob Goodenow.

Celui-ci, dont le contrat doit se terminer le 31 décembre, serait prêt d'en obtenir un nouveau lui aussi.

Bettman a indiqué que la raison pour laquelle sa prolongation de contrat n'a pas été rendue publique est que «les conditions de mon contrat personnel ne sont pas pertinentes».

Le nouveau partenariat avec Sun, qui va améliorer le site Internet de la LNH, notamment pour les communications internationales, de même que les renouvellements d'ententes avec Coke, Anheuser-Busch et Dodge, ont tous été finalisés après que Bettman ait signé sa nouvelle entente.

Bettman affirme n'être pas préoccupé par la nouvelle entente de six ans signée entre la NBA et ABC et ESPN, même si les mercredis soir réservés au hockey par ESPN vont passer à la NBA.

Lorsque vous n'êtes plus seul, l'avenir prend tout son sens...

IG Groupe Investors

LES SERVICES INVESTORS LIMITÉE
CABINET DE SERVICES FINANCIERS

696-1331

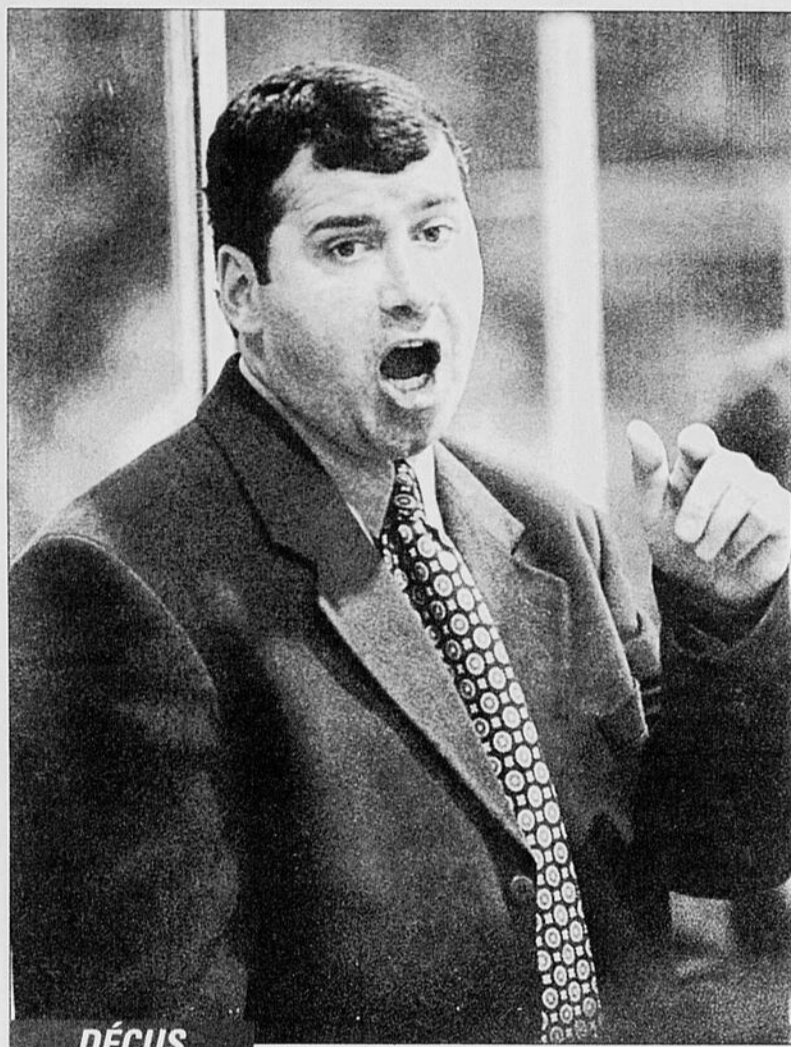
paul-daniel.pedneault@investorsgroup.com

Paul-Daniel Pedneault, B.Sc.

Conseiller en sécurité financière, représentant en épargne collective



Les Sags s'essoufflent face aux Olympiques



DÉÇUS

L'entraîneur des Saguenéens, Alain Rajotte, a manifesté sa déception par suite du revers des siens, hier, à Hull. Une défaite que Rajotte refuse d'attribuer à l'absence de Pierre-Marc Bouchard et Pierre-Alexandre Parenteau.

CHICOUTIMI (SB) — Privés des deux meilleurs pointeurs de l'équipe, les Saguenéens de Chicoutimi n'ont pas été en mesure de suivre le rythme imposé par les Olympiques de Hull.

La formation hulloise a signé un septième gain de suite, hier soir, à l'aréna Robert-Guertin de Hull, par la marque de 4-1 devant 2285 spectateurs.



STÉPHANE BÉGIN
sbegin@lequotidien.com

À la défense des Chicoutimiens, l'équipe était privée de Pierre-Marc Bouchard (102 points) et Pierre-Alexandre Parenteau (79 points), tous deux hors de combat en raison de la maladie.

Et durant le match, les Sags ont perdu les services du défenseur Martin Chabot (cheville) et de l'attaquant Jean-François Demers (aine). Sébastien Lucier et Pierre-Luc Brière ont dû se faire faire quelques points de suture durant la rencontre.

Les visiteurs à Hull ont été en mesure de tenir tête à leurs adversaires durant environ 40 minutes. Aucun but n'a été marqué durant le premier tiers du match.

Au deuxième vingt, Jean Morin junior, un ancien de Baie-Comeau, a eu raison de Jeff Deslauriers. Un

peu plus tard, Francis Lemieux a ramené les deux équipes à la cause départ, mais le filet du défenseur Jesse Lane, en fin de période, a donné un coup aux Sags.

La troisième période a appartenu aux locaux, qui ont notamment profité de quelques pénalités aux Sags pour mieux respirer sur la glace.

Filet désert

Ales Hemsy et Philippe Lacasse, dans une cage déserte, ont complété le tableau.

«Les absences ne sont pas une excuse. On aurait pu sortir d'ici avec un et même deux points. Je n'accepte pas de perdre un match que l'on aurait dû gagner.

«Nous n'avons pas complété nos mises en échec, nous avons écopé de sept punitions et nous n'avons pas été opportunistes. On aurait pu marquer sur des revirements de situation», a raconté Alain Rajotte.

Les Hullois ont dirigé 34 lancers vers Jeff Deslauriers, qui a multiplié les arrêts clefs, alors que son adversaire a repoussé 21 des 22 tirs dirigés vers lui.

«À 1-1, on aurait dû frapper l'adversaire, foncer au filet, mais nous ne l'avons pas toujours fait. Même en supériorité numérique, nous n'avons obtenu aucun tir au but à un moment donné. On a raté

des chances», indique Rajotte. Aujourd'hui, les Sags se dirigeront vers le nord-ouest québécois, car ils livreront bataille aux Foreurs de Val d'Or, vendredi et aux Huskies de Rouyn-Noranda, samedi.

Jusqu'à présent, les Chicoutimiens présentent un dossier de six gains et cinq revers dans leur difficile mois de janvier, alors que neuf des 13 rencontres étaient disputées sur la route.

Sport étudiant De l'action au basket

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI (SB) — Les formations régionales de basket-ball AAA verront de l'action encore une fois au cours de la fin de semaine dans le cadre des activités de l'Association du sport étudiant au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Samedi, en juvénile masculin, la polyvalente Dominique-Racine fera face à l'école secondaire des Compagnons de Cartier, alors que la polyvalente Arvida visitera le Séminaire Saint-François. Dimanche, les filles du juvénile de Dominique-Racine accueilleront le collège Jésus-Marie à 15h00.

Du côté du circuit collégial AA, les gars de Saint-Félicien font face au cégep d'Alma, samedi après-midi, alors que le cégep de Chicoutimi livre un programme double à Sept-Îles, samedi et dimanche.

Chez les filles, un petit tournoi se tient au cégep d'Alma entre les formations de Saint-Félicien, Baie-Comeau et Alma, samedi. Et dimanche, le cégep de Sainte-Foy visite celui de Jonquière.

Quant au basket-ball scolaire du circuit Nutrinor, cinq matches ont lieu vendredi à l'école secondaire de Kénogami (1), à la polyvalente Dominique-Racine (1), à Charles-Gravel (1), à l'école régionale Riversi-de (1) et au Séminaire de Chicoutimi (1).

Samedi, huit matches se dérouleront à la Cité étudiante de Roberval (4), à l'école Jean-Gauthier (3) et au cégep de Chicoutimi (1). Dimanche, on présentera 12 rencontres à la polyvalente d'Arvida (9), au cégep de Chicoutimi (2) et à l'école Riverside (1).

Par ailleurs, la quatrième rencontre de la Ligue provinciale de natation collégial se tient au cégep de Sainte-Foy et les collègues régionaux seront de la partie, samedi.

En volley-ball scolaire, le circuit régional tiendra un tournoi regroupant 12 équipes féminines de la catégorie cadette à la polyvalente Jean-Dolbeau.

Et en badminton collégial AA, la ligue régionale se retrouvera à la Cité étudiante de Roberval, dimanche pour des matches de simple. Cinq collègues y participeront.

Condors et Promutuel

Devant Hockey Québec... pour un point

par Paul-Armand Girard
JONQUIÈRE (PAG) — Chaque point acquis au classement ayant son importance d'ici la fin de la saison, les Condors de Jonquière devront aller débattre devant Hockey Québec de l'appel interjeté par le Promutuel de Rivière-du-Loup au sujet du match disputé entre les deux équipes le 18 novembre et qui avait pris fin à l'avantage de la formation du Bas St-

Laurent en fusillade. L'issue d'une fusillade qui avait depuis été contestée par les Condors et qui était en attente d'une décision du comité de discipline de la ligue. Le comité concerné, avec l'appui de l'arbitre chef de la ligue, a finalement donné raison aux Condors.

Pierre Hébert a expliqué rapidement hier comment l'imbroglio a pris forme. «Tout juste avant la fusillade, j'ai désigné trois

joueurs pour effectuer les tirs. Après le lancer initial, j'ai délégué le joueur numéro trois plutôt que le joueur numéro deux. Notre joueur ayant marqué l'arbitre s'est approché de moi pour me signifier que je n'avais pas le droit d'inverser l'ordre des joueurs désignés. Le but de notre joueur a été rayé et quelques minutes plus tard le Promutuel l'emportait chez lui en fusillade.»

En rendant son verdict, le comi-

té de discipline de la LHSPQ a entériné la prétention de Pierre Hébert à l'effet que rien dans la réglementation lui interdisait d'inverser l'ordre de ses joueurs; l'importance étant plutôt mise sur le respect de la désignation des noms des joueurs en fusillade. Ce qu'il a fait en conformité de la réglementation.

À la suite de cette décision, le Promutuel de Rivière-du-Loup devrait être logiquement amputé d'un point au classement en attendant que la controversée fusillade soit reprise. Mais un gros clou risque de bloquer l'engrenage. Le Promutuel a interjeté appel de ce jugement.

«On va donc aller se battre devant les représentants de Hockey Québec. Un point, c'est un point. Et d'un côté comme de l'autre, on le veut ce point-là», d'insister l'entraîneur-chef des Condors.

Rodrigue

Le gardien Sylvain Rodrigue a appris une bonne nouvelle, hier. Des examens plus approfondis n'ont décelé aucune anomalie additionnelle à sa main droite blessée lors de la dernière sortie de l'équipe.

Le jeune homme âgé de 28 ans sera donc en mesure de réintégrer son équipe en prévision des matchs programmés contre les As à Québec, vendredi, et face à Thetford-Mines, à Jonquière, samedi.

Tournoi pee-wee et bantam et St-Félicien

Bon début des Sabres

par Stéphane Bégin
SAINT-FÉLICIEN (SB) — Les Sabres de Roberval-Saint-Félicien ont entrepris du bon pied leur participation à la 22e édition du Tournoi provincial pee-wee et bantam de Saint-Félicien.

Dans le cadre de l'un des trois matches présentés hier soir à l'aréna de Saint-Félicien, les Sabres, dans le bantam BB, ont signé un gain de 5-1 sur les Dynamos de Chicoutimi.

Francis Vigneault a inscrit deux filets, alors que Michaël Girard, Carl Privé et Francis Verreault-Paul ont aussi noirci la feuille de pointage. Maxime Tremblay a évité le blanchissage.

Dans le bantam B, les Éperriers de Normandin ont lessivé les Harfangs de Saint-Félicien, 7-2. Jonathan Mailloux et Simon Potvin ont fait scintiller la lumière rouge à deux reprises, alors que Francis Tremblay, Guillaume Blais et Pierre-Luc Lévesque ont aussi fait bouger les cordages. Éric Bélanger et Daniel-Guy Minville ont fait de même pour les Harfangs.

Toujours dans le bantam B, les Loups de Dolbeau-Mistassini ont enlevé une victoire de 6-2 sur les Condors de Roberval. Dale Verreault et Keven Gagnon ont inscrit deux buts chacun, les autres allant à Tim Saint-Pierre et Keven Larouche. Jonathan Dion et Jean-Michel Hudon ont

donné la réplique.

Tournoi de Normandin

D'autre part, la 30e édition du Tournoi atome-midget de Normandin se déroulera du 29 janvier au 3 février. Pour la première fois de son histoire, l'événement accueillera la catégorie junior A et B.

Au total, on retrouvera 27 formations de calibre atome B (9), d'atome A (5), d'atome CC (4), de midget B (4) et de junior A et B (5). On présentera un total de 48 rencontres. L'ouverture officielle aura lieu le vendredi 1 février, alors que les Éperriers de Normandin se mesureront aux Citadins de Jonquière, en atome A.

Sur la scène internationale

Les succès du Canada iront de pair avec l'essor du futsal

CHICOUTIMI (PAG) — Les succès du Canada sur la scène internationale du soccer passe probablement par le futsal. Relativement jeune - ce sport prit naissance au Brésil en 1982-, le futsal est toutefois reconnu par la FIFA contrairement au soccer intérieur, une discipline qui est pratiquée par des professionnels dans les arenas au Canada et aux États-Unis.

Dans la région, le futsal, qui est majoritairement joué dans des gymnases sur les dimensions réservées au basket-ball, a intégré la grande

PAUL-ARMAND GIRARD
pagirard@lequotidien.com

famille du soccer en 1997. Une lente progression a amené pas moins de 280 personnes à s'adonner au futsal à ce jour.

Daniel Maillé, qui est responsable du futsal à la base de Bagotville (le samedi, de 9h à midi) et à la Polyvalente de La Baie (le dimanche, de midi à 16h) croit que le nombre de participants pourrait être accru. Le hic, c'est que la concentration d'autres activités sportives en saison froide limite l'accès à des heures convenables aux gymnases.

«Nous conjugons avec ce qui nous est dévolu. Dans notre secteur, nous rassemblons sept groupes de jeunes joueurs âgés de 7 à 16 ans. Chaque équipe est formée autour de cinq joueurs (incluant le gardien de but). Tous y trouvent leur compte et ils s'amuse beaucoup dans le cours d'un match», confie Daniel Maillé.

Selon ce dernier, la plupart des passionnés de futsal proviennent du soccer conventionnel régional, un «autre» sport populaire avec pas moins de 3500 joueurs en action durant la saison estivale.

«En raison des dimensions restreintes de la surface réservée au futsal, nous mettons l'accent sur le contrôle du ballon, un ballon fabriqué particulièrement de manière à éviter les rebondissements prononcés. Le gardien de but, quant à lui, doit relancer l'action en relayant le ballon de ses mains et non par un coup de pied», précise Daniel Maillé.

Bel avenir

Directeur technique de la Fédération québécoise de futsal, Jean-Louis Goyette corrobore les propos exprimés par Daniel Maillé. En soulignant que le futsal est aussi pratiqué à l'école secondaire Charles-Gravel de Chicoutimi et à l'UQAC, Jean-Louis Goyette déplore néanmoins les disponibilités amenuisées de gymnases.

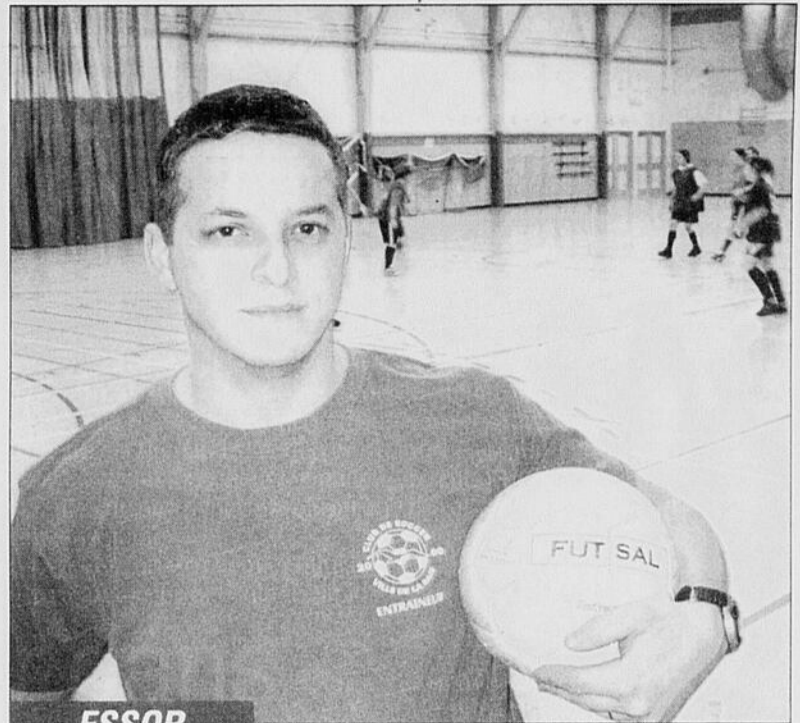
«Nous aurions pu endiguer cette problématique en trouvant preneur à notre projet de construction d'un terrain synthétique recouvert d'un dôme en toile. Malheureusement, on a

fait la sourde oreille à ce projet évalué à 1,2 million de dollars. Non seulement ce terrain aurait desservi les intérêts des joueurs de soccer, mais aussi des joueurs de baseball, de football et autres, peu importe la saison», énonçait-il.

Ce qui fait la force du futsal dans un pays immense tel que le Canada, un pays aux nombreux changements climatiques, continue Jean-Louis Goyette, c'est qu'il requiert peu d'espace pour

sa pratique. À son avis, ce genre de sport répond aux attentes des jeunes et moins jeunes. À ce sujet, il signale qu'une ligue senior (six équipes) obtient un beau succès à l'UQAC. Lui-même y dirige une équipe composée de filles de 15 et 16 ans. Des filles à la hauteur. En témoigne leur cinquième position au terme de la portion de la saison à la pause des Fêtes.

«Elles progressent à un tel rythme qu'elles seront en mesure de prendre part aux qualifications provinciales en mars prochain à Montréal. Et en advenant qu'elles franchissent cette étape, et bien! Elles se rendront jusqu'aux nationales», clame ce Jonquérois très engagé dans le soccer.



ESSOR

Daniel Maillé est un entraîneur qui croit aux vertus et au développement du futsal dans la région. À condition que les passionnés comme lui obtiennent un peu d'aide. On peut le joindre au 677-3218.

(Photo Rocket Lavoie)

Embauché par l'équipe du Québec de cyclisme

Nicolas Tremblay quitte Proco

par Stéphane Bégin



Nicolas Tremblay

ALMA (SB) — Mieux vaut tard que jamais. L'Almatois Nicolas Tremblay quitte le club cycliste Proco pour devenir entraîneur de développement de l'équipe du Québec de cyclisme.

Depuis mai 2001 que Tremblay attend une réponse des dirigeants de la Fédération provinciale de cyclisme sur route et sur piste. La décision touchant les embauches a été reportée en octobre 2001 et a finalement été rendue au milieu de janvier 2002.

À compter du début février, Tremblay sera installé au Centre national de cyclisme à Bromont, qui bénéficie d'une piste ovale, de circuits routiers et même d'installations pour le vélo de montagne.

«La décision n'a pas été facile à prendre, car je devais quitter le club Proco d'Alma et le milieu de l'enseignement. Mais en même temps, je ne me voyais pas revenir à Alma uniquement pour l'été. Autre point, je

n'avais pas encore de permanence dans le monde de l'enseignement.

«Je verrai au développement de ce sport auprès des jeunes. Même si je serai installé à Bromont, au site d'entraînement, je travaillerai pour aider tous les clubs et toutes les régions du Québec à développer le cyclisme chez les jeunes», explique Nicolas Tremblay.

À Bromont, Tremblay profitera amplement de toutes les installations sur place pour développer les meilleurs espoirs du cyclisme, tant sur la route que sur la piste.

Contrat d'un an

Il a signé un contrat d'une année, mais renouvelable à chaque fois. Il ne craint pas pour son avenir immédiat dans le milieu.

«Je vais travailler à partir des mêmes bases que j'avais établies à Alma. On veut relancer le sport du vélo au Québec et chez les jeunes et on va mettre les efforts et les énergies nécessaires pour y arriver.

«J'aurai tous les outils nécessaires et je ferai le boulot à temps complet. Je vais aussi me promener, car je serai du Championnat canadien en Colombie-Britannique et à une compétition nord-américaine en Virginie», dit-il.

Même s'il doit quitter le club almatois, Nicolas Tremblay y a tout de même conservé quelques attaches. Il verra, à titre personnel, à planifier les programmes d'entraînement de deux jeunes cyclistes prometteurs, Raphaël Tremblay et Audrey Lemieux.

«Ils seront en quelque sorte sous ma tutelle. Je le fais à titre personnel et je travaillerai en étroite collaboration avec eux et avec les entraîneurs du club», note Nicolas Tremblay.

En quittant le club Proco, Tremblay ne laisse pas les jeunes membres et le conseil d'administration en eau trouble. Les Maxime Bouchard, Anaël Truchon et Mathieu Paradis pourront assumer adéquatement la relève au club.

Ligue de hockey senior AA

Le projet suscite beaucoup d'intérêt

par Stéphane Bégin

SAINT-BRUNO (SB) — Cinq groupes ont déjà démontré de l'intérêt pour la mise en place de formations de hockey senior AA au Saguenay-Lac-Saint-Jean en prévision de la saison 2002-2003.

Les dirigeants et promoteurs du dossier, ceux de la Ligue de hockey midget-junior du Saguenay-Lac-Saint-Jean, ont fait le point sur le dossier au cours d'une récente réunion.

Ainsi, des groupes de Roberval, Alma, Chicoutimi et Jonquière (2) ont demandé à obtenir les cahiers de charge en pré-

vision de l'implantation de ce circuit. La date limite pour s'inscrire a été fixée au 15 mars.

L'arbitrage est un autre point chaud dans le hockey junior BB actuellement et des décisions ont aussi été prises dans le but d'éviter les problèmes, notamment en prévision des séries éliminatoires.

Les responsables du circuit ont approuvé une nouvelle formule. Ainsi, lors des matches décisifs, ceux qui feront en sorte d'éliminer une équipe, l'officiel en charge en sera un neutre, en ce sens qu'il ne proviendra pas

des villes impliquées dans la série.

Parlant des séries éliminatoires midget et junior, on retient la même formule que la saison dernière. Les équipes de première et deuxième position passeront automatiquement à la demi finale, alors que les préliminaires opposeront la troisième à la sixième position et la quatrième et la cinquième places pour une série trois de cinq.

Du côté midget BB et CC, les positions au classement seront déterminées uniquement avec les points accumulés avec les

victoires, verdicts nul et revers en fusillade. On ne tiendra pas compte des points du programme Franc-Jeu. Toutes les équipes, sauf les Espoirs bantam AA, ont signé un engagement en ce sens.

Dernier point qui a été retenu à la réunion et c'est la survie de la franchise du junior BB du National de La Baie. Celle-ci manque de joueurs et les dirigeants songent à leur donner le territoire du cégep de Jonquière, afin de leur donner un coup de main. Une décision finale aura lieu le 20 avril.

VENTE DU MILLION 36 sans frais sans intérêt sur toute la marchandise

VERSEMENTS



40²⁸ par mois

Pacific Mobilier de chambre
• 6 morceaux
1449⁹⁹



7²² par mois Range tout

RIVE SUD
Mobilier juvénile

- Range tout 259⁹⁹
- Pupitre 189⁹⁹
- Miroir 79⁹⁹
- Huche 99⁹⁹
- Bureau 189⁹⁹
- Tête bibliothèque 99⁹⁹
- Commode 5 tiroirs 169⁹⁹
- Table de nuit 89⁹⁹
- Lit matelot 229⁹⁹

6³⁹ par mois
Lit matelot
Tête en sus



TANGUAY



LIVRAISON ET SERVICE GRATUITS À LA GRANDEUR DE LA PROVINCE
1990, boul. Talbot CHICOUTIMI 1 800 363-4711 • (418) 698-4411

*Sous réserve de l'approbation du service du crédit. Cartes de crédit acceptées. Photos à titre indicatif.